



## **TABLES DES PRINCIPAUX CONTENUS**

de 22 années

de la revue **WALLONIA**, Liège, **1893-1914**.

(par Bernard Goorden)

Ce travail est dédié à la mémoire de Juliette **BERTRAND** (1902-1981), ma marraine, née à Houx (près de Dinant, en province de Namur), mère de Jacqueline **PARENT** \* (1931-2000), artiste-peintre, qui a feuilleté cette revue étant enfant et y a admiré des artistes, notamment des peintres.

**Nota bene** : la qualité de la reproduction digitale est tributaire de celle du microfilm de la KBR, réalisé il y a quelque 40 ans à partir d'un original en état de décomposition. La restauration digitale a débouché sur des « tranches » de 20 pages, téléchargeables via des liens INTERNET.

Revue **WALLONIA** (« recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels »),

Liège, **1893**, I :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893%201%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE** des 224 pages (par Bernard Goorden)

## I.

### Littérature orale.

#### 1. CONTES, FABLES, LÉGENDES.

**LE DIABLE DUPÉ.** – *El djiabe et el marchau* (M. François) page 9.

**CONTES MERVEILLEUX.** – I. Les aventures de *Moitié-Coq* (G. Willame) page 11. Variante (Fern. Sluse) page 48. – II. La fillette et le loup (Jean Merlin) page 49. – III. Le château des Sept-Montagnes (Louis Loiseau) page 156. – IV. Jean de Berneau [F. Yserentant] page 177. – V. Les trois princesses (J. Lens) page 209.

**LÉGENDES.** - I. Le varlet dévoué (Gilles Gérard) page 14. – II. Les sotais de Milmort (O. Colson) page 15. – III. Dodon (O. Colson) page 16. – IV. L'escaufeür (O. Colson) page 17. – V. Le dernier sotai de Stembert (A. Fassin) page 62. – VI. Un squelette au souper (Jos. D.) page 61. – VII. La naïve promesse (O.C.) page 65. - Voir aussi : L'amoureux de la sorcière (O. Colson) page 186. - Les géants : Au centre de la terre (Alfred Harou) ; Le fort homme (O. Colson) page 129. – Dans les « **Notes et Enquêtes** » : La Folle-Pensée, légende

à « *autoriser* » page 159.

**RANDONNÉES.** – I. Coquai et Poïette (Henri Simon) page 31.

**FABLES.** – I. Le Renard et l'Écureuil (Ad. Servais) page 36. – II. La Chèvre et ses biquets (Louis Loiseau) page 60. – III. Li leup et li r'naud (Zéphir Bénin) page 186. – Dans les « **Notes et Enquêtes** » : Une légende du Coucou, à retrouver, page 55.

## **2. FACÉTIES.**

**HUMOUR POPULAIRE.** – I. A la porte de la ville (Alfred Harou) page 81. – II. Dialogue avec un sourd. Di-st-i, di-st-elle (O. Colson) page 84 – III. Le pesage des filles [Jules Guillain] page 127.

**LES POURQUOI.** – I. Pourquoi nous avons le Carême (M. C. Renard) page 62. – II. Pourquoi le cheval n'est jamais rassasié, et pourquoi l'âne porte une croix sur le dos (O.C.) page 53. – III. Pourquoi le lièvre a la lippe fendue (O.C.) page 54. – La femme et le diable (Emm. Despret) page 171.

**BÉOTIANA.** Les copères de Dinant. – I et VI. Notes sur le mot *copère* (O.C.) pages 97 et 117. – II. Le toit vert et la vache (Fern. Sluse) page 98. – III. Le fromage dans la Meuse (Fern. Sluse) page 99. – IV. Le pont déplacé. – V. De Dinant ... à Dinant (O.C.) page 100. – VI. Le copère et le petit chat (Dr Aug. Vermer] page 118. – VIII. Le copère et le fromage blanc. – IX. Le chasseur de lièvres (O.C.) page 118. – X. Six, huit ou sept ? (O.C.) page 120. – XI. Le saumon à sonnettes. – XII. La

roche déplacée (O.C.) page 181. – XIII. La longue nuit (O.C.) page 132. – XIV. La fatigue vaincue (O.C.) page 183. – XV. La cuisson à distance et le crapaud récalcitrant (Fern. Ramboux) page 183. – XVI. Les chasseurs de mouches [Jean Bury] – XVII. La croix qui butte (O.C.) page 165.

**CONTES FACÉTIEUX.** – I. Li pwèrtchî d'Coquafragne (E. M.) page 108. – II. C'è po l'aousse (Ch. Bartholomez) page 152. – III. Dihez-l' aut'mint (Henri Simon) page 197.

### **3. CHANSONS.**

**CHANSONS DE QUÊTE.** – Du Jour des Rois : pages 6 et suiv., 66, 67, 155, 200 et suiv. – Du mois de mai : pages 83 et suiv.

**DÉBATS.** – I. La bergère et le monsieur (Th. Strivay) page 18. – II. Le seigneur et la bergère (Jos. Defrecheux) page 28. – III. Les transformations (Louis Loiseau) page 50. – IV. Le seigneur et Nanon (Jos. Defrecheux) page 138.

**CHANSONS RELIGIEUSES.** – I. Le premier miracle de Jésus (Jos. Defrecheux) page 20. – II. La Vierge et le laboureur (Jos. Defrecheux) page 123 – III. La vocation de Marie-Madeleine (G. Willame) page 124. – Voir aussi pp. 83 et suiv. ; et dans les « **Notes et Enquêtes** » le sujet de chansons à retrouver, pages 40 et 190.

**CHANSONS DRAMATIQUES.** – I. La mort de Jean Reynaud (O. Colson) page 22. – II. L'engagé (Henri Simon) page 86. – III. La fille du garde, qui fait la morte pour son honneur garder (O. Colson)

page 88.

**CHANSONS D'AMOUR.** – I. La ronde du « mai » (O. Colson) page 79. – Voici le mois de mai (O. Colson) page 81. [A. Hanon] 134. – III. Le retour du soldat (Henri Simon) page 135.

**CHANSONS PLAISANTES.** – I. La chèvre effrayée (Louis Loiseau) page 169. – II. L'écot à payer (O. Colson) page 170.

**DIVERSES** par Henri Simon. – I. Voici le joli mois d'avril, page 204. – II. Or adieu donc la belle, page 205. – III. Le mari trop vieux, page 206. – IV. Mon père m'a acheté un bois page, page 207.

#### **4. PROVERBES, DICTONS ET FORMULETTES.**

Inscriptions murales (O.C.) page 24.

A la porte de la ville (A. Harou) page 34. – Dialogue avec un sourd ; Di-st-i, di-st-elle (O.C.) page 35.

**DICTONS RIMÉS** sur les mois : d'Avril, page 70 ; de Mai, page 94.

BLASON POPULAIRE (Jos. D.) page 24 et 218.

Les rats et la malchance, page 142.

Le chant des cloches, pages 140 et 218.

## **II.**

### **Croyances et usages**

**LE JOUR DES ROIS.** - I. Li hélièteche aux environs de Liège (O. Colson) page 5. - II. Lu hèièteche à Malmedy (Henri Dehez) page 66. - III. A Stavelot (Louis Detrixhe) page 67. - IV. Chanson de quête à Esneux (Henri Simon) page 155. - V. Chansons de quête à Sprimont (Henri Simon) page 200.

**LE DIABLE DUPÉ.** - (M. François) page 9.

**LÉGENDES.** - Voir plus haut « *Littérature orale* ».

**CUISINE NIVELLOISE.** - La « tarte à l' d'jotte » et les « doupes » (Georges Willame) page 26.

**SORCELLERIE.** - I. Le varlet dévoué (Gilles Gérard) page 15. - II. Dans l'Entre-Sambre-et-Meuse (Louis Loiseau) page 105. – III. L'amoureux de la sorcière (O. Colson) page 136.

**HUMOUR POPULAIRE.** – Voir plus haut « *Littérature orale 2. Facéties* ».

**UN USAGE FÉTICHISTE** à Braine-l'Alleud. – I. La croix St-Zé ; qui était Saint-Zé ; un usage populaire (C. J. Schepers) page 41. – II. Quelques usages similaires (O. Colson) page 44.

**FÊTES POPULAIRES.** - I. N. D. de la Souïe, à Jodoigne (Edm. Etienne) page 57. – II. Tchèssî l'vèheu, à Stavelot (Louis Detrixhe) page 59. – III. La Vierge, reine de mai (O. Colson) page 82. – IV. Le premier mai à Liège (O. Colson) page 88. – V. L'Alion (Jean Marlin) page 126.

**L'AMOUR ET LES AMOUREUX.** – I. Lier le jonc (Jos. Defrecheux) page 73. – II. Les facéties de mai (Jos. Defrecheux) page 74.

**LES GÉANTS.** - I. Au centre de la terre (Alfr, Harou) page 129. – Le fort homme (O. Colson) page 129.

**UN LIVRE DE MAGIE.** – L'*Enchiridion Leonis Papae* (François Renkin) page 145.

**ASTRONOMIE.** - I. Ce qu'on voit dans la lune (O. Colson) page 161.

**DIVERS.** – Une punition du ciel, page 23 ; la maladie des pommes de terre, page 89. – Le bouillon d'onze heures (O. Colson) page 24 ; dans les hôpitaux (Ch. Defrecheux) page 68. – Un épisode des fêtes de Noël à Berlin, page 39. – Le démon du choléra, page 39. – Le vrai Liège, page 55. – La pierre de Blarney, page 55. – Les os des morts, page 56. – Les rats et la malchance, page 142. – Contre la rage [Sera] page 208.

### III.

#### **VARIA.**

Dessins. (Aug. Donnay.) – Illustrations et culdelampes pages 73, 168, 179, 182, 194. – Lettrines, pages 82, 125, 131, 136, 177, 209. – Entêtes, pages 79, 105, 129, 204.

**VIEUX AIRS DE DANSE** (Henri Simon) page 191, avec note préliminaire (O. C.).

**NOTES ET ENQUÊTES.** — L'arrestation d'un Dieu, page 69. — Les origines de Blankenberghe (A. Boghaert-Vaché) page 102. — Les loteries, pages 104 et 190. — Les mots en *oûle*, pages 142 et 214. — Un concours de folklore, page 160. — Le folklore et la littérature wallonne (O.C.) page 178. — Les jouets d'enfants, page 208.

### IV.

#### **Bibliographie.**

***Armonac wallon do l' Saméne po l'an 1893*** (O.C.) page 71. — ***Armanack dè Spirou po 1893*** (O.C.) page 72. — ***Bouquet lot fait***, par M. J. Vrindts (O.C.) page 72. — ***Souvenir du carnaval***

*de Binche* (O.C.) page 72. — **Contributions au folklore de la Belgique**, par M. Alfred Harou (O.C.) page 142. — **Le folklore de Godarville**, par M. Alfred Harou (O.C.) page 143. — **Recherches historiques sur les communes de Stembert et Heusy**, par M. Arthur Fassin (Jos. D.) page 175. — **Mélanges de traditionnisme de la Belgique**, par M. Alfred Harou (O.C.) page 176. — **Littérature orale de la Guyane française**, par M. Georges Haurigot (O.C.) page 191.

**[Liens INTERNET vers le contenu.](#)**

Vous trouverez les pages 1–21 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp001-021.pdf>

Vous trouverez les pages 22–39 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp022-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%20>



[01%201893%20pp080-099.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp080-099.pdf)

Vous trouverez les pages 100–119 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–224 du N°1 de 1893 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp200-224.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1894, II** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001%201893%20pp200-224.pdf>

**TABLE** des 224 pages (par Bernard Goorden)

I.

**Littérature orale.**

**1. CONTES, FABLES, LÉGENDES.**

**CONTES MERVEILLEUX.** – *Coufi-coufou* (Jos. Lesuisse) page 13. – Le merle blanc (Aug. Gittée) page 27. – *Li fâve da Pîrot*, qui devint pape (O. Colson) page 112. – *Lu grand géant du bwès* (O. Gilbard) page 212.

**FABLES.** – La grenouille et le limaçon (A. Harou) page 100. – Le renard et le coq (Journal « **Le Farceur** ») page 100. – *On n' wasse pus rire* (Journal « **La Marmite** ») page 101.

**RANDONNÉES.** – Le voyage à Gomegnies, enquête (Aug. Gittée) page 39.

**LÉGENDES du BAS-CONDROZ** (François Renkin). – *Gotte-Maïon, Li battis des macralles*, page 48. – Le bon Dieu et son hôte, page 49. – *Li berbis barbette, Les rodjes moussis*, page 108. – Le troupeau fantastique, Un homme égaré, page 109.

**LÉGENDES de GERPINNES.** (Camille Quenne). – La vie de Sainte-Rolende, page 127. – Un miracle et une gravure, page 133. – Saint-Oger, page 135. – La garde d'honneur, page 136.

**LÉGENDES DIVERSES.** – Le loup-garou (Jos. Hens) page 33. – Le berger magicien (Fr. Renkin)

page 78, voir aussi page 137, note. – La femme aux trois yeux, page 103. – La punition d'un ivrogne (Jos. Vrindts), page 161. – L'homme à poussîres (O.C.), page 186.

## **2. FACÉTIES ET ANECDOTES.**

**CONTES FACÉTIEUX.** – Pataipatinai (Jean Degueldre) page 64. – La discussion mimée (O.C.) page 81. – Le loup mort (G. Willame) page 184.

**BÉOTIANA.** – Les béotiens de Stembert (A. Fassin) page 89. – La croix trop haute, page 91. – Le chat dans l'armoire, La lune à Stembert, De drôles de semailles, page 92. – Les oiseaux envolés, L'église de Stembert, page 93. – Les tortionnaires, page 94.

**LES AVENTURES DE JESUS ET SAINT-PIERRE.** – I. Avant-propos (O.C.) page 182. – II. La tarte volée (Jos. Lesuisse) page 168. – III. Les faucheurs (A. Harou) page 164. – IV. Le bipède incomplet (Borgnet) page 218. – V. Le fer à cheval (Alph. Tilkin) page 219.

**LES POURQUOI.** (suite, voir table du tome 1<sup>er</sup>).

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893%201%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

– V. L'origine du feu (Alph. Hanquet) page 187. – VI. Les oiseaux de la Passion (Ch. Bartholomez) page 207. – VII. Le cri du ramier (Z. Henin) page 208.

**DIVERS.** – Histoires du bon vieux temps (Aug. Gittée) pages 51, 84. – Le jeu de loto, page 104.

### **3. CHANSONS.**

La bière (Louis Loiseau) page 17. – Chanson de conscrits (Edouard Monseur) page 26. – Chanson de soldats (Ch. Gothier) page 166.

Airs des Marcheurs et Marcheuses de Gerpennes (C. Quenne) 140.

M. de la Bourlotte (Jos. Defrecheux) pages 36, 55 et 69.

La difficile (O.C.) page 60. – L'amour au village (O.C.) page 98. – La fille délaissée (O.C.) page 111. – Les misères du ménage (Jos Médart) page 205. – Ne te marie pas, Nicolas (Lucien Colson) page 206.

Complainte de Sainte-Rolende (C. Quenne) 150.

Prière populaire chantée (E. Brixhe) 211.

**CHANSONS DE QUÊTE.** – De la Saint-Grégoire (Louis Loiseau) page 42 (O.C.) page 47. – Du Jour des Rois (O.C.) page 77.

### **4. PROVERBES, DICTONS ET FORMULETTES.**

**THÉÂTRE DES DOIGTS.** – I. L'aubergiste et son client, page 18. – II. La pénitente et son confesseur (G. Willame) page 19. – III. Monte-halette. – IV. Le père et le fils (Julien Tromme) page 20.

**PRONOSTICS** sur le temps aux environs de Nivelles (Edouard Parmentier) page 95.

**DIVERS** sur les mois : Dictons sur la Saint-Grégoire, pages 44,46. – Dictons météorologiques, page 95. – Dictons sur les gardeurs d'oies, page 120. – Exclamation sous forme de juron, page 15 note. – Ripostes facétieuses ou sentencieuses,

page 192. – Formulette de jeu, page 177. – Prière populaire (E. Brixhe) page 211.

## II.

### Croyances et usages

**LE BAPTÊME.** – I. Les *censes* de baptême (Aug. Gittée) page 5. – II. Traditions liégeoises (O. Colson) page 9.

**JEUX POPULAIRES.** – Théâtre des doigts (divers) page 18. – Un curieux règlement sur les jeux d'enfants (O.C.) page 71. – Le jeu de loto (O.C.) page 104. – Le jeu de l'animal décapité (divers) page 169.

**LE TIRAGE AU SORT.** – I. Un bon moyen (E. Jacquemotte) page 25. - II. Chanson de conscrits (Ed. Monseur) page 26.

**LA SAINT-GREGOIRE.** – I. Au pays de Namur (Louis Loiseau) page 41. – II. Dans divers lieux (O.C.) page 43. – III. A Eprave en Famenne (Henri Simon) page 102. – IV. A Herstal (O.C.) page 102.

**LES OS DE GRENOUILLE.** – I. Pour se faire aimer d'une femme (Louis Westphal) page 62. - II. Pour évoquer le diable (Alfr. Harou) page 63.

### LE JOUR DES ROIS.

VI. La ronde des Trois Rois (O.C.) page 77.

**LA MARCHÉ** de Gerpines en Hainaut (C. Quenne). – Avant-propos page 121. – Les légendes page 127. – La marche page 138. – La procession page 144. – La complainte page 150. – Voir aussi page 188.

**LE JEU DE L'ANIMAL DÉCAPITÉ.** – I. Le

jugement de l'oie, à Grez-Doiceau (C.-J. Schépers) page 169. – II. Quelques “festivités” populaires : au pays de Wavre (C.-J. S.), au pays de Liège (O. Colson) page 172. – III. Un jeu de cabaret (Aug. Deom) page 176. – IV. Note (O.C.) page 180.

**LA TOUSSAINT ET LE JOUR DES AMES.** – I. La nuit de la Toussaint à Jupille, Liège (Jean Lejeune) page 193. – II. Quelques croyances et usages (O. Colson) page 195. – III. Deux coutumes de Leernes, Hainaut (O.C.) page 220.

**CUISINE POPULAIRE.** – Les oies de Visé (Jos. D.) page 119. - Recette des couquebaques namuroises, page 197 note.

**DROIT COUTUMIER.** – L'élection des marcheurs de Gerpines, page 138.

**DIVERS.** – Le tchaudia à Bois d'Haine (O.C.) page 73. – La fête des Pèlerins à Villers-Perwin (E. Brixhe) page 57. – La fête du Coq de la moisson en Hesbaye [Madame Popp) page 105. – Li Pàcolet (Joe. Lesuisse) page 153. – Un usage nuptial (Alph. Tilkin et O.C.) page 158. – Recettes médicales (Louis Detrixhe) page 202. – L'entrepreneur de pèlerinages (A. Harou) page 119. – Les trombes, question, page 119. – Amulette, page 8 note.

### III.

#### **VARIA.**

**BIBLIOGRAPHIE.** – *Dictionnaire des Spots* par Jos. Dejardin, 2ème édition (O.C.), page 22. – *Aus der Wallonie* par Leo Zeliqzon (O.C.), page 23. –

**Annuaire des traditions populaires**, par Paul Sebillot (O.C.), page 50. – **Le merveilleux dans l'Auxois**, par Hipp. Marlot (O.C.) page 87. – **La fête et les traditions de Sainte-Rolende**, par Camille Quenne (O.C.), page 188. – **Rochefort et les environs**, par F. C. de la Famenne (O.C.), page 189. – **Aurmonaque del Marmite pour 1895** (O.C.), page 190. – **Armanack des qwatte Mathy pour 1895** (O.C.), page 191.

**NOTES.** – Le folklore dans les journaux wallons (O.C.), pages 39, 167, 187. – Les abeilles (Fr. Renkin), page 39. – Buveurs et Cabarets, page 103.

#### IV.

##### Dessins nouveaux.

Par Auguste DONNAY : La légende, frontispice des couvertures et hors-texte. — Frontons, pages 5, 127, 144. — Culs-de-lampe et fleurons, pages 47, 80, 88, 107, 137, 175. — Illustration 106. — Lettrines pages 25, 105, 112, 176, 183.

Par Aug. JAVAUX, 126 ; voir la note p. 168.

Par Jos. WATELET, hors-texte vis-à-vis de la p. 121.

ESTAMPES. — Sainte-Rolende 134. — Sur les mois, pages 24, 40, 56, 72, 88, 104, 120, 152, 168, 192, 208 et 224. — Voir la note p. 40.

##### ERRATA DU TOME II.

Page 18, ligne 7 en remontant : *faisceaux*, biffer le **x**. — Page 24, l. 6 en descendant : *sérieux*, lisez *sérieuses*. — Même page, l. 7 en remontant :

*tradition*, lisez *traduction*, — Page 26, l'air noté doit avoir partout trois bémols à la clef. — Page 55, l. 12 des « *Notes et enquêtes* » : ci-dessus, ajoutez p. 48. — Page 57, l. 11, au lieu de 1833, lisez 1893. L'article que cite M. B. n'était pas signé ; nous avons appris qu'il est dû à notre excellent confrère M. Jules Lemoine qui l'aurait fait paraître d'abord dans un journal bruxellois. — P. 103, ligne 3 de la note 9, lisez 19 au lieu de 79.

### **Liens INTERNET vers le contenu.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°2 de 1894 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp080-099.pdf>



Vous trouverez les pages 100–119 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–224 du N°2 de 1894 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2002%201894%20pp200-224.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1895, III** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201895%203%20TABLE%20MATIERES%20LIENS>

I.

**Littérature orale.**

**1. CONTES, FABLES, LÉGENDES.**

**CONTES MERVEILLEUX.** – *Récure-Pots, Récure-Pelles* (Madame Maréchal) page 41. – Les trois souhaits inutiles (journal « *Le Farceur* ») page 125. – Le beau laurier chantant (O. Gilbard) page 155. – *A tote pône tot pâyemint* (journal « *l'Airdiè* ») page 171. – Les enfants abandonnés dans le bois (Ed. Parmentier) page 186.

**FABLES.** – *Adamé, à mitan, tout r'lètchi* (Emm. Despret) page 52. – *Li leup et li r'nd* (Fernand Sluse) page 182.

**LÉGENDES DU BAS-CONDROZ** (François Renkin). – Une superstition, page 22. – Les deux prêtres. La Sorcière. Le ménétrier, page 23.

**LÉGENDES DIVERSES.** – La légende de Montaigle, page 50. – Le chevalier aux deux femmes (O.C.) pages 50 et 68. – Le chat noir (Jos. Defrecheux) page 77. – L'histoire de Martin de Binche (O.C.) page 161. – Le diable d'eau. La Fermière (O.C.) page 162. – L'araignée sorcière. Le diable et le maître d'école (O.C.) page 163. – Ne frappez qu'une seule fois (O.C.) page 164. – La Pierre qui tourne à Braine-l'Alleud (C.-J. Schepers) page 185.

**LÉGENDES DE JUMET** (Jos. Milquet) – Les deux pains de l'église, page 103. – Origine de la Marche

de la Madeleine ; légende de la « Terre à l'danse », page 105.

**LÉGENDES SUR LES NAINS.** – Voir ci-après : ***Croyances et Usages.***

**THÉÂTRE TRADITIONNEL.** – Tristan et Iseult au théâtre des marionnettes (Célestin Demblon) page 117.

## **2. FACÉTIES ET ANECDOTES.**

**CONTES FACÉTIEUX.** – *Li p'tit Dj'han et l' moncheu* (Julien Tromme) page 44. – Le crucifix et son père, page 103.

**LES BÉOTIENS DE ROSIERES** (E. Ma...). – *Li papi po cure li djambon*, page 10. – *Çasto ça !*, page 11. – *Quimint qu'is avint blanqui leu-z-église*, page 12.

### **LES BÉOTIENS DE DINANT**

(Voir table du tome I).

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893%201%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

– L'église reculée ; l'astre inconnu ; de quel côté, page 48. – La manivelle lâchée, la lune avalée, page 49. – Le poisson trop grand ; les moineaux dans l'église ; le court-vite, page 132.

**FACÉTIES DIVERSES** (O. Colson). – Ce qu'on peut voir dans un jeu de cartes, page 50. – Est-ce bien ou mal ?, page 56. – Parodies de prières, page 97.

**LES POURQUOI** (Voir les tables). – Pourquoi l'auriculaire est si petit (O.C.), page 91. – Pourquoi

les chiens se sentent (O.C.), page 115.

### **3. CHANSONS ET MUSIQUE.**

L'Ermite (Aug. Javaux), page 9. – J'entends ce minuit ... (Henri Simon), page 62. – Mon âge de quinze ans (O.C.), page 67.

La bague volée (O.C.), page 47.

Le jardin de ma tante Barbe. Version wallonne de Hesbaye (O.C.), page 126. Version française d'Entre-Sambre-et-Meuse (Louis Loiseau), page 127.

Berceuses (O.C.) pages 80 et 110.

Vieilles danses (O.C.) – La danse des sept sauts, la danse des *houïons*, page 148. – Voir bibliographie page 100.

Le jour des Rois. Voir plus loin : ***Croyances et usages.***

### **4. PROVERBES, DICTONS ET FORMULETTES.**

Exprimant des superstitions: Rencontres, page 63 ; couleurs, page 64 ; diverses, pages 63 et suiv.

Sur le pain, page 81 note.

Risettes (O. Colson) formulettes de jeu pages 69. 85 et 190.

**PROVERBES ET DICTONS LOCAUX.** – I. *Li novel an dé Fré Lambiet*, à Verviers, page 173. – II. *L'machine Pètiaux*, à Namur, page 174. – III. *Filou comme un Bohémien*, à Lamorteaux, page 175. – V. *Te ris St-Médard ? ...* à Jodoigne, page 176.

## **II.**

### **Croyances et usages**

**JEUX POPULAIRES.** – Le trou en terre (Aug. Gittée) page 5. – Berceuses (O. Colson) pages 80, 111. – Risettes (O. Colson). – I. Amusettes du toucher, page 69. – II. Amusettes des doigts, page 85. – III. Amusettes des orteils et du pied, page 180. – IV. Le battement des mains, page 181.

### **LE TIRAGE AU SORT**

(voir la table du tome **second**).

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201894%202%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

– III. Croyances et superstitions (O. Colson) page 24.

**LES AMOUREUX.** (voir la table du tome **premier**)

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893%201%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

– III. Quelques présages (O.C.) page 63. – IV. Moyen de se faire aimer (Jos. Lesuisse) page 97. – V. Parodies de prières (O.C.) page 97. – VI. La coutume de lier le jonc (O.C.) page 99.

**LA FÊTE PAROISSIALE.** – I. A Paliseul en Ardenne (Jean Lejeune) page 116. – II. Le *Tchaudia* à Leernes (J. Lemoine) page 128. – III. A Hymiée-Gerpennes (E. Brixhe) page 131. – IV. Vieilles danses au pays de Chimay (Mademoiselle Collin) page 147.

**LA TOUSSAINT ET LE JOUR DES AMES** (voir la table du tome **2**).

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%20>

[1894%202%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201894%202%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf)

– IV. L'histoire de Martin de Binche (O.C.) page 161.

**CUISINE POPULAIRE.** – Poissons à l'escavèche, page 52. – Divers, pages 140 bas, 146 bas.

**DROIT COUTUMIER.** Simulacres facétieux de jugement et d'exécution, page 116.

**DIVERS.** – Un vieux rite médical (O.C.) page 13. – Le carnaval de Cerfontaine (J. Lemoine) page 17. – L'*escouviache*, à Wasmes (Em. Randour) page 60. – Les traditions locales et la Marche de la Madeleine, à Jumet (Jos. Milquet) page 101. – Notes d'ethnographie sur Verviers au début de ce siècle (anonyme) page 133. – Le fer dans les traditions (O. Colson) page 165,

**NOTES DIVERSES.** – Amulettes, pages 28, 29. – Cabarets, pages 143, 146. – Costumes, page 145.

**SORCELLERIE.** – Le chat noir (Jos Defrecheux) page 77,

**LES NAINS** (voir la table du tome **premier**).

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893%201%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

– III. Les « lutons » du Trou-manteau (O.C.) page 33. – IV. Les « fées » de Herbeumont. – V. Le « nuton » étonné, page 34. – VI. Le « Sotai » de la Havée (Arthur Fassin) page 44. – VIII. Le Gâteau de haricots, page 75. – IX. Un autre moyen, page 76. – X. Quelques mots sur l'origine des nains

(Julien Delaite) page 149.

**LE JOUR DES ROIS** (voir les tables). – VII. Chansons des « heyes » à Burnontige (Julien Tromme) page 177.

### III.

#### VARIA

Un musée de folklore (Aug. Gittée) page 37.

**NÉCROLOGIE.** – Edmond Etienne page 84. – Joseph Dejardin, page 188.

**BIBLIOGRAPHIE.** – *Un vieux rite médical*, par Henri Gaidoz, page 13. – *Les Noèls wallons, pot-pourri fantaisie* par Jean Deffet, page 35. – *Folktales of Angola*, by Chatelain, page 35. – *L'origine des contes populaires*, par Ch. Martens, page 96. – *Mostra ethnographica siciliana*, da Giuseppe Pitré, page 38. – *Etude sur la Sorcellerie* par Raiponce, page 57. – *Légendes et Curiosités des Métiers*, par Paul Sébillot, pages 82 et 191. – *Louisiana Folktales* by Alcée Fortier, page 82. – *Chansons populaires recueillies en Franche-Comté* par Ch. Beauquier, page 83. – *Recueil de littérature du « Club Les Wallons »*, page 83, voir page 99. – *Kills, Mills, Millets, Meal and Bread*, by Walter Grégor (Paul Gérardy) page 100. – *Les danses anciennes au pays de Liège* par Jean Deffet, page 100. – *L'Armanack des Qwate Mathy po 1896*, par Jos. Vrindts et consorts, page 191.

### IV.

#### DESSINS NOUVEAUX

De Aug. DONNAY : Lettrine N, page 43. Les marionnettes liégeoises, pages 117 et 120.

De J. HEYLEMANS : Fronton, page 69 ; culs-de-lampe, pages 60 et 93 ; Cortège funèbre d'un enfant en Ardenne, page 114.

De Ch. WATELET : Fronton et lettrine V, page 60.

Du journal le **Petit Bleu** : Château de Montaigle, page 50.

### **ERRATA DU TOME III.**

Page 27, ligne 14 en remontant, au lieu de *mauvais*, lisez *bon numéro*. — Page 30, l 22 en descendant. au lieu *dedans la fosse* lisez *près de*. — Page 53, l 7 en remontant, au lieu de *interpositions*, lisez *interpolations*. — Page 56, l 4 en descendant, au lieu de *valet de trèfle* lisez *de pique*. — Page 57 dans la Bibliographie, ligne 7, au lieu de *procession* lisez *possession*. — Page 61, l 7 en remontant, au lieu de *peug'* lisez *peugn'* (*pomme*). — Page 87, l 14 en descendant, au lieu de *sur* lisez *de* ; 7 lignes plus bas, au lieu de *auriculaire*, lisez *annulaire*. — Page 147, sous le titre, au lieu de III, lisez IV.

### **Liens INTERNET vers le contenu.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°3 de 1895 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%20>



[03%201895%20pp020-039.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp020-039.pdf)

Vous trouverez les pages 40–59 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–196 du N°3 de 1895 de la revue **WALLONIA** au lien :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2003%201895%20pp180-196.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1896, IV** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201896%204%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE** des 202 pages (par Bernard Goorden)

## I.

### Littérature orale.

#### 1. CONTES, FABLES, LÉGENDES.

**FABLES.** — *Li leup, li gatte et les biquets* (Fernand Sluse), page 13. — *Crahe-nawais et Sorisette* (Laur. Bihot), page 31. — *Sur le Chat et le Chien*, page 119.

**LÉGENDES LIÉGEOISES.** — I. *La chaise du Bon Dieu* (Jos. Vrindts), page 81. — II. *Charlemagne et les sotais* (Jos. Vrindts), page 82. — III. *La petite femme blanche* (Emile Gérard), page 83. — IV. *Le corbeau d'or*, (Emile Gérard), page 84. — V. *La chèvre blanche* (Emile Gérard), page 84. — VI. *Le pommier du Saint-Esprit* (Emile Gérard), page 85. — VII. *La voile de Saint-Lambert*, (Jos. Defrecheux), page 176.

**LÉGENDE de la Bête de Staneux** (Arth. Fassin), page 153.

**CONTE.** — *Le fin voleur*, pages 102 et 105.

## 2. FACÉTIES ET ANECDOTES.

**CONTE FACÉTIEUX.** — Les fins voleurs. — 1. Conte d'Entre-Sambre-et-Meuse (L. Loiseau) page 102. — II. Chanson de Gedinne (Olympe Gilbert), page 105.

**Les BÉOTIENS de DINANT.** (Suite. Voir les tables). — XXVI. Le copère et le nègre (Zéphir Hénin), page 124. — XXVII. Les blés qui marchent (L. Capusse), page 125. — XXVIII. Les champignons et les dix sous, page 126. — XXIX. L'ordonnance du médecin, page 127. — XXX. Pour ennuyer les taupes, page 127.

**LES POURQUOI.** (Suite. Voir les tables). — IX. *Requiescat in pace* (Jos. Lesuisse), page 75. — X. Pourquoi les chiens n'aiment pas les chats (O.C.), page 77.

**DIVERS.** — Humour populaire : Un trait récent, page 59. — Facéties sur les pêcheurs, pages 100 et 101.

## 3. CHANSONS.

Maman ne veut pas (Jean Bury), page 28.

Chansons d'amour recueillies à Lincé-Sprimont (F. Sluse). — I. Au bois de la ville, page 38, — II. La fiancée au couvent, page 39. — III. La fille pressée, page 40. — IV. Le brave capitaine, page 41.

**A PROPOS DES CHANSONS** (O. Colson). — I. Nos chansons de France, page 66. — II. Valeureux Liégeois, page 69.

La fidèle barbière (O.C.), page 73. — J'ai pris

une maîtresse (O.C.), page 86.

**RONDE à DANSER.** — I. Le petit bossu, page 120, — II. Le peureux, page 122.

**CHANSONS DIALOGUÉES.** — La belle Dondon et le Barbon (J. Defrecheux), page 88. — Le Soldat et la Bergère (Louis Loiseau), page 203.

La truie qui danse (Lucien Colson), page 144.

Chansons du jour de l'an, page 7. — Chanson de *héliège*, page 7. — Pasquille, page 8.

#### **4. PROVERBES, DICTONS ET FORMULETTES.**

**DICTONS.** — Des amoureux, pages 29, 49. — Du nouvel an, page 5. — Relatifs aux énigmes, page 25. — Interprétant le cri des animaux, page 115.

**DICTONS ET PROVERBES LOCAUX** (Suite. Voir la table du tome 3). — V. Tu auras les gants blancs, page 36. — VI. Allez jouer à qu'nèque, page 36. — VII. Pâte à pate, page 37.

**ENIGMES POPULAIRES**, (O. Colson). — I. Les Advinas, page 17. — II à VI. Devinettes wallonnes, pages 42, 57, 90, 107 et 146. Enigmes a) astronomiques et météorologiques, pages 42 à 45; b) sur les animaux, pages 57 à 64 ; c) sur les plantes, pages 90 à 95 ; d) sur le corps humain et les vêtements, pages 107 à 112 ; e) sur la maison et les objets familiers, pages 146 à 152.

### **II. Croyances et usages**

**LE JOUR DE L'AN.** — I. Croyances et usages (O. Colson) page 5.

**Les AMOUREUX** (Suite. Voir la table du tome 3). — VII. Présages divers (E. Brixhe) page 29. —

VIII. La Chandeleur à Spa (Albin Body), page 33.  
— IX. Magie et divination (O. Colson), page 49.

**Les TYPES POPULAIRES.** — I. *Marcatchou* (Paul Gérardy), page 97.

**Les ANIMAUX.** — I. Le langage des oiseaux (Gilles Gérard), page 113. — II. Comment on interprète leurs cris (O. Colson), page 115.

**FÊTES POPULAIRES.** — La Bête de Staneux et la Cour du Coucou à Polleur et à Stembert (Arthur Fassin), page 153.

**MAGIE.** — L'os de chat (A. Hanquet), page 46. — La cafetière du diable (O.C.), page 64. — L'argent du diable (O.C.), page 78. — Chez les amoureux, page 49. — Talismans, objets, paroles, souhaits fatidiques, pages 5, 6.

**ASTROLOGIE.** — Dans l'*Almanach de Mathieu Laensbergh*, page 163. — Voir aussi formulette à la tune, page 53.

**DROIT** — Parodie : Cour du Coucou, page 158. — Coutumier : La chapelle des bourgmestres, page 79.

**Les NAINS.** — Voir pages 37 et 82.

**MÉDECINE ET ART VÉTÉRINAIRE.** — Règles de médecine et d'hygiène dans l'*Almanach de Mathieu Laensbergh*, page 166. — Recettes vétérinaires extraites d'un vieux manuscrit (Jules Dewert), page 128.

**DIVERS.** — Fondation charitable à Nivelles, page 10. — Les *sizes* dans la vallée du Geer, page 23. — Un usage nuptial (voir t. 2. page 158, 47. —

Un curieux acte notarié, le sang qui crie vengeance au ciel, page 47. — Le fétichisme contemporain, page 78. — Un reste de la sauvagerie primitive, page 78. — Un folkloriste sans le savoir, page 79.

### III. VARIA

**NOTES ET ENQUÊTES.** — La première revue de folklore, page 15. — Question relative à un jeu d'enfants, page 78, — Id. relative à la toponymie, page 78. — Un folkloriste sans le savoir, page 79. — Les noms des pièces de monnaie, page 95.

**MATHIEU LAENSBERGH et son almanach** (O. Colson), — I. Avant-propos, page 129. — II. Les précurseurs liégeois, page 133. — III. Apparition du Laensbergh, page 136. — IV. Le personnage, page 138. — V. Le volume, page 159. — VI. Les chapitres et leurs modifications, page 163. — VII. L'almanach des Bergers, page 178. — VIII. Les contrefaçons, page 186, — IX. Les prédictions, page 192.

**NÉCROLOGIE.** — Joseph Delboeuf/ Fr. Renkin, page 142.

### IV.

#### DESSINS NOUVEAUX

**ILLUSTRATIONS.** — Le poseur d'énigmes (J. Heylemans), page 23. — Nains dansant (Louis Baues), page 37. — Le Berger (Aug. Donnay), page 181.

**FRONTONS.** — Par J. Heylemans, pages 29 et 49. — Par Aug. Donnay, pages 113, 129, 133 et

138.

**LETRINES**, par J. Heylemans : a (armurier), page 5 ; p (perruquier), page 17 ; b (batelier), page 29 ; d (docteur), page 33 ; l (lainier), page 36 : n (notaire), page 49 ; i (imprimeur), page 66 ; m (maçon), page 97.

**Fac-similés**. — De cartes d'étrennes : Tambour de la garde-civique et garçon de café, page 9 ; égoutier, page 11. — D'un ancien tableau de la Bête de Staneux, page 155. — Reproductions de l'*Almanach des Bergers*, pages 178-179 ; des titres de chapitres de l'*Almanach de Math. Laensbergh*, pages 191, 193 et 196.

**PORTRAIT**. — De Joseph Delboeuf, page 143.

**CUL-DE-LAMPE**. — Par Aug. Donnay, page 185.

### **ERRATA DU TOME IV.**

Page 106, dernier vers du dernier couplet, lisez : « *Aussi bien que ma femme* ».

Page 128, dans le texte ancien, lisez : « *Coroy, uinaigre, rasure, bees, poudre* ».

Page 26, à propos du mot « *rèus* », ajoutez : « Dans son Dictionnaire de wallon de Mons, Sigard signale le mot avec le sens de « embarrassé, à bout ». Il ajoute : « Dans le Dictionnaire austrasien de Dom François, *faire réhus* c'est mettre quelqu'un hors d'état de répondre ou de répliquer. Le v. fr. *rehuser* s'appliquait aux détours du gibier pour faire perdre la piste. »

Page 178, tout en bas, au litt. Exemple, lisez : « *Le deuxième jour de janvier est un samedi. On voit*

*au-dessus du triangle qui indique ce jour, le signe tempête, et, à la première ligne, le signe indiquant qu'il est bon de couper les cheveux. »*

**Liens INTERNET vers le contenu.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2004%201896%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2004%201896%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2004%201896%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2004%201896%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2004%201896%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%204%201896%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :



<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%204%201896%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%204%201896%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%204%201896%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–202 du N°4 de 1896 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%204%201896%20pp180-202.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, 1897, V, 212 pages :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201897%205%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)

## I.

### Littérature orale.

#### 1. RÉCITS DIVERS.

**CONTES.** — Le pou et la puce, randonnée (O. Colson), page 59. — Le médecin malgré lui (G. Willame), page 91. — *One vatche sins coeur* (Louis Loiseau), page 106.

**FABLE.** — L'âne et le cheval en assaut de paresse (Ed. Monseur), page 159.

**LES POURQUOI** (voir les tables). — XI. Pourquoi il y a des taches dans la lune (Gérard Aussems), page 11— XII. Pourquoi les chiens se sentent (id.), page 11.

**Les BÉOTIENS de DINANT** (voir les tables). — XXXI. Les pommes projectiles. Le chasseur d'alouettes. La « *couque* » de Dinant. Le pont de Dinant. Le « *copère* » au sermon. Un plat très cher. Les semeurs de sel (Joseph Defrecheux), page 75.

**Les BÉOTIENS de RANSART**. — Un homme disparu. Toute une série. La chat dans l'armoire. Le maïeur de Ronmalin (Joseph Defrecheux), page 133.

**FACÉTIES** à propos des statues religieuses. — I. Le centième patacon (Marcellin La Garde), page 181. — II. Le vieux saint et son fils (Georges Willame), page 183. — III. Une parole de « *mamé* » Jésus (O.C.), page 181. — IV. Le droit de trouvaille (O.C.), page 185.

## **2. CHANSONS ET MUSIQUE.**

Chanson de quête du Jour des Rois (P. Marchot), page 15. — Chanson du repas des Rois, page 23. — Chansons de conscrits (Harou), pages 29 et 40.

**A PROPOS DES CHANSONS** (voir la table du tome IV). — III. L'air dit « *Marche prussienne* » (F. Van Duyse), page 49. — IV. Les airs populaires, musique nationale (J.-Th. Radoux), page 78.

Là-haut sur la montagne, pastourelle (O.C.), page 74.

Ranz des vaches de la Montagne Sainte-Walburge à Liège (O.C.), page 88.

Comme les autres, chanson de marche (Lucien Colson), page 108.

Chanson de soldats (Laurent Bihot), page 137.

Les noces de la mésange (O.C.), page 138.

Vieilles danses ardennaises (avec accompagnement de piano par P. Van Damme), page 154.

Chansons et prières de la Saint-Nicolas, pages 195 et 197.

**CHANSONS DIALOGUÉES.** — Bonjour Riette : version de Burdinne (Clément Sibille), page 126 ; version de Nivelles (Emmanuel Despret), page 127. — Monsieur de la Bourlotte (O.C.), page 206.

### **3. PROVERBES, DICTONS ET FORMULETTES, ÉNIGMES.**

**ÉNIGMES POPULAIRES** (voir la table du tome IV). — Devinettes wallonnes (O. Colson). Sur les ustensiles, outils, objets divers, pages 53 et 93. — Sur les choses religieuses, page 128. — Sur les époques de la vie, page 134. — Problèmes facétieux, page 133.

Formulettes, remèdes contre le hoquet (Edm. Passagez), page 97. — Dictons météorologiques : voir météorologie. — Dictons indiquant présages, page 13.

### **4. PRIERES POPULAIRES.**

Prière du *yerdi* communal le Jour des Rois à Saint-Hubert (Ardennes), page 15. — A Saint-

Laurent pour avoir du feu, page 84. — Des jeunes filles à Saint-Joseph, page 36. — Des enfants à Saint-Nicolas, pages 195, 197.

Note sur les prières (O.C.), page 109.

Prière efficace à la Sainte-Croix et à la Passion de Notre Seigneur Jésus-Christ, page 110. — Lettre miraculeuse trouvée en un lieu nommé Arrêts, page 112. — Prière rimée dite de Saint Georges, page 112. — Prière dite *Le Trépasement* de la Vierge Marie. page 200.

## II.

### Croyances et usages

**MÉDECINE.** — I. Quelques remèdes tirés des animaux (Jules Dewert), page 5. — II. Le hoquet (Edm. Passagez), page 97.

Deux mégalithes disparus, dans la vallée de la Sambre (Jules Lemoine), page 12.

**LE JOUR DES ROIS** (voir les tables). — VIII. Chanson de quête du bouvier communal à Saint-Hubert (Paul Marchot), page 15. — IX. le Roi de la table, le gâteau à la fève, et les Billets des Rois (O. Colson), page 17. — X. Le nom des Trois Rois (O. C.), page 186.

**LE TIRAGE AU SORT** (voir les tables). —IV. Chanson des conscrits borains (A. Harou), page 29. — V. Chansons des conscrits à Florennes (Id.), page 40.

**Les AMOUREUX** (voir les tables). — X. La religion des amoureux (O. Colson), page 33 ; voir rectification page 63. — XI. Les « *tours* » d'amour

(id.), page 37. — XII et XIII. « *Le Jardin d'amour* », livret populaire, pages 120 et 140.

**DIVINATION, MAGIE ET SORCELLERIE.** — Magie des amoureux, page 37. — Présages divers, page 43. — Un type de sorcier (Jules Lemoine), page 177. — Le berger magicien (id.), page 204.

**MÉTÉOROLOGIE.** — Pronostics tirés de l'aspect des astres, page 16. — La pronostication du temps (O.C.), page 149. — Pronostics recueillis en Hesbaye (id.), pages 151 et 173.

Moeurs ardennaises (J. Pirson), page 65, 100.

Le feu du foyer, croyances et coutumes (O. Colson), page 81.

**FÊTES POPULAIRES.** — Le Jour des Rois, pages 15, 17, 186. — Le tirage au sort, pages 29 et 40. — La foire de Saint-Martin à Saint-Antoine, Ardennes (J. Pirson), page 65. — Les Francs-Jeux de Stembert (A. Fassin), page 165. — Saint-Nicolas, bienfaiteur de l'enfance (O. Colson), page 189.

**CUISINE POPULAIRE.** — Gâteau des Rois, page 19. — Lapin, et saucisse « à » compote, page 21. — Gauffres de brasseur, pistolets. rondelins, page 22. — Crottes de baudet, page 193. — Conques, page 193.

Le Fétichisme contemporain : fétiches des joueurs, page 64. — Le folklore des civilisés : Le facteur-porte-chance, page 87. — Le bouc préservateur des maladies, page 116. — Un revenant

contemporain, page 63.

**DROIT COUTUMIER.** — Election du berger communal à Villers-Sainte-Gertrude, Ardennes (J. Pirson), page 100. — Le droit de trouvaille, facétie, page 185.

**ÊTRES FANTASTIQUES.** — Un revenant contemporain (F.C.), page 63. — *Hanserouf*, page 192. — Le berger magicien, page 204.

**DIVERS.** — *Les croyances*, chanson par Victor Carpentier, page 43. — Vieilles danses recueillies à Burnontige (Ardennes), page 154.

### III.

### VARIA

**NOTES ET ENQUÊTES.** — Un revenant à Erezée (F.C.) Rectification, page 63. — Les noms des monnaies, complément (Amé Demeuldre). — Le fétichisme contemporain, page 64. — M. de la Bourlotte (O.C.), page 206.

**LE FOLKLORE CHEZ NOS ÉCRIVAINS.** — I. *Les croyances*, chanson, par Victor Carpentier, page 43. — II. Deux chansons dans la note populaire, par R. Ledent, page 100.

**NOS COLLABORATEURS.** — M. Olympe Gilbert (O.C.), page 62.

**BIBLIOGRAPHIE.** — *Armanack des Qwate Mathy* pour 1897 (O.C.), page 16. — *Flore populaire*, par M. Eug. Rolland (O.C.), page 30. — A propos de quelques opuscules publiés à Verviers (O.C.), page 31. — *Bibliographie des ouvrages arabes*, etc., II, Kalilah, par M. V.

Chauvin (J. Defrecheux), page 161. — **Noirbroqua-le-pendu**, par M. J. Nosripe (O.C.), page 162. — **Blason populaire de Franche-Comté**, par M. Ch. Beauquier (O.C.), page 163. — **Le Val de l'Amblève**, par Marcellin La Garde, 4<sup>ème</sup> édition (O.C.), page 205.

#### IV.

### DESSINS NOUVEAUX

**FRONTISPICE** de M. Aug. Donnay.

**ILLUSTRATIONS.** — Vieille maison à Liège (H. Simon), page 82. — Le *barada*, coiffure ardennaise, pages 68 et 209 **note**.

**FRONTON.** — L'arc-en-ciel (J. Heylemans), page 148.

**LETTINES**, par J. Heylemans : o (orfèvre), 5 ; c (charcutier), page 17 ; t (teinturier), page 33 ; s (scieur), page 47 ; a (ardoisier), page 97 ; f (forgeron), page 149 ; e (emballeur), page 154.

**Fac-similés.** — De carte des Rois : supplément au numéro 2 de février. — De la page de titre du «Jardin d'amour », page 118. — Jouets : bergerie, page 189, soldats page 190.

**PORTRAIT.** — De M. O. Gilbert, page 62.

**CUL-DE-LAMPE.** — Par M. Donnay, pages 32, 52, 185.

### ERRATA DU TOME V.

Voir une rectification page 83. — Page 84, ligne 14 du texte en remontant : *li gordenne* « les rideaux » : le bavolet dont il s'agit s'appelle plus souvent, en Hesbaye, *les brâyes*, les « braies ». — Page 157,

2<sup>ème</sup> portée en remontant (accompagnement) : le *do* final de la 1<sup>ère</sup> mesure doit être accompagné d'un *fa* sous la portée ; il en est de même de la première note (une noire) de la mesure suivante. — Page 188, ligne 2<sup>ème</sup>, *nomēna*, lisez *nomīna*.

Ne pas oublier : 1° de faire caser par le relieur le supplément du N°2, février, carte des Rois ; 2° de remplacer les p. 105 à 108 du N°7 par les quatre pages données en supplément avec le N°8.

### **Tables des tomes 1-5 (1893-1897) :**

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893-1897%20TABLES%201-5.pdf>

#### **Liens INTERNET vers le contenu de 1897.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp011-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp060-079.pdf>



Vous trouverez les pages 80–99 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–212 du N°5 de 1897 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%205%201897%20pp200-212.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, 1898, VI, 204 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201898%206%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)

I.

**Littérature orale.**

**1. CONTES, FABLES ET LÉGENDES.**

**CONTES DU HAINAUT** (Jules Lemoine). — I. Le loup, la gade et les gadelots, page 92. — II. Le loup puni, page 93. — III. Les petits anges blancs et les petits diables noirs, page 94. — IV. Histoire de Rougecul et de son sifflet, page 97. — V. La vieille devenue singe, page 154. — VI. Le loup et les trois pourcias, page 155. — VII. La sottie fiancée, page 170.

**CONTES DIVERS.** - Pacolet et les Mille et une Nuits (Victor Chauvin), page 5 ; Abou-Nioute et Abou-Nioutine (Victor Chauvin), page 188. — Le marchau et les souhaits (Edm. Etienne), page 135.

**FABLES.** — Le renard et le limaçon (O. Colson), page 48. — Le loup, la gade et les gadelots (Jules Lemoine), page 92. — Le loup puni (Jules Lemoine), page 93. — Le loup et les trois pourcias (Jules Lemoine), page 155.

**RANDONNÉES.** — Pauquêt-Pauquette (Jos. Defrecheux), page 67. — La petite maison (Jos. Defrecheux), page 160.

**LES POURQUOI.** — Saint-Martin et Saint-Brice (Ach. Noël), page 34.

**LÉGENDES LOCALES.** — I. La chapelle de Lorette, à Rochefort (Ant. Leroy), page 37 ; voir aussi page 143. — II. Les Templiers de Loverval, page 38. — III. La colline hantée, à Buzin-Failon, page 38. — IV. Li coû Delvâ, à Vottem (O. Colson), page 39. — V. Li diale dè Fond-dè-Vivî, à Cheratte (O. Colson), page 49. — VI. Le trou de la Marie, à Habay-la-Vieille, 50. — VII. Li bierdjî d' Mousny (O. Colson), page 50. — VIII. Histoire de Jean Godimus (J. Chot), page 71. — IX. Le trou du Serpent, à Court-Saint-Etienne (Ad. Mortier), page 121. — X. Le curé de Mazée (Jos. Chot), page 124. — XI. Le meunier des Fonds-de-Qwâreux (O.C.), page 126.

**LÉGENDES DE SORCELLERIE.** — Jeunes sorcières, page 77. — **Ameil à l'oeil**, page 146. — Le meunier des Cawettes, à Ville-sous-Bois, page 146. — Le sire de Roiseux, page 147. — L'église d'Avioth, page 149. — Le diable dupé par la femme, page 150.

**LÉGENDES DIVERSES.** — La vocation de Marie-Madeleine (Alph. Bayot et P. Van Damme), page 46. — Le parjure des Trois Rois (O.C. et P. Van Damme), page 118. — Les nains aux épis (O.C.), page 144. — Légendes de Saint-Ghislain, page 161 et suivantes. — Légendes de Saint-Nicolas, page 182 et suivantes.

## **2. CHANSONS ET MUSIQUE.**

**CHANSONS RELIGIEUSES.** — La vocation de Marie-Madeleine (Alph. Bayot et P. Van Damme)

page 46. — Le parjure des Trois Rois (O.C. et P. Van Damme), page 118. — Saint Nicolas et les trois petits enfants, page 182.

**ROMANCES.** — Les garçons de chez nous (O.C. et P. Van Damme), page 20. — L'autre jour il me prit envie (O.C. et P. Van Damme), page 90. — Bon, bon, si l'amour vous gêne (O.C.), page 157.

**RONDES A BAISERS** (O. Colson). — Qui mettrons-nous à la chandelle, page 105. — J'ai un beau bouquet de fleurs, page 106. — La plus gentille à mon gré, page 106.

**RONDE A DANSER.** — La bergère et le chaton (O.C.), page 152.

**DIVERSES.** — Chanson de conscrits (J. Dewert), page 36. — Chanson du jeu « *le marions-nous* » (Edm. Passagez), page 45. — Crâmignon : Bon, bon, si l'amour vous gêne (O.C.), page 157.

### **3. SATIRES ET FACÉTIES.**

**LES BÉOTIENS de DINANT** (O. Colson). — La perche trop longue, page 141. — Une question de bouts, page 141. — Le poisson et la gatte, page 141. — Le moineau abattu, page 142. — Le copère en ribotte, page 142.

**FACÉTIES DE CHASSEURS** (O. Colson). — Le chasseur et les clous, page 158. — Le chien d'arrêt, page 158. — Le chasseur maladroit, page 159. — Un assaut de vanteries, page 159. — Les deux sangliers, page 159.

**DIVERS.** — Un singulier blasonnement (O.C.), page 144. — Facéties sur le diable dupé, pages

149 à 151. — Les Trois qui s'en vont en Paradis, conte-attrape nivellois (G. Willame), page 176.

#### **4. PRIÈRES, PROVERBES, FORMULETTES, ÉNIGMES.**

**PRIÈRES.** — Facétieuse de Zabai, page 24. — Oraison à Saint-Hubert (O.C.), page 190. — Pour obtenir une heureuse délivrance, page 164.

**FORMULETTES.** — De souhait à la fête patronale, page 41 et suivantes. — Du hoquet, page 53. — De l'éternuement, page 54. — De salutation, page 176 notes.

**PROVERBES ET DICTONS.** — Relatifs à la sorcellerie, page 78 et suivantes, page 113. — Sur le temps, les saisons, l'approche de l'hiver, page 172.

Enigmes populaires diverses, page 64.

## **II.**

### **Croyances et usages**

**RELIGION.** — Le bouquet, objet de piété (F. Jacques), page 33. — La vocation de Marie-Madeleine (Alph. Bayot et P. Van Damme), page 46. — Dieu vous bénisse (O.C.), page 54. — Le cochon de Saint-Antoine : Willame, page 52 ; Jules Dewert, page 96 ; O.C., page 179. — Le parjure des Trois Rois (O. Colson et P. Van Damme), page 118. — Saint-Ghislain en Hainaut et en Brabant (Edm. Passagez), page 101. — Saint Nicolas, bienfaiteur des enfants et desjeunes filles (O. Colson), page 181. — Le diable et les sorciers, pages 77, 113, 146 ; dupé par le

maréchal, page 135 ; dupé par la femme, page 150. — Dieu et Saint-Pierre sur terre, page 135.

**SORCELLERIE** (O. Colson). — Etat actuel de la croyance, page 57. — Sorciers et sorcières, page 59. — Représailles contre eux, pages 62 et 143. — Les professions et la sorcellerie, page 73. — Jeunes sorciers et jeunes sorcières, page 76. — Moyens de reconnaître sorciers et sorcières, page 77. — Leur recrutement, page 113. — Les conventions avec Satan, page 146.

**ÊTRES MERVEILLEUX.** Pacolet et les Mille et une Nuits (Victor Chauvin, page 5 ; voir aussi page 192. — Vilain Machoucq (Cl. Lyon), page 111. — Li gâye monsieur, page 116. — Vert-bouc, page 150.

**MÉTÉOROLOGIE.** — Les saisons, l'approche de l'hiver (J. Dewert ; page 172.

**JEUX ET FÊTES.** — Le bistoquage, coutume hennuyère (Edm. Passagez), page 141. — Le jeu du « *marions-nous* » (Edm. Passagez) page 145. — La fête patronale, à Haut-Fays (A. Harou), page 89. — Rondes à baisers (O. C.), page 105. - Ronde à danser (O.C.), page 152. — Lu cûhnée, usage de Malmédy (H. Bragard), page 166. — La tenderie aux alouettes, page 179.

**CUISINE.** — Les myrtilles, cueillette et préparation : X..., page 111 ; A. Harou, page 199. — Lu cûnée des pommes de terre, à Malmédy (H. Bragard), page 166. — Repas des funérailles, à Tournai autrefois, page 198. — La couque de

Dinant, page 199.

**MÉDECINE.** — Recettes de la fin du XVII<sup>ème</sup> siècle (A. Weber), page 25. — Dieu vous bénisse : L'éternuement (O.C.), page 54.

**LINGUISTIQUE.** — Le langage des bébés (O.C.), page 129. — Li pàrler tchutchà (Ch. Bartholomez), page 133.

**TYPES POPULAIRES.** — Zabai li z'côpresse (O. C.), page 22.

**DIVERS.** — Sur le mot « *mascotte* » (O.C.), page 53. — Usages funéraires à Tournai durant les XIV<sup>ème</sup> et XV<sup>ème</sup> siècles, page 194.

### III.

### VARIA

**NOTES ET ENQUÊTES.** — Le cochon de Saint-Antoine : G. Willame, page 52 ; Jules Dewert, page 96 ; O.C., page 179. — Sur le mot « *mascotte* » (O.C.), page 53. — Dieu vous bénisse (O.C.), page 54. — Vilain Machoucq (Cl. Lyon), page 111. — Les myrtilles : X..., page 111 ; A. Harou, page 199. — Un dessin de Rops, page 143. — La chapelle de Lorette à Rochefort, page 143. — Meurtre d'une sorcière, page 143. — Les nains aux épis, page 144. — Un singulier blasonnement, page 144. — La tenderie aux alouettes, page 179. — La couque de Dinant, page 199.

**LE FOLKLORE CHEZ NOS ÉCRIVAINS.** — M. Lucien Colson, page 69. — M. Joseph Vrindts, 102 voir 109. — F. Lebierre, pages 167-168. — M. Paul Gérardy, page 192.

**BIBLIOGRAPHIE.** — *Bibliographie des ouvrages arabes*, etc. par V. Chauvin (Jos Defrecheux), page 108. — *Langage des fleurs* par Vrindts (O.C.), page 109. — *Le folklore de l'île de Kythnos* par Hauttecoeur (O.C.), page 180.

#### IV.

#### DESSINS NOUVEAUX

Par Félicien Rops. — « *Maternité* », page 138 ; voir aussi page 143.

Par Aug. DONNAY. Li bierdji d' Mousny, page 51. — « *Cachet* » de *Wallonia*, page 70. — Cul-de-lampe, page 118.

Par J. Heylemans. — Lettrine S, page 93.

Par Edmond DELSA. — Crâmignon, page 153.

DIVERS. — Vues des Fonds-de-Qwâreux, pages 127-128.

#### ERRATA DU TOME VI.

Page 21, au 2<sup>ème</sup> couplet, dernier vers, lisez : « *Bonjour mon père, où est ma chère* ». — Page 24, dernier alinéa : la rue Zabai part de la rue Saint-Léonard et aboutit à la rue Morinval. — Page 62, ligne 11 en remontant, au lieu de « *lait bouillon* » lisez « *lait bouillant* ». — Page 146, dernière ligne de la note, au lieu de « *sans y avoir* » lisez « *sans y voir* ». — Page 164 à la signature de la note (3) au lieu de Em. P. lisez Edm. P., signataire de l'article. Donnez à cette note le chiffre (2) et à la note indiquée (2) donnez le chiffre (3) — c'est-à-dire intervertissez les deux



lignes.

**Table des cinq premières années** (1893-1897) :

au mot « *feuille de l'arbre, énigme* »

au lieu de **V**, 91, lisez **IV**, 91.

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893-1897%20TABLES%201-5.pdf>

**Liens INTERNET vers le contenu de 1898.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%20>

[6%201898%20pp100-119.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp100-119.pdf)

Vous trouverez les pages 120–139 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%206%201898%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2006%201898%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–204 du N°6 de 1898 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2006%201898%20pp180-204.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1899**, **VII**, 212 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001899%2007%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)

## I.

### Littérature orale.

#### **1. FABLES, LÉGENDES ET FACÉTIES.**

**FABLES.** — Coummère lé poulette Oscar Noel, page 68, — Verse, Catherine, page 143.

**LÉGENDES.** — Le diable tentant les saints (Louis

Detrixhe), page 57. — Sur le diable, la poule noire et les sorciers (O. Colson), pages 71, 84. — L'étymologie de Quaregnon (Léopold Urbain), page 143. — Li cou Delva (O.C.), page 208.

**SATIRES ET FACÉTIES.** — Les « rôles » du Carnaval, à Malmédy (Henri Bragard), page 39. — Le p'tit fusil, chanson plaisante (O.C.), page 56.

## **2. CHANSONS ET MUSIQUE.**

**RONDES A BAISERS.** — Musqui-musca (O.C.), 74. — Le bouquet de ma mie (O.C.), page 75. — Le petit jardin d'amour (Henri Bragard), page 110. — Ronde du mariage (Henri Bragard), page 111. — Deux chansons tournantes (Alphonse Tilkin), page 140.

**CHANSONS DIVERSES.** — Le p'tit fusil, chanson plaisante (O.C.), page 56. — Chanson de conscrits (Charles Derache), page 78. — Chanson à retrouver : la femme aux deux maris (O.C.), page 95 ; Henri Simon, page 142 ; Gustave Perin, page 159, — Chansons boraines de l'Alion (Léopold Urbain), page 105. — La complainte du Juif-Errant (Joseph Lambert), page 152.

**AIRS DIVERS.** — L'air de l'éveuye du Saint-Martin, à Malmédy (Henri Bragard), page 6. — Air du troûvlai, du carnaval (Henri Bragard), page 28. — Air du mâssi toûr, du carnaval (Henri Bragard), page 38. — Air des trêhes de la Saint-Jean (Henri Bragard), page 110. — Chants de hêlement des pâtres, à Spa (Albin Body), page 166 ; à Vottem (O.C.), page 209.

## II.

### Croyances et usages

**RELIGION.** — La mesure du bon Dieu (O.C.), page 78. — Le diable et les sorciers (O. Colson), pages 71, 84. — La procession de la Pucelette, à Wasmes (Léopold Urbain), page 161. — Le pèlerinage de Saint-Marcoul, à Grez-Doiceau (C.-J. Schépers), page 177. — L'eau bénite (Ernest Matthieu), page 208.

**FÊTES POPULAIRES.** — A Malmédy, pages 5, 25, 65, 81, 109. — En Famenne, page 50. — A Spa, page 186. — A propos de la Saint Nicolas (O.C.), page 77. — L'Alion retrouvé, fête boraine (O.C. et Léopold Urbain), page 103. — Le Mardi Gras et le dernier marié, à Châtelet (Clément Lyon), page 55. — Un pape des fous à Soignies, page 95. — Les traïries de Noël, à Andenne (René Dusépulchre), page 203.

**ÊTRES FANTASTIQUES.** — Le flambai ou le flambia (O.C.), page 48. — Ne pas regarder derrière soi (O.C.), page 54. — Le diable et les sorciers (O. Colson), pages 71, 84. — Masarae, être fantastique légendaire, page 96. — La rodje gatte (O.C.), page 209.

**LE FOLKLORE DE LA WALLONIE PRUSSIENNE** (Henri Bragard). — La Saint-Martin, page 5. — Le carnaval de Malmédy, page 25. — Les oeufs de Pâques, page 65. — La nuit de mai, page 81. — Les trêhes de la Saint-Jean, page 109.

**SORCELLERIE** (suite ; O. Colson). — Les pactes

avec Satan, page 71. — Le rituel du pacte, page 84.

**RECHERCHES SUR LE FOLKLORE DE SPA** (Albin Body). — Coutumes de mariage, page 113. — Coutumes relatives aux défunts, page 115. — Quelques traits de mœurs, page 120. — Boissons et beuveries, page 121. — Le vêtement ou costume, pages 127,155. — Friandises populaires, page 156. — La herde ou troupeau communal, page 164. — Petites industries populaires, page 167. — Les fêtes populaires, page 186.

**DROIT ET INSTITUTIONS.** — Le Serment de Saint-Georges, à Grez-Doiceau (C. J. Schépers), page 97. — La herde ou troupeau communal à Spa (Albin Body), page 184.

**CUISINE.** — Les grives (François Crépin), page 77. — Lu cûtnée, en Ardennes (Albin Body), page 143. — Friandises populaires, à Spa (Albin Body), page 156. — Les cougnoûs des trairies d'Andenne (René Dusépulchre), page 203.

**TYPES POPULAIRES.** — Les types locaux à Huy (Jean Gougnard), page 59. — Petites industries disparues, à Spa (Albin Body), page 167.

**DIVERS.** — Le *Langage des fleurs* et l'ouvrage littéraire wallon de M. Vrindts (Ch. Semertier), page 12. — Coutumes de la Famenne il y a trente-cinq ans (François Crépin), page 49. — Le feu du foyer (O.C.), pages 112, 158. — Dans les hôpitaux (O.C.), page 209.

## VARIA

**LITTÉRATURE ET FOLKLORE.** — Le folklore chez nos écrivains : Paul Villers, page 10. — Lettre au rédacteur (Auguste Donnay), page 94. — La littérature et le folklore (Maurice des Ombiaux), page 129. — Pour les wallonismes (Louis Delattre), page 145. — Hameaux et lieux-dits wallons (Louis Delattre), page 197.

**NOTES ET ENQUÊTES.** - Li flambai ou flambia, page 48. — Ne pas regarder derrière soi, page 64. — Un dictionnaire wallon, page 84. — A propos de Saint-Nicolas, page 77. — Les grives, page 77. — La mesure du bon Dieu, page 78. — Chanson à retrouver : la Femme aux deux maris, pages 95, 142. 159. — Un pape des Fous, à Soignies, page 95. — Masarae, être fantastique légendaire, page 98. — Le feu du foyer, pages 112, 159. — L'étymologie de Quaregnon, page 143. — Lu cûtnée, en Ardennes, page 143. — Verse, Catherine : page 143 — L'eau bénite, page 208. — La coù Delvâ, page 208. — La rodje gatte, page 209. — Un chant de pâtres, page 209. — Dans les hôpitaux, page 209.

**BIBLIOGRAPHIE** — Lèyiz-m' plorer, To hossant, chansons de Nicolas Defrecheux, page 79. — **Archives belges**, périodique de G. Kurth et collaborateurs, page 79. — **Littérature orale de l'Auvergne**, par Paul Sébillot, page 80. — **Flore populaire** t. II par Eug. Rolland, page 160. — **Légendes locales de la Haute-Bretagne**, par

Paul Sébillot, page 160.

**NOS COLLABORATEURS.** M. C.-J. Schépers, page 184.

#### IV.

### ILLUSTRATIONS NOUVELLES

Par M. Auguste DONNAY. — La poule noire, pages 91, 93.

Par M. Edmond DELSA. — Fronton, page 5.

Par M. J. HEYLEMANS. — Lettrine b, page 65.  
Bannière du pèlerinage de Saint-Marcoul, page 180.

Portrait du M. C.-J. Schépers, page 184.

#### V.

### Collaborateurs du tome VII.

BRAGARD (Henri) : pages 5, 25, 65, 81, 109.

BODY (Albin) : pages 113, 155, 164, 186.

COLSON (O.) : pages 71, 78, 84.

CRÉPIN (François) : pages 49, 77.

C. (O.) : pages 48, 64, 74, 79, 95, 103, 112, 160, 184, 208.

DELATTRE (Louis) : pages 145, 197.

DELSA (Edmond) : page 5.

DERACHE (Charles) : page 75.

DES OMBIAUX (Maurice) : page 129.

DETRIXHE (Louis) : page 57.

DONNAY (Auguste) : pages 91, 93, 94.

DUSÉPULCHRE (René) : page 203.

HEYLEMANS (J.) : page 65.

LAMBERT (Joseph) : page 152.

LYON (Clément) : page 55.

MATTHIEU (Ernest) : page 208.  
NOEL (Oscar) : page 68.  
PÉRIN (Gustave) : page 159.  
SCHÉPERS (C.-J.) : pages 97, 177, voy. 184.  
SEMERTIER (Charles) : pages 12, 182.  
SIMON (Henri) : page 142.  
TILKIN (Alphonse) : page 140.  
URBAIN (Léopold) : pages 105, 143, 161.

### **ERRATA DU TOME VII.**

Page 15, à la 4<sup>ème</sup> ligne avant le « *Tableau comparatif* » : au lieu de *dénonciations* lisez *dénominations*. - Page 48, 5<sup>ème</sup> alinéa, 1<sup>ère</sup> ligne ; 6<sup>ème</sup> alinéa, 2<sup>ème</sup> ligne ; et dernier alinéa, avant-dernière ligne ; lisez les trois fois *flambia* au lieu de *flambai*. Page 112 à la note : au lieu de *Bussu*, lisez *Bossu*. - Page 129, dernière note : au lieu de t. I, lisez t. III.

Tome II, p. 114, note : au lieu de *auteurs* lisez *conteurs*.

Tome VI, p. 59, ligne 2<sup>ème</sup> en remontant : au lieu de *ont* lisez *auraient* *donc*. -

Page 187, ligne 4<sup>ème</sup> : au lieu de *partial*, lisez *partiel*.

### **Liens INTERNET vers le contenu de 1899.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :



<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–212 du N°7 de 1899 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2007%201899%20pp200-212.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1900, VIII**, 227 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001900%208%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)

## I.

### Littérature orale.

#### **1. FABLES, LÉGENDES ET FACÉTIES.**

**CONTES.** — Mahmoud, contes populaires (Victor Chauvin), page 5. — Le nuton et les deux bossus (Jules Lemoine), page 71. — Documents pour la parabole des Trois anneaux (Victor Chauvin), page 197.

**LÉGENDES.** — Légende du barbier assassin de Jalhay (A. Harou), page 5. — Origine de la procession de la Madeleine, à Jumet-Heigne, page 35. — Légende de la belle dame au cochon (Louis Delattre), page 53. — Sur la légende de l'origine des Gilles de Binche (O. Colson), page 99. — Légendes sur Jean de Nivelles (voir ci-dessous).

**FACÉTIES.** — Le latin et l'humour populaire (Jos. Defrecheux), page 21, (Louis Delattre), page 108. — Facéties d'ouvriers, à Spa (Albin Body), page 85.

**LE FOLKLORE CHEZ NOS ECRIVAINS.** — M. L. J. Courtois, page 13.

**LE « CYCLE » DE JEAN DE NIVELLES** (O. Colson). — I. Les chansons (avec la collaboration de M. Fl. van Duyse), page 109. — II. Jean de Nivelles en Brabant, page 144. — III. Le proverbe et les Montmorency, page 169. — IV. Il can d'Arletto), page 207. — V. Le chien et Jean de Nivelles, page 213.

**LITTÉRATURE** - *L'aurmonaque di Lîdje*, poème (L. J. Courtois), page 13. — Simples notes sur les « *Lettres belges* » (Ch. Delchevalerie), page 73. — Littérature locale de Jean de Nivelles, pages 127 et 159.

**VOCABULAIRE ET LANGUE.** — Hameaux et lieux-dits wallons (Amé Demeuldre), page 31. — Un Dictionnaire wallon (O.C.), page 52. — Blasons et gentilés spadois (Albin Body), page 90. — Sur le mot *quawlet* (Jos. Lambert), page 20. — Le latin dans le langage populaire (Jos. Defrecheux), page 21 et (Louis Delattre), page 108. — Sur le mot *caveille* (Louis Delattre), page 108.

## **2. CHANSONS ET MUSIQUE.**

Louison, romance (O.C.), page 31.

*Le Matelot de Bordeaux*, chanson plaisante (O.C.), page 50.

Chansons et romances (cinq) recueillies à Lince-Sprimont (Henri Simon), page 78.

Les airs des Gilles de Binche (Fl. van Duyse), page 93.

Chansons de Jean de Nivelles et de Cadet-Rousselle, page 109.

*Viv'Djean-Djean*, air nivellois, page 160.

### **3. DICTONS ET FORMULETTES.**

**DICTONS.** — Dictons de servantes à Spa, page 85. — Dictons divers spadois, page 86. — Du chien d'Arlotto, page 207. — Du chien de Jean de Nivelles, page 214. — Blasons et gentilés spadois, page 90. — Dictons lessinois, pages 201 et 203.

**FORMULETTES.** — Enfantines, pages 17, 41 et 64. — Formulettes de jeux, pages 41 et 205.

## **II.**

### **Croyances et usages**

**RELIGION.** — Le culte de Saint-Gérard, à Jehay en Hesbaye (Jos. Schoenmaekers), page 61. — Le Bethléem verviétois, d'après M. Feller, page 130.

**DIVINATION ET SORCELLERIE.** — Le tirage au sort au pays d'Ath (Jules Dewert), page 25. — Moyens abusifs pour reconnaître les sorciers (Ernest Matthieu), page 29.

**LE CARNAVAL.** — A propos des Gilles de Binche: Les airs des Gilles (Fl. van Duyse), page 93. Une discussion historique (O. Colson), page 99. — Bidodus et le carnaval de Cour-sur-Heure (Jules Vandereuse), page 137. — Le carnaval d'Andenne

(René Dusépulchre), page 38.

**FÊTES DIVERSES.** — La Marche de la Madeleine à Jumet-Heigne, page 35. — Les fêtes [du mois] de mars à Andenne (René Dusépulchre), page 37. — Fêtes populaires spadoises, page 84.

**JEUX.** — Quelques enfantines (Jos. Schoenmaekers), page 17. — Jeux à Spa, page 41. — Le Jeu de crosse au pays de Charleroi (Jules Dewert), page 58. — Sauteuses (O. Colson), page 64. — Théâtre populaire : le Bethléem verviétois, page 130. — Le jeu de l'animal décapité (O.C.), page 196. — Jeux populaires à Lessines, pages 205 et suivantes. — Un singulier enjeu, page 212.

**TYPES POPULAIRES.** — Le Gille de Binche, page 93. — Bidodus, à Cour-sur-Heure, page 137. — Jean de Nivelles, pages 109, 144, 169, 207, 213. — Cadet Rousselle, page 117. — Le Jaquemart de Nivelles en Brabant, page 144.

**RECHERCHES SUR LE FOLKLORE DE SPA**, fin (Albin Body) — X. Enfantines et jeux, page 41. — Notes diverses, page 84.

**MÉDECINE.** — Deux remèdes populaires recueillis à Amonines (Jos. Lambert), page 49. — Le feu de l'étincelle (Ernest Matthieu), page 197.

**MIETTES DE FOLKLORE DU PAYS DE LESSINES** (Th. Lesneucq-Jouret), page 201.

**DIVERS.** — Conte sur les nains, page 71. — Droit: les *quaw'lets*, page 20. — Recettes pour

détruire les renards (Jules Dewert), page 20 ;  
rectification (Louis Delattre), page 52. —  
Météorologie et agriculture, page 86, 203. — Les  
amoureux, page 88. — Le fromage des quatre  
saisons, page 88. — Etres fantastiques : les  
*marluzèennes*, page 204.

### III.

## VARIA

**LITTERATURE ET FOLKLORE.** — Le folklore chez  
nos écrivains : M. l'abbé L.-J. Courtois, page 13. —  
Hameaux et lieux-dits wallons (Amé Demeuldre),  
page 31. — Simples notes sur les « lettres belges »  
(Ch. Delchevalerie), page 73.

**NOTES ET ENQUÊTES.** — Quawlets (Jos.  
Lambert), page 20. — Les Renards (Jules Dewert),  
page 20 ; rectification (Louis Delattre), page 52. —  
La Marche de la Madeleine à Jumet-Heigne, 35. —  
Un dictionnaire wallon (O.C.), page 51. — Le  
« nuton » et les deux bossus (Jules Lemoine),  
page 71. — Origine du mot *alleluia*, page 72. — Le  
Latin et l'humour populaire (Louis Delattre), page  
108. — Sur le mot « *caveille* » (Louis Delattre),  
page 108. — Croyances relatives aux animaux (N.  
W. Thomas), page 194. — Le jeu de l'animal  
décapité, page 195. — Le feu de l'étincelle (Ernest  
Matthieu), page 196. — Un singulier enjeu, page  
212. — Un nouvel almanach, page 212.

**BIBLIOGRAPHIE.** — ***Bibliographie arabe***, tome  
IV, par Victor CHAUVIN (O.C.), page 130. — Le  
Bethléem verviétois, par Jules FELLER (O.C.),

page 130.

### **ILLUSTRATIONS ET DESSINS NOUVEAUX.**

Par M. Aug. DONNAY : lettrine *R*, page 93.

Portrait du Gille de Binche, page 100.

Planche hors texte, la femme aux 355 enfants, en regard de la page 53.

Le jaquemart de Nivelles, photographie page 145.

Blason de Jean II de Montmorency, page 185.

### **Collaborateurs du tome VIII.**

BODY (Albin), page 41, 84.

CHAUVIN (Victor), page 5, 197

COLSON (Oscar), page 34, 50, 51, 84, 99, 109, 130, 144, 169, 195, 207, 212, 213.

COURTOIS (L.-J.), page 13.

DEFRECHEUX (Jos.), page 21.

DELATTRE (Louis), page 53, 108.

DELICHEVALERIE (Charles), page 73.

DEMEULDRE (Amé), page 31.

DEWERT (Jules), page 20, 25, 58.

DONNAY (Aug.), page 93.

DUSEPULCHRE (René), page 37.

LAMBERT (Joseph), page 20, 49.

LEMOINE (Jules), page 71.

LESNEUCQ-JOURET (Th.), page 201.

MATTHIEU (Ernest), page 20, 196.

SCHOENMAEKERS (Jos.), page 17, 61.

SIMON (Henri), page 78.

VANDEREUSE (Jules), page 137.

VAN DUYSE (Florimont), page 93.

### **ERRATA DU TOME VIII.**

Pages 13 et suiv. strophe 8°, le mot *semautche*, traduit par *tablette* est le nom donné à la tablette de la cheminée d'autrefois et même à la boiserie ancienne de cette cheminée. — Même strophe : *estau*, traduit par « *en même temps que* », signifie « *au lieu de* ». — 15<sup>ème</sup> strophe (page 15) ; premier vers, au lieu de *c'est lisez si*, ce qui donne en français « *si les portraits* » au lieu de « *ce sont les portraits* ».

Page 94, dernière ligne de musique, deuxième mesure, au lieu de deux « *ré* », lisez deux « *do* » comme à la mesure immédiatement supérieure.

Page 126, 3<sup>ème</sup> alinéa, 4<sup>ème</sup> ligne en remontant : au lieu de « *que nous aurons à relever plus loin comme un dicton probable* », lisez « *que nous avons relevé « ci-dessus p. 115, comme un ...* ».

Page 153, note 2°, lisez « *voir ci-dessus p. 144* ». — Page 159, ligne 8<sup>ème</sup>, ajoutez « *s* » au mot « *Nivelle* ». — Page 184, avant-dernière ligne avant le titre, supprimez « *la valeur de* » et lisez alors : « *à propos de l'anecdote* ».

Tome VII (1899), p. 211, ligne 7<sup>ème</sup>, au lieu de « *54* », lisez « *64* ».

### **Liens INTERNET vers le contenu de 1900.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°8 de 1900



de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201920%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201920%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201920%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp160-179.pdf>

[08%201900%20pp160-179.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp160-179.pdf)

Vous trouverez les pages 180–199 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–227 du N°8 de 1900 de la revue au lien **WALLONIA** :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2008%201900%20pp200-227.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1901**, **IX**, 304 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2001901%209%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)

## I.

### Littérature et Beaux-Arts.

#### 1. CONTES ET LÉGENDES POPULAIRES.

**ETUDES CRITIQUES.** — Documents pour la *Parabole des Trois Anneaux* (Victor Chauvin), page 197. *Les Trois Anneaux* (Id.), page 266. — La légende spadoise du Pied de Saint-Remacle (Albin Body), page 113. — Le Faix du diable, à Stavelot (Albin Body), page 257. — Les souliers usés (Victor Chauvin), page 293.

**CONTES MERVEILLEUX.** — Les sorcières et les deux bossus, conte namurois (Ad. Dupont), page 23. — La petite Nainette, conte liégeois (Jos. Defrecheux), page 79. — El pourtchid'Grand'peine,

conte nivellois (George Willame), page 137. — Histoire de Noyette, conte liégeois (Alfred Duchesne), page 158. — Sur la philosophie des contes merveilleux (F. Mailleux), page 214.

**LÉGENDES LOCALES.** — Les six batches, à Herve (Laurent Bihot), page 47. — La Madone de Notre-Dame Débonnaire, à Mons (Ernest Matthieu), page 143. — La légende du château de Laroche (Ad. Borgnet), page 145. — Li rodje gatte, de Fays, Ardenne (Cam. Lambert), page 233. — La croix Ma-Djéra (id.), page 234. — La croix du Renard, à Visé [Cleykens], page 235. — La dame blanche de Nadrin (Ad. Borgnet), page 235. — Folklore contemporain, page 241. — L'fa d'Rahir (Jules Leroy), page 285. — Voyez aussi pp. 113, 257 et 293.

**LÉGENDES DIVERSES.** — Légendes de sorcellerie (O. Colson), page 49 et suiv. ; page 162 et suiv. ; page 189 et suiv. — Une légende sur Saint-Médard, page 153. — Le diable voleur par bonté d'âme, page 154. — Le saint Pan, de Theux (Albin Body), page 152. — Les grottes de saint Remacle, à Cugnon, page 218.

## 2.

### Littérature contemporaine.

**BIOGRAPHIES ET ETUDES CRITIQUES.** — Edouard Remouchamps (O.C.), page 5. — M. Henri Bragard (O.C.), page 44. — Un lyrique wallon : M. Joseph Vrindts (Olympe Gilbert), page 88. — Nicolas Defrecheux, d'après M. Cuppens et

d'après M. Alex. Gérard (O.C.), page 147. — Edmond Passagez (O.C.), page 150. — Auguste Rock (O.C.), page 281.

**BIBLIOGRAPHIE.** — *Henri-le-Conscrit*, roman par M. I. Nosripe (O.C.), page 126. — *Li Famille Tassin*, roman par M. Alph. Tilkin, page 128. — *Armanack des Qwate Mathy po 1902* (O.C.), page 247. — *Armanack de Pays d'Haive po 1902* (O.C.), page 248. — *Vix Lige*, poèmes, par M. Joseph Vrindts (Olympe Gilbert), page 277.

**DIVERS.** — Un vieux texte wallon, page 112. — Essai d'orthographe wallonne par M. Jules Feller (O.C.), page 182. — Sur l'utilité et la beauté du folklore (Arthur Colson), page 187. — Le théâtre des marionnettes à Mons, page 212. — Représentations populaires (Maurice des Ombiaux), page 217.

### **3. CHANSONS ET MUSIQUE.**

Les Marches des Patriotes de Mons (Fl. van Duyse), page 41.

**ETUDES CRITIQUES.** — César Franck et la *Schola cantorum* (Camille Mauclair), page 184.

**CHANSONS POPULAIRES.** — C'était un jeune flamand ... (O.C., accompagnement par P. van Damne), page 12. — Le deuil d'amour (O.C.), page 82. — Chansons et romances recueillies à Lincé-Sprimont et environs (Henri Simon) : C'est dimanche la promenade ..., page 226 ; Le rendez-vous, page 227 ; La rupture, page 228 ; Julie l'éhontée, page 229. — La Passion du Fils Jésus

(O.C.), page 268.

**PETITS COUPLETS.** — Chanson de quête au carnaval à Francorchamps (C. Nicolet), page 19. — Couplets dans un conte populaire, pages 23, 24. — Chansons de la Saint-Nicolas, à Malmédy (Henri Bragard), pages 290 à 292.

#### **4. PEINTURE ET DESSIN.**

**ETUDES CRITIQUES.** — M. Auguste Donnay (Charles Delchevalerie), page 65. — Joachim Patenier (Jules Helbig), page 108. - Rogier van der Weyden, sculpteur, par M. L. Maeterlinck (O. Colson), page 296.

Présentation de M. George Delaw (Wallonia), page 254.

**ILLUSTRATIONS NOUVELLES.** — Par M. Aug. Donnay p. 71 (un) 72 (un) 73 (un) 74 (un) 75 (deux) 76 (deux) 77 (un) 78 (un) 84 (deux) 87 (un) 100 (deux), 113 (un) 136 (un). — Par M. A. du Chastel : 113. — Par M. J. Heylemans, pages 260, 270. — Par M. G. Delaw, pages 249, 253. — Par M. Paul Jaspar, 275.

**PHOTOGRAPHIES.** — Portrait de Edouard Remouchamps, page 7 ; de M. Henri Bragard, page 44 ; de M. Aug. Donnay, page 70 ; de Edmond Passagez, page 151 ; de Auguste Hock, page 281. — Estampe ancienne, page 117. — Sites : le faix du diable, page 258 ; la maison Porquin, pages 274 et 275. — Un tableau de Rogier van der Weyden, page 298.

## Ethnographie et histoire

**MŒURS ET COUTUMES.** — Fétichisme (O. Colson), page 25. — Le tirage au sort au pays de Couvin (M. de Villermont), page 60. — Les « *sizes* » et les « *hantrèyes* » au pays de Francorchamps (C. Nicolet), page 100. — A propos d'un troglodyte moderne (Ernest Doudou), page 133. — Coutumes de mariage au pays de Couvin (Jules Lemoine), page 221. — De la rivalité entre les riverains des fleuves (Ernest Matthieu), page 230. — Un « *logement de voyageurs* » à Ben-Ahin, lez-Huy (Ernest Doudou), page 249. — Comment se crée une légende (Clément Deforeit), page 270.

**FÊTES ET JEUX POPULAIRES.** — Le carnaval de Ster-Francorchamps (C. Nicolet), page 14. — Les narcisses et les épingles, à Mons (Ch. Dausias), page 40. — Les festins du tir de l'oiseau, à Nivelles (George Willame), page 84. — Le théâtre des marionnettes à Mons, page 212. — Représentations populaires (Maurice des Ombiaux), page 217. — Fêtes des écoliers en Hainaut (Ernest Matthieu), page 238. — Deux nouveaux jouets (O.C.), pages 131, 155. — Le Lumeçon de Mons, par M. Jules Declève (O.C.) page 279. — La fête des louches à Comines (Geo. Everard), page 270. — La Saint-Nicolas à Malmédy (Henri Bragard), page 285.

**ARCHÉOLOGIE.** — Les grottes de saint Remacle, à Cugnon, page 218. — La Maison Porquin, à

Liège (O. Colson), page 274.

**HISTOIRE.** — Les paroisses de l'ancien concile de Hozémont, par M. Jos. Brassine (O.C.), page 36. — Les marches des Patriotes de Mons (Fl. van Duyse), page 41. — Joachim Patenier, par M. J. Helbig (O.C.), page 108. — Un ancien texte wallon (O.C.), page 112. — Auvelais ou Auvelois, page 155. — Matthieu Lansbert, par M. L. Bethune, page 210. — De Pouille ou Depouille. par M. A. Weber, page 219. — L'invention du drapeau national belge, page 241. — Le combat du 30 septembre 1830, à Liège, page 243.

### III.

#### Croyances et superstitions

**RELIGION.** — Fétichisme (O. Colson), page 25. — Sainte Rolende de Gerpennes, par M. Lejeune, page 39. — L'eau bénite (Ernest Matthieu), pages 48, 154. — La légende spadoise du Pied de Saint Remacle (Albin Body), page 113. — La Madone de Notre-Dame Débonnaire (Ernest Matthieu), page 143. — Une légende sur saint Médard, page 154. — Histoire de Noyette, conte liégeois (Alfr. Duchesne), page 158. — Les Patrons des écoliers en Hainaut (Ernest Matthieu), page 238. — Folklore contemporain, page 241. — Le Faix du diable, à Stavelot (Albin Body), page 257. — Les souliers usés (Victor Chauvin), page 293. — L'fa d' Rahîr (Jules Leroy), page 265. — La Passion du Fils Jésus, chanson (O.C.), page 268. — La Saint-Nicolas à Malmédy (Henri Bragard), page 285.

**SORCELLERIE ET MAGIE.** — Les sorcières et les deux bossus, conte, page 23. — Le Loup-garou (O. Colson), page 49.- Magie et tirage au sort, page 60. — Pratiques pour conjurer les sorts (Ernest Matthieu), page 129. — Le Sabbat et les Danses (O. Colson), page 162. — La magie dans la sorcellerie (O. Colson), page 189. — Les vieux livres de magie, page 241. — Le balai et les sorcières (Albin Body), page 278.

**MÉDECINE.** — La lune et le sexe des nouveau-nés (Jos. Defrecheux), page 130. — Les médecins à l'urine, page 132. — Vieilles « *receptes* » d'hygiène (Albin Body), page 154. — Les forgerons et le mal de dents (O.C.), page 213.

**CROYANCES DIVERSES.** — Le chiffre sept, page 217. — Voyez *Légendes*.

#### IV.

#### VARIA

**NÉCROLOGIE.** — Edouard Remouchamps (O.C.), page 5. — Edmond Passagez (O.C.), page 150. — Auguste Hock (O.C.), page 221.

**NOS COLLABORATEURS.** — M. Henri Bragard (O.C.), page 44. — M. Auguste Donnay (Charles Delchevalerie), page 65. — Edmond Passagez (O.C.), page 150.

**REVENDICATIONS.** — Décentralisation scientifique (O. Colson), page 178. — Représentations populaires (Maurice des Ombiaux), page 217. — La Maison Porquin (O. Colson), page 274.



**BIBLIOGRAPHIE.** — Les paroisses de l'ancien concile de Hozémont, par Jos. Brassine (O.C.), page 36. — Sainte Rolende de Gerpennes, par le P. Lejeune (O.C.), page 39. — Joachim Patenier, par J. Helbig (O.C.), page 102. — **Henri le conscrit** par J. Nosripe (O.C.), page 126. — Li famille Tassin, par A. Tilkin, page 128. — Nicolas Defrecheux, par Cuppens, par Alex. Gérard, page 147. — Essai d'orthographe wallonne, par Jules Feller, page 182. — César Franck et la *Schola cantorum* par Camille Auclair, page 184. — **Bibliographie des ouvrages arabes**, etc., t. V, par Victor Chauvin, page 209. — Matthieu Lansbert, par Léon Bethune, page 210. — De Pouille ou Depouille, par A. Weber, page 219. — **Armanack des qwate Mathy po 1902**, page 247. — **Armanack de pays d'Haive po 1902**, page 248. — Roger van der Weyden, sculpteur, par L. Maeterlinck, page 296.

**NOTES ET ENQUÊTES.** — Les sorcières et les deux bossus (Ad. Dupont), page 23. — Les narcisses et les épingles (Dausias), page 46. — Les six batches à Herve (L. Bihot), page 47. — L'eau bénite (Ern. Matthieu), pages 42, 154. — Origine récente d'une injure nouvelle, page 80. — Le tirage au sort au pays de Couvin (M. de Villermont), page 80. — Un ancien texte wallon, page 112. — La lune et les nouveaux-nés (J. Defrecheux), page 130. — Deux nouveaux jouets, page 131 ; cf. rectification, page 155. — Les

médecins à l'urine, page 132. — Le St-Pan de Theux (Body), page 152. — Une légende sur St-Médard, page 153. — Vieilles « *receptes* » d'hygiène (Body), page 154. — Le diable voleur par bonté d'âme, page 154. — Auvelais ou Auvelois, page 155. — Sur l'utilité et la beauté du folklore, page 187.

**EXTRAITS ET NOTICES.** (suite de la rubrique précédente). — Le théâtre des marionnettes à Mons, page 212. — Les forgerons et le mal de dents, page 217. — Sur la philosophie des contes populaires [F. Maillieux], page 214. — Le chiffre sept, page 216. — Représentations populaires [des Ombiaux], page 217. — Les grottes de St-Remacle à Cugnon, page 218. — De Pouille ou Depouille par A. Weber, page 219. — Les patrons des écoliers en Hainaut (E. Matthieu), 238. — Les vieux livres de magie, page 241. — Folklore contemporain, page 241. — L'invention du drapeau national belge, page 241. — Le combat du 30 septembre 1830 à Liège, page 243. — ***Armanak dès kwate Mathy po 1902***, page 217. — ***Armanak de pays d'Haive po 1902***, page 248. — La maison Porquin, à Liège (O. Colson), page 274. — Vix Lige par M. Jos. Vrindts (Ol. Gilbert), page 277. — Le balai et les sorcières (Albin Body), page 278. — Le Lumeçon de Mons par M. Jules Declève (O.C.), page 279. — La fête des Louches à Comines par M. Geo Everard, page 279. — Rogier van der Weyden, sculpteur, par M. L.

Maeterlinck (O. Colson), page 296.

## V.

### **Collaborateurs du tome IX**

BIROT (Laurent), page 47.

BODY (Albin), pages 113, 152, 257, 278.

BRAGARD (Henri), page 285.

CHAUVIN (Victor), pages 197, 266, 293.

COLSON (Oscar), pages 25, 49, 162, 178, 189, 209, 255, 268, 274, 296, etc.

DEFOREIT (Clément), page 270.

DEFRECHEUX (Jos.), pages 79, 130.

DELAUW (George), pages 249, 253, 254.

DELCHEVALERIE (Charles), page 65.

DONNAY (Aug.), pages 71 à 78, 84, 87, 100, 113, 136.

DOUDOU (Ernest), pages 133, 249.

DUCHESNE (Alfred), page 157.

DUPONT (Ad.), page 23.

GILBART (Olympe), pages 88, 277.

HEYLEMANS (J.), pages 260, 270.

JASPAR (Paul), page 275.

LAMBERT (Cam.), page 233.

LEMOINE (Jules), page 221.

LEROY (Jules), page 265.

MATTHIEU (Ernest), pages 48, 129, 143, 154, 230, 238.

NICOLET (C.), page 14, 100.

SIMON (Henri), page 226.

VAN DUYSE (Florimont), page 41.

WILLAME (George), pages 84, 136.

## ERRATA DU TOME IX.

Pages 10 et 11, à la date des trois derniers extraits: au lieu de « 1899 », lisez « 1900 ». — Page 53, 3<sup>ème</sup> en remontant : au lieu de « à la mort », lisez « à son lit de mort ». — Page 54, ligne 21 : au lieu de « peut-être », lisez « serait ». Page 78, au bas de la dernière gravure : au lieu de « maison », lisez « moisson ». — Page 155, à la numérotation des articles : au lieu de 13 et 14, lisez 17 et 18. — Page 173, note 3<sup>o</sup>, ligne 2<sup>ème</sup> : au lieu de « aisselle », lisez « aine ». — Page 208, dernier alinéa, 1<sup>ère</sup> ligne : au lieu de « Grégoire », lisez « Gangulphe ».

### Liens INTERNET vers le contenu de 1901.

Vous trouverez les pages 5–19 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp020-039%20.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–304 du N°9 de 1901 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2009%201901%20pp280-304.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1902, X**, 312 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201902%2010%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)

## I.

### Littérature et Beaux-Arts.

#### 1. LITTÉRATURE ORALE.

**LÉGENDES.** — La Grange de la Malplaquée (A. Massaux), page 23. — La Grange du diable (O. Colson) page 25. — L'origine des briques, pages 25, 51. — Le Mur du diable à Pepinster (Albin Body), page 27. — Les « *lutons* » qui ne veulent pas parler (Ernest Godefroid), page 43. — La mort

d'une sorcière (Ernest Godefroid), page 44. — Le chat noir de Momalle (Ernest Godefroid), page 45. — Une habitation de « *sotais* » (Ernest Godefroid), page 47. — La légende des géants de Bouvignes, page 117. — Une roche à légendes, à Baudour, page 148. — Une légende de Saint Gangulphe, page 120. — La légende égyptienne de Bonaparte, page 252.

**FACÉTIES.** — Quatre personnes en Dieu, page 61. — Deux contes liégeois (Alfred Duchesne) : Le soldat affamé. Histoire du Capitaine et du Château hanté, page 243. — Facéties sur le mariage (O.C.), page 267.

**CHANSONS.** — Ronde à baisers. Danse des sept sauts, page 39. — Chanson des Durmenés, page 95. — Comment il faut aimer, romance, page 98. — Chanson boraine, page 119. — Deux crâmignons liégeois : Nous sommes ici dans une danse. Je me mis à la danse, page 168. — La Lyre mâm'diéne, par Olivier Lebierre (O.C.), page 195. — Crâmignon liégeois, paroles de Georges B., musique arrangée par M. A. Maubourg (O.C.), page 128.

**LANGUE POPULAIRE.** — Sur l'origine et le sens de « *nuton* » (O.C.), page 35. — Mascotte, page 49. — Un ancien texte wallon (Jean Haust), page 116. — Sur le sens du mot « *tawe* » (O.C.), page 185. — Un ancien proverbe montois (E.M.), page 187. — Orthographe wallonne, page 265.

## **2. LITTÉRATURE CONTEMPORAINE.**

**Littérature française.** — Un mois sur les Hauts-plateaux (George Delaw), page 57. — Biographie de J.-B. Picard. surnommé Pimpurniau, par Victor Petitjean (O.C.), page 122. — **Têtes de houille**, par Maurice des Ombiaux (Charles Delchevalerie), page 194. — **Le Borinage**, par Camille Lemonnier, Marius Renard. etc. (Ch. Delchevalerie), page 301. — Sur George Delaw, page 201 ; Antoine Clesse, page 256 ; Charles de Coster, page 284 ; Ernest Gilon, page 305.

**LITTÉRATURE WALLONNE.** — Louis Wesphal, chansonnier (Olympe Gilbart), page 5. — Chansons de Louis Wesphal, pages 9, 11, 14. — Onzième annuaire de l'Association des Auteurs dramatiques et Chansonniers wallons (O.C.), page 53. — Société liégeoise de Littérature wallonne : concours, page 55 ; Bulletin, page 152. — Vûsions par Victor Carpentier (O.C.), page 123. — Crâmignon liégeois, paroles de Georges B., musique arrangée par A. Maubourg (O.C.), page 128. — Les Journées montoises de Thomassin (Olympe Gilbart), page 229. — Le Wallon à l'école, page 298. — Sur Martin Lejeune, pages 84, 126 ; Xavier Bodart, page 197 ; André Delchef, page 230 ; Victor Collard, page 257.

### **3. Beaux-Arts et Arts appliqués.**

**ÉTUDES CRITIQUES.** — Lefebvre, peintre visétois (Albin Body), page 33 ; voy., page 153. — Armand Rassenfosse (Charles Delchevalerie), page 155. — George Delaw (Ch. Delchevalerie)



page 201. — Les Wallons à l'Exposition de Bruges (Joseph Rulot), page 270. — Un ingénieur-décorateur liégeois. M. G. Serrurier-Bovy (Henry vande Velde), page 285.

**BIOGRAPHIE.** — Sur Joseph Dupont, pages 88, 282 ; François Namur, page 124 ; Félicien Rops, page 153 ; J.-B. Carpeaux, page 153 ; César Franck, page 154 ; Jean van Eyck, page 154 ; Patenir, pages 262, 270 ; Jean Provost ou Prévost, page 263 ; Henri Blès, page 272 ; M. G. Serrurier-Bovy, page 285.

**MUSIQUE.** — Voir ci-dessus, Chantons.

**ŒUVRES ET DESSINS.** — de M. George Delaw, pages 57 à 75. — De M. Paul Jaspar, pages 133 à 130, 173 à 175, — De M. G. Serrurier-Bovy, page 287 et suivantes — De M. Marius Renard, page 302. — De Madame C. Douard, page 303.

**PHOTOGRAPHIES.** — Portraits de MM. Louis Wesphal, page 7 ; Armand Rassenfosse, page 155; Alphonse Tilkin, page 190 : Joseph Closset, page 191 ; Jean Roger, page 192. —

**Photogravures** : Mur du Diable à Pepinster, page 294. Restitution d'un quartier du Vieux-Liège (Paul Jaspar), page 133. Maison Porquin à Liège (Paul Jaspar), pages 173, 174, 175.

## II.

### **Ethnographie et Folklore**

**RELIGION.** — Saint Pansau, page 62. — Une légende de saint Gangulphe, page 120. — Sur saint Remacle, pages 27, 188. — Tourner autour

de la chapelle (A. Massaux), pages 253, 254.

**DIABLERIE ET SORCELLERIE.** — Le Mur du Diable, à Pepinster (Albin Body), page 27 ; voy. pages 76, 200, 256. — La mort d'une sorcière (Ernest Godefroid), page 44. — Mascotte, page 49. — L'origine des briques, pages 25, 51 (O.C.). — Un sorcier guérisseur, page 120. — Un procès de Sorcellerie à Strée-Beaumont en 1705 (J. Ernotte), pages 177-183. — Un moulin endiablé (Albin Body), page 186.

**ÊTRES FANTASTIQUES.** — Les Caramaras, êtres fantastiques du Hainaut-Ouest (Emile Hublard), page 41. — Les Verts-boucs, association de malfaiteurs au 18<sup>ème</sup> siècle, page 109.

**NAINS ET GÉANTS.** — Une apparition de nutons (Ernest Doudou), page 18. — Sur l'origine et le sens de « *nuton* » (O.C.), page 33. — Neptune et Nutons (H. Schuermans), pages 89, 219, 247. — La légende des géants de Bouvignes, page 117. — Saint Remacle, géant populaire à Bodeux (Albin Body), page 188. — Légendes locales sur les nains, pages 43, 47, 72.

**DROIT ET INSTITUTIONS.** — La Jeunesse, en Hainaut (Ernest Mathieu), page 157. — La Jeunesse, à Ster-Francorchamps (C. Nicolet), page 162. — Le droit de *coultèdje* (O.C.), page 189.

**FÊTES ET JEUX.** — Le Grand-feu de Carême, à Couvin (Ch. Bihot), page 37. — Le tirage au sort au pays de Charleroi, page 48. — Pâques et Noël

à Bièvre, pages 67, 71 — La promenade des Durmenés, à Jemappes (Ernest Matthieu), page 93. — La guimbarde, page 117.

**MÉDECINE.** — Le Feu de l'étincelle (Dr Rudolf Berger), page 50. — Recettes médicales et vétérinaires (Charles Semertier), page 139 ; voy. page 131.

**LES CHASSEURS DE RATS** (Ernest Doudou), page 102.

**GÉOGRAPHIE, SITES.** — Le Mur du Diable, à Pepinster (Albin Body), page 27 ; voy. pages 76, 200, 256. — Catalogue des cartes postales illustrées de la maison Nels (O.C.), page 53. — Un mois sur les Hauts-plateaux (George Delaw), page 57. — La protection des ruines, page 76. — Société pour la protection des sites et des monuments de la province de Namur, page 126. — Collection de cartes postales illustrées, à Spa, page 150. — Conservation et restauration des monuments, pages 76, 126, 171.

### III.

#### **HISTOIRE, ARCHEOLOGIE.**

**ETUDES CRITIQUES.** — Neptune et Nutons (H. Schuermans), pages 89, 219. 247. — Propos d'un architecte (Paul Jaspar) : Les études archéologiques, page 133. Conservation, restauration. page 171. — Le prétendu voyage de Mandeville en Egypte (Victor Chauvin), page 237.

**RELATIONS ET DOCUMENTS.** — Tentative d'émigration belge en Russie, sous Marie-Thérèse,

page 50. — Le Feu de l'étincelle (Dr Rudolf Berger), page 50. — Un ancien texte wallon (Jean Haus), page 116. — La Jeunesse, en Hainaut (Ernest Matthieu), page 157. — Un ancien proverbe montois (E. M.), page 187. — Flamands et Wallons dans les couvents, page 188. — Une fête républicaine à Fléron, en 1796 (Edmond Jacquemotte), page 254.

**BIBLIOGRAPHIE.** — *Le Vieux Namur*, par Alexandre Gérard (O.C.), page 52. — Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut, concours, page 55. — *Histoire de la Céramique à Huy et à Andenne*, par Léon Tombu (O.C.), page 83. — Société paléontologique et archéologique de Charleroi, Documents et rapports, page 87. — Institut archéologique liégeois, Bulletin, pages 152, 257. — Cercle hutois des Sciences et Beaux-Arts, Annales, page 152. — La Belgique morale et politique, par Maurice Wilmotte, page 222. — Société d'Art et d'Histoire du diocèse de Liège, Leodium, pages 86, 258. — Annales de l'Académie royale d'Archéologie, page 258. — Congrès 16<sup>ème</sup> de la Fédération historique de Belgique, page 259. — Société historique et archéologique de Tournai. Annales, page 276. — Société verviétoise d'Archéologie et d'Histoire, Bulletin, page 277. — Commission royale d'Histoire, compte rendu de ses séances, page 277. — Congrès archéologique de Tongres, Compte-rendu, page 278. — Société

archéologique de Namur, fouilles, page 281.

**BIOGRAPHIE.** — Zénobe Gramme, page 123. — Sur Gilles-Joseph Nautet, page 202. — Félix Hachez, page 277. — Voy. Littérature ; Beaux-Arts.

#### IV.

#### DIVERS.

**CHRONIQUE WALLONNE.** — Décentralisation, pages 54, 88, 150, 198. — L'Ame belge, pages 77, 154. — Flamands et Wallons, pages 77, 148, 154-5, 202, 222 ; voy, aussi : Flamands et Wallons dans les couvents, page 188. — Nationalisme, pages 77, 156. — Un wallon : Zénobe Gramme, page 123. — Nos Sociétés : L'Association des Auteurs dramatiques et Chansonniers wallons, page 190 ; voy. pages 53, 149, 232, — Le Mouvement flamand et le Mouvement flamingant, page 222. — Un Conservatoire de la Tradition, pages 274, 297. — Le Wallon à l'école, page 298. — Bibliographie : pages 52, 83, 122, 194, 229, 301. — Sociétés savantes : pages 55, 152, 257, 276. — Faits divers : **Bruxelles**, pages 87, 128, 151, 197, 281, 305. **Charleroi**, pages 87, 199. **Dinant**, page 257. **Liège**, pages 55, 56, 84, 124, 148, 198, 230, 255, 279, 304. **Malmédy**, pages 234. **Mons**, pages 149, 256, 278. **Namur**, pages 54, 86, 126, 150, 256, 281. **Paris**, pages 88, 130, 196. **Spa**, page 150. **Verviers**, pages 84, 126, 200, 234, 256, 305. — Revue des Revues, pages 88, 131, 153, 200, 235, 260, 283, 306.

**DOCUMENTS ET NOTICES.** — Pages 33, 48, 76, 116, 184, 252.

**V.**

**Collaborateurs du tome X**

BERGER (Dr Rudolf), page 50.  
BIHOT (Charles), page 37.  
BODY (Albin), pages 27, 33, 186, 188.  
BRONNE (Charles), page 205.  
BRUHALD, page 277.  
CHAUVIN (Victor), page 237.  
COLLETTE (François), page 139.  
COLSON (Oscar), pages 14, 24, 35, 77, 190, 222.  
DELAU (George), page 57.  
DELCHEVALERIE (Charles), pages 194, 301.  
DOUDOU (Ernest), pages 18, 103.  
DUCHESNE (Alfred), page 243.  
ERNOTTE (J.), page 176.  
GILBART (Olympe), pages 5, 229.  
GODEFROID (Ernest), page 43.  
HAUST (Jean), page 116.  
HUBLARD (Emile), page 41.  
JACQUEMOTTE (Edmond), page 254.  
JASPAR (Paul), pages 133, 171.  
MASSAUX (A.), pages 23, 253.  
MATTHIEU (Ernest), pages 93, 157, 187.  
NICOLET (C.), page 163.  
RULOT (Joseph), page 270.  
SEMERTIER (Charles), page 139.  
SCHUERMANS (H.), pages 89, 219, 246.  
VANDE VELDE (Henry), page 285.

WEBER (Armand), page 142.

WESPHAL (Louis), page 11.

### Errata du tome X.

Page 68, sous le dessin : au lieu de « *côte d'Herbeumont* », lisez « *côte d'Herbeuvanne* ». —

Page 134, sous le dessin : au lieu de « *1<sup>er</sup> étage* », lisez « *du rez-de-chaussée* ». —

Page 155, ligne 3<sup>o</sup>, au lieu de « *actualité* », lisez « *activité* ». —

Page 185, alinéa 4, ligne 2 : au lieu de « *deux cents mètres* », lisez « *vingt mètres* ». —

Page 189, alinéa 6, ligne 3 : au lieu de « *relatives* », lisez « *relatif* ». —

Page 194, **Bibliographie**, 3<sup>ème</sup> ligne : au lieu de « *Wallons* », lisez « *vallons* » ; ligne 16 : au lieu de « *minutieuse* », lisez « *malicieuse* ». —

Page 222, ligne 2 : au lieu de « *vient d'être* », lisez « *viennent d'être* ». —

Page 263, alinéa 2, dernière ligne : au lieu de « *plaisirs lorrains* », lisez « *plaines lorraines* ».

### Errata du tome IX (1901).

Page 201, 6<sup>ème</sup> ligne en remontant : au lieu de « *du pallier* », lisez « *au pailier* ». —

Page 265, ligne 3 : « au lieu de « *ci-dessus p. 197-200* », lisez « *ci-dessus, t. VIII, p. 197-200* ». Cette erreur est

répétée à la table de ce tome IX : p. 330, à la ligne 2, supprimez « 197 » ; p. 301, à la liste des collaborateurs, ligne 4, supprimez « 197 ».

### Errata du tome VII (1899).

Page 111, lignes 11 et 12 du texte : remplacez l'un par l'autre les chiffres IV et VI.



### **Liens INTERNET vers le contenu de 1902.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :



<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–312 du N°10 de 1902 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2010%201902%20pp300-312.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *recueil de littérature orale, croyances et usages traditionnels* »),

Liège, **1903, XI**, 320 pages :

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden) :  
<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201903%2011%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

« *Lambert le Bègue, prêtre liégeois du 12<sup>ème</sup> siècle, et l'origine des béguinages* » (Herman Haupt), pages 5-10, 34-53.

« *A Camille Lemonnier — Le banquet de Bruxelles — Le banquet wallon — Tostes et discours* (par plusieurs personnalités) — *La conférence de M. Albert Mockel* », pages 77-106.

« *Camille Lemonnier et le sentiment wallon* » (Albert Mockel), pages 107-111.

« **Jean Michel**, *comédie lyrique en quatre actes, poème de MM. Georges Garnir et Henry-Charles*

*Vallier* » (Ernest Closson), pages 113-122 + « *Opinion de la Presse* », pages 122-125.

« *Un architecte wallon : Paul Jaspar* » (Charles Delchevalerie), pages 141-148. (+ illustrations et photos, notamment hors texte)

« *Le folklore de la Wallonie prussienne — La foire de Saint-Pierre à Malmédy* » (Henri Bragard), pages 149-155. — « *Une après-midi de dimanche à Malmédy* » (Henri Bragard), pages 215-218.

« *Une exposition de la Dinanderie* » (O.C.), pages 189-197. « *L'exposition de Dinanderies* » (Joseph Rulot), pages 212-214.

« *Théodore Baron, paysagiste* » (Maurice Des Ombiaux), pages 209-211.

« *La jeunesse, association traditionnelle* » (Ernest Matthieu), pages 237-244.

« *Zénobe Gramme, sa vie et ses œuvres* » » (O. Colson), pages 261-279. (+ « *Opinions* », pages 280-283.)

« *Le peintre Jean Prévost de Mons* » (Léop. Devillers), pages 289-292.

« *Un siècle de l'industrie drapière verviétoise* » (Jules Garot), pages 293-298.

**Table-Index des matières** : pages 316-319.

**Errata du tome XI** : page 320.

**LITTÉRATURE ORALE.** — **LÉGENDES.** — Des bords de la Semoys (O. Colson) : Retour à la vieille maison, page 173. — Le Moulin des Nawés, page 175. — La Hâte des Satis, page 176. — Les loups, page 177. — Les renards, page 179. — Les

cailloux des sorcières, page 179. — La veillée, page 180. — La chasse-Babète, page 181. — Légendes de la Petite Danseau, page 183. — La Baur du Jacques Sauvage, page 183. — Les Faunets, page 183. — Sobriquets, page 184. — L'église d'Herbeumont, page 184. — Départ (George DELAW), pages 185-188.

« *Calendrier folklorique*. — « *Le lundi parjuré ou lundi perdu* » (O. Colson), pages 13-14. — « *Le premier avril* » (O. C.), pages 54-56. — « *La nuit de la Toussaint à Jupille* », page 245.

**LITTÉRATURE WALLONNE.** — Nos chansonniers wallons : Louis Loiseau (Olympe Gilbert + O.C.), pages 29-33.

**CHANSONS.** — *La Bertrijote* (le testament de l'âne), pages 11-12 (O.C.). — *Comment passer dedans ce bois*, crâmignon, page 126 (O.C.). — Deux chansons sur les couvents : *Ah ! venez au couvent* (ronde enfantine) et *Non, non pas d'couvent !* (crâmignon liégeois), pages 156-157 (O. Colson). — Chansons dialoguées : *Bonjour, belle Isabeau*, pages 246-247, et *Le vieux et la jeune*, page 248.

**DOCUMENTS ET NOTICES.** — « *Le Perron, symbole juridique* » (O. C.), pages 15-17. — « *Sur l'exode annuel des briquetiers liégeois* » (E. Matthieu), pages 127-130. — « *Un souvenir du premier Empire* » (Emile Hublard), pages 158-159. — « *Feux de la Saint-Jean* » (docteur Alexandre et

O.C.), pages 159-160. — « *La surprise de Binche* » (Ernest Matthieu), page 249. — « *Le prince de Conti et les chanoinesses de Maubeuge* » (Emile Hublard), pages 250-251. — **CHRONIQUE WALLONNE**. — Pro « Wallonia », page 18. — « Belges » ou Français ?, pages 130-131. — Fédération régionaliste française, pages 57-61. — A la Légia aux disciples de Grétry, page 161. — A propos des Fêtes nationales, page 218-224 (O. Colson). — « *Un Wallon : le général Brialmont* » (O.C.), pages 227-229. — Nos sociétés : la société royale de Moncrabeau (O.C.), pages 229-232. — La cantate du Prix de Rome (O.C.), pages 299-302 (E. Closson). — **Faits divers** : **Bruxelles**, pages 61, 139, 168, 236, 314. **Dinant**, page 232. **Liège**, pages 19, 63, 136, 171, 204, 235, 260, 313. **Malmédy**, page 22. **Mons**, pages 21, 62, 171, 234. **Namur**, pages 138, 259. **Nivelles**, page 206. **Paris**, pages 19. **Tournai**, page 256.

**Bibliographie** (Olympe GILBART, O. COLSON, et autres) : ***Djétons d'avri***, page 23. — ***Poésies wallonnes***, par Clément DEFOREIT, page 24. — ***Bibliographie des ouvrages arabes ou relatifs aux Arabes publiés dans l'Europe chrétienne de 1810 à 1885***, page 66. — ***Pétition pour les langues au Corps Législatif de 1870***, page 66. — ***Sourires perdus***, page 67. — ***Médailles historiques de Belgique***, page 68. — ***Dictionnaire Wallon-Français*** (A. Maréchal),

pages 132-134. — **Contes wallons**, pages 162-163. — **Les phosphorescences**, page 198. — **Couvin, guide du touriste**, page 199. — **Adolphe Mathieu**, page 200. — **Vers mon clocher, le festival de Beloeil**, page 225. — **Répertoire bibliographique à l'usage du touriste en Belgique**, page 225. — **Quelques histoires de miséricorde** (par Jules Destrée), pages 286-287 (Charles Delchevalerie). — **Théroigne de Méricourt et le marquis de Saint-Huruge**, page 287 (Albin Body). — **Biographie du Hainaut** (par Ernest Matthieu), page 288. — **Les almanachs belges, étude bibliographique**, page 288. — **Comme va le ruisseau** (par Camille Lemonnier), page 303. — **Exposition de Dinanderies, guide du visiteur**, page 305. — **Le séjour à Spa et à Chaudfontaine d'un officier français en 1748**, page 306. — **Les grands musiciens**, page 307.

**Revue des revues et journaux** : — **Société liégeoise de Littérature wallonne**, Bulletin, pages 25, 285. — **Cercle hutois des Sciences et Beaux-Arts**, Annales, page 25. — **Société d'Art et d'Histoire du diocèse de Liège, Leodium**, pages 26, 164, 252, 310. — **Mercure de France**, pages 27, 254. — **Chronique des Arts**, pages 27, 72. — **Archives belges**, page 28. — **Académie royale d'Archéologie de Belgique**, Annales, page 68 ; Bulletin, page 69. — **Vlaamsche Gazet**, page 70. — **Revue de Belgique**, page 70. — **Bulletin officiel du Touring Club de Belgique**,

page 70. — **La Libre critique**, page 70. — **Le ménestrel**, page 71. — **La Belgique militaire**, page 71. — **L'Idée libre**, page 72. — **Revue de l'Université de Bruxelles**, page 72. — **Revue des traditions populaires**, page 73. — **La Réforme**, page 74. — **L'Express** (de Liège), page 74. — **Le Petit Bleu**, pages 75, 135. — **La Gazette** (de Bruxelles), page 75. — **Petite revue illustrée de l'Art et de l'Archéologie en Flandre**, pages 134, 255. — **L'Ami de l'ordre**, page 134. — **Gazette de Liège**, page 135. — **La Meuse**, pages 136, 201. — **Bulletin des Commissions d'Art et d'Archéologie**, page 163. — **Bulletin des Musées royaux**, page 164. — **Annales du Cercle Archéologique de Mons**, page 165. — **Revue des Bibliothèques et Archives de Belgique**, pages 166, 306. — **La Picardie**, page 166. — **Art et critique**, page 166. — **La Semaine littéraire**, page 166. — **Institut archéologique liégeois**, Bulletin, page 200. — **Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut**, Mémoires et publications, page 200. — **Bulletin du Cercle verviétois de Bruxelles**, page 202. — **Le Cottage**, page 226. — **Société Nationale des Antiquaires de France**, page 252. (Rectification : page 284.) — **Flandre libérale**, page 253. — **Beffroi** (de Lille), page 255. — **Pour l'école** (de Liège), page 256. — **La roulotte littéraire et artistique**, page 288. — **Bulletin d'Histoire linguistique et littéraire française des Pays-**

**Bas**, page 307. — **Annales de la Société Archéologique de Namur**, page 308. — **L'Art moderne**, page 311.

**[Liens INTERNET vers le contenu de 1903.](#)**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :



<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–320 du N°10 de 1903 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2011%201903%20pp300-320.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui. Recueil mensuel* »),

Liège, **1904**, **XII**, 380 pages :

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden) :  
<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201904%2012%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

« *Un procès de sorcellerie à Huy en 1495* » (F. TIHON), pages 5-9.

« *La guerre des paysans au pays de Salm et de Stavelot en 1798* » (Joseph HENS), pages 10-15.

« *Armand RASSENFOSSE, dessinateur et graveur liégeois* » (Hans de WINIWARTER), pages 33-50 (+ 4 pages d'illustrations hors texte).

« *Copères* » (H. PIRENNE), pages 51-53.

« *Les Coupères et les Capères, béotiens ardennais* » (Joseph HENS), pages 54-57.

« *Les rapports du roi de Sérendip et de Haroûne alrachid d'après l'histoire de Sindbad le marin* » (Victor CHAUVIN), pages 58-62.

« *La course des oeufs de la Quasimodo à Thy-le-*

*Bauduin (canton de Philippeville) »* (Jules VANDEREUSE), pages 63-65.

« *Le folklore de la Wallonie prussienne — Le dimanche des brandons* » (Henri Bragard), pages 66-69.

« *La germanisation de la Wallonie prussienne — Aperçu historique* » (Nicolas PIETKIN), pages 81-113, 137-162, 200-232, 273-298. — A propos de l'article de M. PIETKIN, pages 121-122, 369.

« *Le quartier Vieux-Liège à l'exposition de 1905* », pages 114-120 (Pierre DELTAWE ; avec de belles illustrations).

« *Littérateurs français de Wallonie — Fernand Séverin* » + bibliographie (Hubert KRAINS), pages 129-136.

« *Autour des Primitifs — le bluff flamand* » (Olympe GILBART), pages 181-186.

« ***Un dictionnaire de la langue wallonne*** », pages 187-190.

« *Anciennes coutumes curieuses de la féodalité et de la justice* » (docteur Ferd. Tihon), pages 191-192.

« *Le Bran — coutumes et danses populaires* » (O. COLSON), pages 193-196. (« *Air des Bleus d'Heure-le-Romain* » - « *Air de Houtain-Saint-Siméon* » - « *Air de Bassenge* » - « *Air des Bleus de Hermalle* » - « *Air des Rouges de Hermalle* » - « *Air de Dalhem* » - « *Air des Prihièles de Visé* »)

« *Liégeois ou Breton ? — David de Dinant* » (A. Boghaert-Vaché), pages 265-272.

« *Littérateurs français de Wallonie* — Hubert KRAINS » + bibliographie (Charles Delchevalerie), pages 313-320.

« *La terre wallonne* » (Albert MOCKEL), pages 321-332.

« *A propos du Wallon et de l'enseignement du Français en Wallonie* (O. Colson), pages 349-357.

« *Quelques mots sur la peinture wallonne* » (Joseph RULOT), pages 358-360.

« *Le folklore de la Wallonie prussienne — La Noël à Malmédy* » (Henri Bragard), pages 361-364.

« *Calendrier folklorique.* — « *La Chandeleur (Purification)* » (O. Colson), pages 16-18.

**CHRONIQUE WALLONNE.** — « *Avant l'exposition* » (universelle de Liège), pages 19-24 (Charles Delchevalerie). — « *L'abbé Michel Renard* », pages 233-239 (Georges Willame). — Nécrologie : Louis Detrixhe, page 335. —

Le Prince Albert de Belgique souscrit un abonnement à **Wallonia**, page 299.

**DOCUMENTS ET NOTICES.** — « *La pie contre les moustiques* » (O. Colson), pages 70-71. — « *Le carnaval à Herve en 1791* » (E. Matthieu), page 71. — « *Le procès d'un porc à Villers-la-Loue en 1513* » (Charles Sadoul), page 163. — « *La Jeunesse féminine d'Ecaussines-Lalaing* », pages 163-165. — « *Une fête républicaine à Theux* » (docteur Ferd. Tihon), pages 165-166. — « *Les boulets d'or de l'abbé de Saint-Ghislain* » (Emile Hublard), pages 166-167. — « *Aller à l'Ermusiau* »

ou « *Brûler le singe* » (Emile HUBLARD), pages 333-334. — « *Sur l'antiquité du cramignon* », page 365.

**Bibliographie** (Olympe GILBART, O. COLSON, et autres) : ***Société verviétoise d'Archéologie et d'Histoire***, pages 25-26 (D. Brouwers). — D. Brouwers, ***La fabrique « des queues et pennes » dans le duché de Limbourg en 1766***, page 26 (E. Fairon). — V. Tourneur, ***Le trésor de monnaies romaines de Petit-Rechain (Dison)***, page 26. — Lucien COLSON, ***Andri Malahe*** (roman d'amour en wallon), page 27 (Olympe GILBART). — ***Les sources de l'histoire de Liège au moyen-âge***, par l'abbé Sylvain Balau, pages 72-73 (D. Brouwers). — ***Gilles de Chin, l'histoire et la légende***, par Camille Liégeois, pages 73-75 (M. Wilmotte). — ***Le roman de Gillion de Trazegnies***, par Alphonse Bayot, pages 73-75 (M. Wilmotte). — ***Bibliographie des ouvrages arabes ou relatifs aux Arabes publiés dans l'Europe chrétienne de 1810 à 1885***, par Victor CHAUVIN, page 76 (O.C.). — ***Médailles historiques de Belgique***, par Edouard Laloire, page 76 (O.C.). — ***MM. De Millon et Marlborough aux sièges de Liège et de Huy (1701-1703)***, par M. R. de Linière, pages 76-77 (D. Brouwers). — ***Bosquétia***, par Oscar GHILAIN, page 77. — ***Biographie du Hainaut*** (par Ernest Matthieu), page 77. — ***Histoire de la ville d'Ath***, par Jules Dewert, pages 122-123 (D. Brouwers). — ***En pays wallon***, par

James Van Drunen, page 123 (Ernest Closson). — ***En Hesbaye (mœurs populaires de la Wallonie liégeoise)***, par Arthur Colson, pages 123-125 (Charles Delchevalerie). — ***Annales de la Société Archéologique de l'arrondissement de Nivelles***, pages 125-126. — ***Académie royale de Belgique***, Bulletin, page 127. — ***Carcassou (types et mœurs d'Entre-Sambre-et-Meuse)***, roman par Jos. Chot, pages 168-170 (Charles Delchevalerie). — ***Les rues de Liège anciennes et modernes***, par Théodore Gobert, pages 170-172 (O.C.). — ***Cercle hutois des Sciences et Beaux-Arts***, Annales, pages 172-173 (D.B.). — ***Société liégeoise de Littérature wallonne***, Bulletin + Annuaire, pages 173-175 (O.C.). — ***L'auteur des fonts baptismaux de Saint-Barthélémy, à Liège, et de l'encensoir du musée de Lille***, par Joseph Destrée), pages 175-177. — ***Gédéon Bordiau***, par Henry Rousseau, page 177. — ***La Thudinie***, par Maurice Des Ombiaux, page 177. — ***Sur la prétendue « marque de fabrique » de Patenier***, pages 177-178. — ***Un poète populaire : Nicolas Defrecheux***, par E. Laveille, pages 238-239 (O.Colson). — ***Constantin Meunier, sculpteur et peintre***, par Camille Lemonnier, pages 239-240. — ***Panorama de la Belgique***, page 240. (O.Colson). — ***Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut***, Mémoires et publications, page 241 (A.Carlot). — ***Annales de la Société Archéologique de Namur***, pages 241-242. —

**Société Paléontologique et Archéologique de l'arrondissement judiciaire de Charleroi**, page 243 (E.Pairon). — **Institut archéologique liégeois**, Bulletin (D. Brouwers), pages 243-245. — **Les origines de l'imprimerie à Valenciennes – Jehan de Liège**, pages 245-246 (Oscar Grojean). — **Date de la mort de Jean van Eyck**, page 246. — **Sur le passage de Pierre le Grand en Ardenne**, pages 246-247 (O.C.). — **Jeanne Hachette et les arquebusiers de Binche**, pages 247-248 + 264. — **Le premier fabricant de sucre en Belgique**, pages 248-249. — **Victor Rousseau** par Albert Mockel, pages 249-254. — **Félicien Rops était-il wallon ?**, page 255. — **François Laurent**, pages 255-256. — **Orlando di Lasso Sämtliche Werke 12** (Ernest Closson), pages 300-302. — **François Pétrarque à Gand et à Liège en 1333**, pages 302-303. — **Violètes et pinsèyes, poésies wallonnes** (O.C.), page 303. — **De quelques wallonismes**, pages 303-304 (Oscar Grojean). — **Sur quelques primitifs mosans**, pages 304-306. — **Sur Rogier de la Pasture**, pages 306-309. — **Le folklore du droit immobilier** (O.Colson), page 335-339. — **Les anciens graveurs liégeois**, (O.Colson), pages 339-340. — **Histoire de Seraing**, page 341 (D. Brouwers). — **A propos de Félicien Rops**, pages 342-343 (O.C.). — **Le productivisme et la question des langues**, pages 343-345. — **Traité de l'Occident**, pages 366-369 (Louis Dumont-

Wilden). — **Poppon de Stavelot a-t-il été le chef d'un école d'architecture ?**, page 370 (O. Grojean). — **Les marchands-batteurs de Dinant aux 14<sup>ème</sup> et 15<sup>ème</sup> siècles**, page 370 (O. Grojean). — **La procession de Gerpennes**, pages 370-371. — **Sur « la Wallonnie » et M. Albert MOCKEL**, pages 371-372.

**Faits divers** : **Arlon**, pages 347-348. **Bruxelles**, pages 127-128, 178-179, 262-264, 311. **Charleroi**, pages 261-262, 310-311. **Liège**, pages 28-31, 78-80, 256-259, 311-312, 345-347, 374-375. **Mons**, pages 179-180, 259-261, 374. **Namur**, pages 80, 180. **Nivelles**, pages 309-310. **Paris**, pages 32, 128, 312, 372-373 (Albert MOCKEL).

**Table-Index des matières** : pages 376-380.

**Errata du tome XII** : page 380.

**Liens INTERNET vers le contenu de 1904.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp040-059.pdf>



Vous trouverez les pages 60–79 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp340-359.pdf>

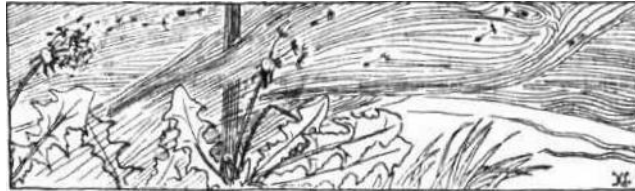
Vous trouverez les pages 360–380 du N°12 de 1904 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2012%201904%20pp360-380.pdf>

Revue **WALLONIA** (« Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui. Recueil mensuel »),

Liège, **1905, XIII**, 580 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201905%2013%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden) :  
« *Herbeumont – Notes et croquis* (illustré par G. DELAW) : *L'oppressante forêt – Herbeumont – Le temps des moines – Le vieux pré – Dans la vallée des ardoisières – De Herbeumont à Saint-Hubert – Petite faune populaire d'Herbeumont – Petits feux dans la forêt – Le soleil luit – Météorologie – Le Christ à Cugnion – Clair de lune – Une chanson dans la nuit* » (Georges DELAW), pages 5-25.  
« *Les albums de George DELAW* » (Charles Delchevalerie) + bibliographie (O.C.), pages 59-62.  
« *Les sortilèges et maléfices dans la tradition populaire wallonne : prophylaxie* » (Oscar COLSON), pages 37-53.  
« *Les ronds du Hainaut : la guerre des ronds (d'après le chroniqueur Jacques DE GUYSE)* »

(Jules DEWERT), pages 73-77 ; « Notice historique », pages 78-84.

« *Un peintre de Meuse : Eugène VERDYEN* » (Maurice DES OMBIAUX), pages 85-87.

« *Un peintre de l'Ourthe : Richard HEINTZ* » (Olympe GILBART), pages 112-117.

« *Constantin MEUNIER* », 10 avril 1905, décès (Camille LEMONNIER), pages 137-140 ; « *Sa vie* », pages 142-144 (Pierre DELTAWE) ;

« *Opinions* » (FIERENS-GEVAERT, Victor ROUSSEAU, Charles DELCHEVALERIE, Hubert KRAINS, Albert MOCKEL), pages 145-144 ; bibliographie, pages 155-158

« *Un faux miracle à Ham-sur-Heure* » (Jules VANDEREUSE), pages 159-160.

« *La littérature wallonne* » (Oscar GROJEAN), pages 161-174.

« *Le rôle des maîtres wallons dans la première renaissance des Valois : Jean-Pépin de Huy – Jean de Liège – André Beauneveu (14<sup>ème</sup> siècle)* » (FIERENS-GEVAERT), pages 177-187.

« **Littérature de chez nous** : la petite Fée de la Meuse » (Albert MOCKEL), pages 188-192.

« *Pourquoi les moines ont quitté Stavelot (conte facétieux de Vielsalm* », pages 193-198 (traduction de Joseph HENS, pages 198-199).

« *La marche Saint-Eloi à Laneffe* » (Jules VANDEREUSE), pages 225-232.

« *Contes populaires du Hainaut : Dieu vous bénisse ; La vierge d'or* » (Jules LEMOINE), pages

233-236.

« *Les sonneries de cloches pendant les orages* » (Jules DEWERT), pages 237-239.

« **Littérature de chez nous** : Sidou » (Fernand BLONDEAUX), pages 240-244.

« *Le parjure des trois rois, chanson religieuse* » (O. COLSON) / « *Chanson de l'adoration des trois rois* », pages 245-247.

« **Le Congrès wallon** » (Liège ; 30 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre 1905), pages 261- (table des **22** rapports du congrès, page 262) :

« *Les origines des Wallons* » (Julien FRAIPONT, pages 263-265) ;

« *Rapport sur la situation morale et matérielle des provinces wallonnes* » (Laurent DECHESNE, pages 266-286) ;

« *La situation morale et matérielle du peuple wallon* » (Jean ROGER, pages 287-299) ;

« *Des relations entre la France et la Wallonie au point de vue postal* » (Comte Albert DU BOIS, pages 300-303) ;

« *Les droits des races en Belgique* » (Julien DELAITE, pages 304-328) ;

« *Rapport sur l'extension à donner aux organismes de propagande wallonne* » (Henry ODEKERKE, pages 329-333) ;

« *A propos de l'âme belge* » (Olympe GILBART, pages 334-338) ;

« *Le sentiment wallon dans l'art et l'architecture* » (Paul JASPAR, pages 339-342) ;

« *Le sentiment wallon en sculpture* » (Joseph RULOT, pages 343-346) ;  
« *Le sentiment wallon en musique* » (Ernest CLOSSON, pages 347-354) ;  
« *Quelques idées sur le sentiment wallon en peinture* » (Auguste DONNAY, pages 355-359) ;  
« *Notes sur le sentiment wallon dans la littérature d'expression française* » (Charles DELCHEVALERIE, pages 360-365) ;  
« *La littérature et le folklore* » (Maurice DES OMBIAUX, pages 366-369) ;  
« *Rapport sur les encouragements à l'art et à la littérature dramatiques* » (Théophile BOVY, pages 371-377) ;  
« *Note concernant les primes destinées à encourager l'art et la littérature dramatiques Wallons* » (Eugène FORTIN, pages 378-381) ;  
« *La philologie wallonne* » (Jules FELLER, pages 382-389) ;  
« *Le Wallon est-il une langue ?* » (Julien DELAITE, pages 390-394) ;  
« *Rapport sur la création d'une académie wallonne* » (Victor CHAUVIN, pages 395-398) ;  
« *Les fédérations wallonnes littéraires et dramatiques : leur utilité, leur avenir* » (Joseph CLOSSET, pages 399-407) ;  
« *Les sociétés scientifiques et artistiques en pays wallon* » (Oscar COLSON, pages 408-419) ;  
« *Musées régionaux et locaux* » (Charles DIDIER, pages 420-426) ;

« *Un premier parc national en Wallonie* » (Charles DIDIER, pages 427-432).

**Fin des rapports du congrès wallon.**

« *Xavier de REUL (1839-1895)* » (Raphaël PETRUCCI, pages 433-449).

« *Catéchisme à l'usage des grandes filles pour être mariées + litanies (reproduction intégrale)* » (pages 450-455).

« *Notes généalogiques sur la famille de Zénobe-Théophile GRAMME, inventeur de la dynamo* » (Y. DANET des LONGRAIS, pages 456-459).

« **Littérature de chez nous** : *Bèche-à-tot – légende de la Fagne* » (Paul André), pages 460-466.

« **Compte-rendu analytique du congrès wallon de Liège** », pages 501-562.

« *La fin de la hiercheuse* » (ou houilleuse), pages 563-569 (Oscar GHILAIN).

« **Littérature de chez nous** : *croquis du marché de Liège, naguère* » (Xavier de Reul), pages 569-572.

**Table-Index** : pages 573-579.

**DOCUMENTS ET NOTICES.** — « *Enquête sur l'habitation rurale en Belgique* » (Pierre DELTAWE), pages 26-27. — *Un almanach pour 1905* (Joseph HENS), pages 63-64. — *Météorologie rustique* (N. Cuvelier), page 88. — *Le roi des radis à Kain* (E. Matthieu), pages 88-89. — « *Les grandes marguerites de la Saint-Jean* » (N. Cuvelier), page 200. — « *Sur deux mots (Contes*

**de l'Ecrenne**) : sérançage, escavèche », pages 200-204 (Louis DELATTRE). — *Une société de jeunes gens en Hainaut, les « compagnons » de Marquain* (Ernest MATTHIEU), pages 204-205. — « *A propos d'une étymologie d'escavèche* », pages 248-250 (Emile BOISACQ). — **Nécrologie** : Le baron Lambermont, pages 109-112 (Oscar Grojean, Pierre Stellan = Charles Delchalerie). — Henri Schuermans, page 222.

**CHANSONS POPULAIRES**. — *Le fiancé dupé*, page 54-55. — *Jésus-Christ s'habille en pauvre*, page 56. — *L'Madelone* pages 56-58 (Lucien ROGER).

### **CHRONIQUE WALLONNE.**

**Bibliographie** : **Collection complète des œuvres de Grétry** (...), page 28 (Ernest Closson). — **Bibliographie des ouvrages arabes ou relatifs aux Arabes publiés dans l'Europe chrétienne de 1810 à 1885**, par Victor CHAUVIN, page 29 (O.C.). — **Notice historique sur la paroisse de Spa**, page 29 (D. Brouwers). — **Kinderspel en kinderlust in Zuid-Nederland**, page 29 (O.C.). — **La Roulotte**, page 30. — **Institut archéologique liégeois**, Bulletin et Annales, pages 30-32, 101-103 (E. Fairon). — **Annales de la Société Archéologique de l'arrondissement de Nivelles**, page 32 (E. Fairon). — **Cercle hutois des Sciences et Beaux-Arts**, Annales, pages 32-33 (D.Brouwers). — **Tartarin ... expression wallonne !** page 33 (Oscar Grojean). — **Pour la**



*langue française*, page 34. — *A la gloire del taute !* (tarte), page 35. — *Le cœur de François Remy*, par Edmond Glesener, pages 64-66 (Hubert Krains). — *Annales du Cercle Archéologique de Mons*, pages 67-68 (A. Carlot). — *La question du wallon*, pages 68-70. — *Pro « Wallonia »*, page 90. — *Un congrès wallon*, pages 91-93. — *Dictionnaire wallon-français (dialecte namurois)*, par Léon Pirsoul, pages 94-97 (A. Maréchal). — *Nouveaux contes à Marjolaine*, par Georges Garnir (Charles Delchevalerie), pages 97-98. — *Inventaire analytique des libri obligationum et solutionum des Archives vaticanes (Cambrai, Liège, Théroutanne et Tournai)*, par D. Ursmer Berlière (D. Brouwers), pages 98-101. — *Société verwiétoise d'Archéologie et d'Histoire*, pages 103-105 (E. Fairon). — *Les médailles de l'exposition de Liège*, pages 118-122 (Oscar Grojean). — « *Un dictionnaire de la langue wallonne* », pages 122-124. (O. COLSON) — *Annales de la Société historique et archéologique de Tournai*, pages 125-127 (E. Fairon). — *Société d'Art et d'Histoire du diocèse de Liège*, pages 127. — *Société Paléontologique et Archéologique de l'arrondissement judiciaire de Charleroi*, page 127. — *Annales de l'Est et du Nord*, page 128 (Oscar Grojean). — « *la famille Tallemant* », page 128. — « *Folklore juridique* », pages 128-130. —

« *Credo d'artiste* » (Victor Rousseau), pages 130-131. — « *Notes sur quelques jurons français* (Oscar Grojean) », pages 131-132 (O.C.). — « *Une œuvre de Constantin MEUNIER pour le musée de Liège* », page 175 (O.C.). — « *Les cours de vacances à Liège* » (Pierre DELTAWE), page 176. — *Le musée archéologique de Namur*, pages 206-208 (O.Colson). — **Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut**, Mémoires et publications, pages 208-210 (Jean Haust, A. Carlot). — **Annales de la Société Archéologique de Namur**, pages 210-211 (D. Brouwers). — **Les paroisses de l'ancien Concile de Saint-Remacle**, pages 211-212 (D. Brouwers). — **Panorama de la Belgique**, TCB, page 212 (O.C.). — **Flamands et Flamingants**, pages 213-216 (Aug. CUPPENS). — **De dialecto dorica Wallonum**, page 216 (Gr.). — **La chanson de S.Léger**, pages 216-217 (Gr.). — **Etymologies**, page 217 (Gr.). — **Flamingants**, pages 217 (Gr.). — **Un Liégeois musicien anglais** (Félix Tilkin), page 217. — **Un poète de Wallonie apprécié en France** (Adolphe Hardy), pages 217-218. — *Un scandale : La Belgique*, par Jean Mommaert, pages 223-224. — **Notger de Liège et la civilisation du X<sup>ème</sup> siècle**, par Godefroid KURTH, page 251-253 (Félix Magnette). — « *Sur le patriotisme* », page 254. — « *Sur l'influence française en Belgique* », pages 254-256. — « *Echo de la fête des arbres* », page 256. — « *Un musée*

*des mines* » (proposition), page 257. — « *Une invention liégeois* » (la réclame), page 257. — « *Pour Max Waller* », page 257. — « *Le musée Wiertz à Dinant* » (proposition), pages 258-259. — **Congrès du dictionnaire wallon**, pages 467-4697 (Albert Counson).

### **LETTRES WALLONNES :**

« *un théâtre wallon officiel* » (projet), pages 469-471 (Jean Roger). — « *la littérature wallonne à l'étranger* », page 471 (O.C.).

### **ART MODERNE :**

« *à propos du peintre Coosemans* », pages 471-472. — « *Pour Constantin Meunier* », pages 472-473.

### **FOLKLORE :**

« *les sources ont sauté* », page 473 (Albin Body). — « *la danse des sept sauts* », page 474 (O.C.). — « *vieilles chansons* », page 474 (O.C.).

### **NOTRE PAYS :**

« *Douze excursions en Ardenne et en Argonne* », pages 474-475 (F. Magnette). — « *Mons, la petite capitale* », pages 476-477. — « *La Meuse en 1600* », page 477.

### **GENS DE CHEZ NOUS :**

« *Zénobe Gramme* », pages 478-481. — « *Sur Mademoiselle Marianne Flahaut* », pages 481-482. — « *Sur M. Louis-Fl. Delune* », pages 482-483. — « *Sur Erasme Raway* », page 483. — « *Léon Abry* » (décès), pages 483-482. —

### **LES FLAMINGANTS :**

« *Pour les écrivains flamands d'expression française* », pages 484-485. — « *Pan-germanisme* » (avec une carte), pages 485-487 (O.C.).

**Faits divers** : **Un lauréat** : Edmond Glesener, pages 35-36. — **La journée Sainte-Beuve à Liège**, page 36. — **Sur le commerce des imprimés en Belgique**, page 36. — **La mort de « La Marmite »**, pages 70-71 (O.C.). — **Une revue historique à Tournai**, page 72 (O.C.). — « **Martille** (drame lyrique en 2 actes) de Edmond Cattier », pages 105-107 (Ernest Closson). — Jacques Fauconnier, pages 107-108 (Jean Roger). — « *Les trois grâces* », sculpture liégeoise du 18<sup>ème</sup> siècle, page 219 (Joseph Rulot). — Une fête des arbres – La fête de Liège, pages 220-221 (Pierre DELTAWE). — Les jeux de la Saint-Jean à Malmédy, page 221 (Interim). — Protestation légitime contre le fait que n'ait été donnée « aucune place à la littérature dans les programmes des fêtes jubilaires », page 221. — **Pro Wallonia**, page 221. — Médailles au salon à Liège, pages 259-260 (A. Carlot). — **A propos d'un « landdag » flamand**, page 260 (O.C.). — **Un congrès de la presse périodique belge**, pages 487-488 (O.C.). — « *L'inauguration du monument Gramme* », pages 488-492 (O.C.). — **Congrès pour la culture et l'extension de la langue française**, pages 493-500 (Pierre Deltawe). —

**Liège**, « *La fête César Franck* », pages 132-134 (Pierre DELTAWÉ). **Namur**, concours d'épreuves photographiques organisé par la Société pour la protection des Sites et Monuments de la province, page 135. **Tournai**, *Linario* (drame lyrique en trois actes), pages 135-136.

**Errata du tome XIII** : page 580.

**Liens INTERNET vers le contenu de 1905.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp360-379.pdf>

Vous trouverez les pages 380–399 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp380-399.pdf>

Vous trouverez les pages 400–419 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp400-419.pdf>

Vous trouverez les pages 420–439 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp420-439.pdf>

Vous trouverez les pages 440–459 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp440-459.pdf>

Vous trouverez les pages 460–479 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp460-479.pdf>

Vous trouverez les pages 480–499 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp480-499.pdf>

Vous trouverez les pages 500–519 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp500-519.pdf>

Vous trouverez les pages 520–539 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp520-539.pdf>

Vous trouverez les pages 540–559 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp540-559.pdf>



Vous trouverez les pages 560–580 du N°13 de 1905 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%2013%201905%20pp560-580.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui.*

*Recueil mensuel* »),

Liège, **1906, XIV**, 447 pages

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden) :

« *François **Maréchal**, peintre, dessinateur et graveur liégeois* » (conférence par Albert NEUVILLE, à l'occasion d'une exposition de l'oeuvre de l'artiste, fin 1905), pages 1-27. (+ «*Catalogue de l'oeuvre gravé, à Liège 1888-1905 ; en Italie 1902-1904* » : pages 28-38)

« *Les sortilèges et maléfices dans la tradition populaire wallonne actuelle : II. nosologie* » (Oscar COLSON), pages 39-49, 245-258, 305-318, 419-424.

« *Les médailleurs au pays de Liège* », pages 65-72, 161-173, 350-362, 407-418 (Victor Tourneur).

« *André-Modeste **Grétry*** », pages 109-131 (Charles GHEUDE).

« *Notes historiques et généalogiques sur la famille **de Grétry*** », pages 132-140 (Y. Danet des Longrais).

« *La révolution liégeoise racontée par le duc de Richelieu (septembre 1790)* », pages 149-152 (Henry Sage).

« *Erasme-Raway* », pages 153-160 (Georges DWELSHAUVERS).

« *Franz **Kégeljan**, peintre namurois* », pages 197-210. (Pierre Wuille)

« *Un récit en wallon du transfert de Louis XVI à la prison du Temple* », pages 211-213. (Henry Sage)

« *Autour d'une statue de Notre-Dame à Mariembourg* », pages 214-220. (Jules Vandereuse)

« *Gargantua au pays wallon* » (à Lustin, à Farciennes sur Sambre), e.a. par Alph. Maréchal, pages 259-263.

« *Les quatre fils Aimon – essai d'analyse littéraire* », par Leo Jordan, pages 289-304.

« *Lucien **Maubeuge**, poète wallon liégeois* », pages 345-349. (Olympe Gilbert)

« *M. Léopold **Devillers** et le cercle archéologique de Mons* », pages 363-375. (Armand Carlot)

« *Littérateurs français de Wallonie : Hubert **Stiernet*** » + bibliographie, pages 401-406. (Hubert KRAINS)

### **Littérature de chez nous.**

« *El vîye cinse (Dans la vieille ferme)* » (François-J. RENKIN), pages 87-92. — **Nécrologie** : François-J. RENKIN (O.C.), pages 93-94. —

« *Chanson wallonne (adressée à Grétry quand il vint revoir sa Patrie, le 21 décembre 1782)* »

(O.C.), pages 141-143. — « *La petite mariée de mai (coutume du pays gaumet)* » (Edouard NED), pages 174-178. — « *La voix* » (Albert MOCKEL), pages 221-226. — « *Nos amies les bêtes. Petite histoire naturelle : le chat, le cochon, le veau, la chèvre* » (Nestor Outer), pages 264-266. — « *Les arbres de mon pays* » (Louis Piérard), pages 319-321. — « *La louange de la terre* » (Edouard NED), pages 376-378. —

**Philologie wallonne : Bulletin du dictionnaire général de la langue wallonne** », pages 272-275. (O. COLSON)

**DOCUMENTS ET NOTICES.** — « *Notes de folklore de Douai* » (E.M.), pages 85-86. — « *La garde passe / Jeu populaire avec musique de Grétry* » (O.C.), pages 144-148. —

### **CHRONIQUE WALLONNE.**

« *Jules Mandos* » (Pierre WUILLE), pages 50-53. — « *La question de l'Académie* » (Oscar Grojean), pages 379-384. — **Art ancien** — « ***Etudes sur l'art flamand – La Renaissance septentrionale et les premiers maîtres des Flandres*** » par FIERENS-GEVAERT (Albert DELSTANCHE), pages 53-54. — « *Roger de la Pasture. Son origine tournaïsiennne, son nom, sa nationalité* » par Adolphe HOCQUET (Albert DELSTANCHE), pages 54-55. — *Au musée de Namur* (Pierre WUILLE), pages 101-102. — « ***La Révolution belge et les hollandais*** » (Gr.), pages 58-59. — « *Lettres françaises : Maurice BEERBLOCK, Félix*

BODSON, Albert BONJEAN, Jos. JEANGOUT, Honoré LEJEUNE, Henri LIEBRECHT, Léon WAUTHY » (par Arthur DAXHELET), pages 95-99. — Lettres françaises chez les Flamands et les Wallons belges contemporains (Octave Pirmez, Louis Delattre, Hubert Krains, Maurice des Ombiaux, Fernand Séverin), par Eugène Gilbert, pages 237-240. — « *Décentralisation. Les musées de province et l'Etat* » (O. Colson), pages 267-271. — « *Lettres françaises* : Georges RENCY, Hubert STIERNET, Arthur DETRY, Xavier DE REUL, François REQUETTE, Louis DELATTRE, Maurice DES OMBIAUX » (par Arthur DAXHELET), pages 432-435. — **Art moderne** — le peintre Florent WILLEMS (Pierre DELTAWÉ), pages 102-104. — Sur Armand Rassenfosse, pages 387-391. — **Art populaire** — « **Chansons populaires des provinces belges** » (anthologie) par Ernest Closson (O. Colson), pages 322-326. — **Notre pays** — **Les hauts plateaux de l'Ardenne, Bastogne et Saint-Hubert**, par Edmond Picard (F. Mallieux), pages 384-385. — **En pays Gaumet**, par Edouard Ned (Pierre Wuille), pages 385-387. — **La céramique au pays de Liège**, par Florent Pholien (Fern. Mallieux), pages 439-440. — **Les Wallons dans l'Histoire** — **La situation religieuse des Wallons immigrés en Suède**, par Per Perrsson (Emile Aden), pages 425-432. —

**Bibliographie :**

**Cercle hutois des Sciences et Beaux-Arts,**

Annales, t. XIV, pages 55-56 ; t. XV, pages 438-439 . — **Institut archéologique liégeois**, Bulletin, tomes XXXV et XXXVI, pages 56-58, 435-438 (E. Fairon, O. Colson). — **Histoire — Mémoires de Jean, sire de Haynin et Louvignies**, par Dirk BROUWERS, pages 105-107 (Jules FELLER). — **Annales du Cercle Archéologique de Mons**, pages 107-108 (A. Carlot). — **Annales de la Société Archéologique de Namur**, pages 241-242 (D.D. Brouwers). — **Annales de la Société historique et archéologique de Tournai**, pages 280-281 (E. Fairon). — **Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut**, Mémoires et publications, page 282 (A. Carlot). — **Société Paléontologique et Archéologique de Charleroi**, page 282. — **Histoire — La révolution belge et les Liégeois (septembre 1830) / De Belgische omwenteling** par H.T. COLENBRANDER, pages 186-190 (Félix Magnette). — **La musique flamande ... de Wallonie**, pages 190-191 (E. Closson). — **Huy-Jadis**, par R. Dubois, pages 240-241 (D.D. Brouwers). — **Heusy**, par J. Marchot et G. Glesner, page 280 (D.D. Brouwers). — **Patriotisme — Une idée qui meurt : la Patrie** par Jules Destrée, pages 191-192 (O.C.). — **La Belgique et le Pangermanisme** par Oscar Grojean, pages 326-341. —

**LETTRES WALLONNES :**

« **L'Armanak des Qwate Mathy** » + « **L'Armanak da Tchanchet** » + « **Armonac wallon do**

***l'Samène*** » + « ***Armanak de Còpère Ernou*** », pages 59-60 (Jean Roger). — « *Au Borinage* », page 61 (Louis Piérard). — « *Autoù d'l'sistrèye, do temps di m'grand-mère, Contes wallons* » par J.L. LAMBILLION, pages 182-184 (Pierre Wuille). — « ***Horace Piérard, fabuliste et chansonnier wallon*** », pages 184-186 (Jean Roger).

#### **ART MODERNE :**

« *M. Richard HEINTZ, aquafortiste* » (Olympe GILBART), page 62.

#### **GENS DE CHEZ NOUS :**

« *à propos de Zénobe Gramme* » (O. COLSON), pages 62-63. — « *le balai de la sorcière* » (O. COLSON), page 64. — « *le nouvel archevêque* », pages 179-181. — « *le nouveau gouverneur du Brabant* » (Emile BECO), pages 181-182 (Pierre Deltawe). — Paul Janson (Fernand Mallieux), pages 227-235. — « *La valeur commerciale de la beauté* », pages 235-236. — Concession de la chute d'eau de l'Ourthe à Loneux-Esneux, pages 236-237 (Charles Didier). — ***César Franck***, par Vincent d'Indy (E. Closson), pages 275-277. — ***Frère-Orban***, par Paul Hymans (Fernand Mallieux), pages 278-279. —

#### **FOLKLORE :**

« ***Le folklore de France*** », par Paul Sébillot, pages 392-395 (O. Colson). — ***Bibliographie des ouvrages arabes ou relatifs aux Arabes publiés dans l'Europe chrétienne de 1810 à 1885***, par Victor CHAUVIN, page 395 (O.C.). —

## **NOTRE PAYS :**

« *Binche* », pages 73-77. — « *Beaumont* », pages 77-80 (Jules SOTTIAUX). — « *Notule sur l'art des graveurs liégeois et les conditions morales de son développement* », pages 81-84 (Fernand MALLIEUX). —

**Faits divers :** *Les universités populaires dans le Hainaut* (N.Cuvelliez), pages 192-193. — *Pour la langue française*, pages 193-194. — Revue *Le Samedi*, page 194. — *Propagande wallonne*, pages 194-195. — *Congrès wallon de 1906*, page 195. — *Deuxième congrès de la presse périodique*, pages 195-196. — Société des peintres-graveurs, page 284. — Congrès wallon de Bruxelles, pages 284-286. — *Union de la presse périodique belge*, page 287. — *Pro Wallonia*, page 288. — *La franchise postale franco-belge*, pages 342-343. — Distinction à un concours de littérature dramatique pour le docteur Henvaux, page 396. — *L'Eveil* cesse de paraître, pages 396-397. — Le prix de Rome pour la gravure (Auguste Danse, Alfred Duriau), par Montois-Cayau, pages 397-398.

**Table-index :** pages 441-446.

**Errata du tome XIV :** page 447.

### **[Liens INTERNET vers le contenu de 1906.](#)**

Vous trouverez les pages 01–19 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2001%20pp001-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2002%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2003%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2004%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2005%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2007%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 au lien :



<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201906%2014%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%2010%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2015%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2016%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 au lien :  
<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2017%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 au lien :  
<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2018%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 au lien :  
<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2019%20pp360-379.pdf>

Vous trouverez les pages 380–399 au lien :  
<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2020%20pp380-399.pdf>

Vous trouverez les pages 400–419 au lien :  
<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2021%20pp400-419.pdf>

Vous trouverez les pages 420–447 au lien :  
<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2022%20pp420-447.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui. Recueil mensuel* »),

Liège, **1907, XV**, 371 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201907%2015%20TABLE%20MATIERES>



- TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)
- « *Une 'Ecole' d'art en Wallonie* » (Charles DIDIER), pages 5-21.
- « *Les croix banales à l'église collégiale de Fosses* » (dont texte des archives de l'état à Namur, du 12 avril 1589), pages 22-26 (D.D. BROUWERS).
- « *Histoire du Compère Cwanecu et du village d'On en Famenne – conte populaire* », pages 27-34 (recueilli par Isi COLLIN).
- « *Constantin Meunier et son oeuvre* », conférence faite le 25 janvier 1907, à l'Association Progressiste de Liège (Charles DELCHEVALERIE), pages 81-101.
- « *Les sortilèges et maléfices dans la tradition populaire wallonne actuelle : III. Thérapeutique. L'exorcisme. Facéties d'esprits-forts* » (Oscar COLSON), pages 102-117.
- « *Le hanneton dans nos traditions populaires* » (Jules DEWERT), pages 137-143.
- « *La tour de Saint-Hermès à Renaix* » (Jules DEWERT), pages 161-171.
- « *Un sport pittoresque : le sployon* » (Alain BODY), pages 172-175.
- « *Facéties populaires sur l'entêtement des*

*femmes : Dj'han et Dj'hène, Croque-Pûs, L'inventaire, La femme qui se noie »* (O. COLSON), pages 176-180.

« *Littérateurs français de Wallonie : Jules **Destrée*** » + bibliographie, pages 197-209. (René DETHIER)

« *Chansons d'amour / romances populaires : Là-haut, là-bas, dans ce jardin ; Le portrait de la vie ; L'oiseau qu'est sur la branche* » (O. COLSON), pages 210-213.

« *Poésies et chansons de la fin du seizième siècle: Chanson, poésie, chanson, chanson, chanson, chanson sur les couleurs, chanson, chanson, chanson, chanson* », pages 233-240.

« *Une histoire de sorcier : Gilles, le berger d'Arbrefontaine* » (Joseph HENS), pages 241-247.

« *Les enfants sur les autels – coutume populaire* » page 248 (Alain BODY).

« *Renkin Sualem et ses œuvres d'après des travaux récents* » (Oscar COLSON), pages 249-260.

« *Les Flamands dans le folklore wallon* » pages 277-302 (Oscar COLSON).

« *Sorcellerie au pays de Herve : un bétail ensorcelé ; le foin maléficié ; une prairie mal famée ; la belle-mère maléficiante ; les boudins ensorcelés ; le verre de sorcière ; la sorcière fatiguée ; la sorcière punie par le démon ; les sotês maléficients ; les attelages ensorcelés ; religieux exorciseurs ; bénédictions spéciales ; exorcismes*»

(docteur S. RANDAXHE), pages 303-309.

« *Littérateurs de Wallonie : Auguste **Vierset*** » + bibliographie, pages 321-332. (Henry ODEKERKE)

« *La Pernette / romance populaire* », pages 333-335.

« *Un jeune artiste liégeois à Rome en 1787-1788* », pages 336-343. (Félix MAGNETTE)

« *Le curé et le veau - facétie populaire namuroise* » (J.-L. LAMBILLION), pages 344-347.

« *Légendes chrétiennes : Saint Léonard, légende de Prouvy-Jamoigne (Lucien ROGER) ; Saint Job, légende de Court-Saint-Etienne (Adolphe MORTIER) ; Sainte Barbe, légende du Bas-Condroz ; les douze apôtres, légende contée à Wihenne-lez-Beauraing (Léon PIRSOUL)* », pages 348-352.

### **Littérature de chez nous.**

« *Walla* » (Jules SOTTIAUX), pages 46-50. —

**Récits wallons de François RENKIN – Contes, croquis, chroniques** (Henry Odekerke), pages 64-65. —

« *Le crieur public* » (Gaston PULINGS), pages 118-122. — **Par les routes** :

« *Sémaphores* » ; « *Les boîtes aux lettres* » ;

« *Poteaux indicateurs* » ; « *Poteaux télégraphiques* » ;

« *Réverbères* » ; « *Vieilles murailles* » ;

« *Les pommiers morts* » ; « *Portes fermées* » ;

« *Les pauvres* » (Auguste DONNAY), pages 144-150. — **Images fraternelles** :

« *La rencontre* » ; « *L'entraide* » (Charles DELCHEVALERIE),

pages 181-185. — « *Les*

*fumées* » (Jules Destrée), pages 214-215. — « *La jeune Wallonie - cantate* » (Jules SOTTIAUX), pages 216-217. — **Par les routes** : « *La mort* » ; « *Les héritiers* » ; « *Selon Hans Memlinck* » ; « *Vers la gauche obstinément* » ; « *Soir d'automne* » ; « *Figure tombale* » ; « *Le centre clair d'un paysage* » ; « *Le menuisier* » ; « *Les pauvres* » (Auguste DONNAY), pages 261-268. — « *Mirèye (wallon de Nivelles) = Mireille* » (Georges WILLAME), pages 310-312. — **Croquis** : « *Les coquilles d'oeufs* » ; « *La robe nouvelle* » (Auguste VIERSET), pages 353-355.

## **CHRONIQUE WALLONNE.**

**Art moderne** — Luca RIZZARDI, **Peintres et aquafortistes wallons** (Fernand Mallieux), pages 35-36. — « *Le cinquantenaire de l'Académie wallonne* » (Oscar Colson), pages 36-40 — « **Jules SOTTIAUX et L'originalité Wallonne** » (Edouard NED), pages 41-45. — « *La nouvelle bibliothèque publique de Liège* » (Oscar Colson), pages 51-64. — *L'exposition d'art dinantais* (Pierre Wuille), pages 218-221. — **L'œuvre dramatique de César Franck – Hulda et Ghiselle** », par Charles Van den Borren (Ernest Closson), pages 269-274. — *La cantate du Prix de Rome* (Ernest Closson), pages 361-362.

**Art ancien** — « **L'art mosan depuis l'introduction du christianisme jusqu'à la fin du 18<sup>ème</sup> siècle** » par Joseph BRASSINNE (Fernand

Mallieux), pages 222-224.

**Art populaire** — « **La chanson populaire belge** » par Charles GHEUDE (Ernest Closson), pages 186-187. — **Les Wallons dans l'Histoire** — **La sidérurgie belge et les Wallons**, analyse d'un mémoire du baron Georges de Laveleye, pages 67-80. —

**Lettres françaises** — poèmes : **Préludes**, par Jean Maréchal ; **Les aigles noirs**, par Maurice Nélis ; **Images boraines**, par Louis Piérard ; **Fantaisies**, par Eloi Selvais ; **Les heures ardentes**, par Maria Sirtaine ; **Les voluptés**, par Léon Wauthy ; pages 188-192 (Pierre Wuille). — **Les feuilles d'or** et **La correspondance de Sylvain Dartois**, par Carl Smulders ; **Ferveur**, par Prosper Roidot ; **Le stylite**, par Léon Wéry ; pages 313-317 (Pierre Wuille).

**Histoire** — **Annales du Cercle Archéologique de Mons**, pages 66-67 (Armand Carlot). — **Mémoires de Jean Sire de Haynin et de Louvignies**, par D.D. BROUWERS, pages 128-130 (Jules Feller). — **Bulletin de l'Institut archéologique liégeois**, tome XXXVI, pages 226-229 ; tome XXXVII, pages 362-365 (E. Fairon). — Sur les Van Eyck, pages 229-230. — **Histoire de Lessines**, par Th. LENNEUCQ, pages 274-275 (Armand Carlot). — **Mémoires et publications de la Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut**, tome VIII, pages 275-276 (A. Carlot). — **Annales du Cercle hutois des Sciences et**

**Beaux-Arts**, t. XV, page 276 (Emile Fairon). — **La plus ancienne enceinte de Liège** par Th. GOBERT, pages 365-366 (Emile Fairon).

**Patriotisme** : **Essai d'une psychologie de la Nation belge**, par Edmond PICARD, pages 130-132 (Fernand Mattieux).

### **LETTRES WALLONNES** :

**C'èsteùt 'ne fèy ... souvenirs, croquis et contes wallons** » par Lucien COLSON, pages 123-125 (Henry Odekerke). — **So tchamps, so voyes ... poésèyes wallonnes** » par Lucien MAUBEUGE, pages 125-127 (Henry Odekerke). — **Rimés d'amour et djoyeusès tchansons**, par Jean LAMOUREUX, pages 127-128 (Henry Odekerke). — **Annuaire de la société liégeoise de littérature wallonne**, pages 193-195 (Henry Odekerke). — notamment **Vis airs et les bés**, par Joseph VRINDTS, pages 318-320 (Henry Odekerke).

### **GENS DE CHEZ NOUS** :

« *sur M. Georges Delaw* » (Fernand Mallieux), pages 150-153. — Mort du docteur Vermer (Fernand Mallieux), pages 153-155. — Léon Herbo, pages 224-225.

### **NOTRE PAYS** :

« *les graveurs liégeois* », pages 356-360 (Fernand MALLIEUX).

**Varia** : **Didine, scene Belghe**, par Giov. Tescione, page 132 (Fernand Mattieux). —

**Faits divers** : **Un épisode de la lutte des langues en Belgique**, pages 132-133. — Les



*concours d'histoire wallonne*, page 134. — **Wallonia** à Ostende, page 134. — *Chansons populaires* (Gr.), page 156. — *Une exposition d'art dinantais* (Gr.), pages 156-157. — Une ligue wallonne à Mons, pages 157-158 (Pierre Deltawe). — Jubilé de la ligue wallonne de Liège, page 159 (Pierre Deltawe). — **Société Nouvelle**, pages 230. — **Troisième congrès de la presse périodique**, pages 230-231. — *Le pouce et le pouls* (O.C.), page 231. — **Pro Wallonia** (O.C.), pages 231-232.

**Table-index** : pages 367-370.

**Errata du tome XV** : page 371.

**Liens INTERNET vers le contenu de 1907.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°15 de 1907

de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°15 de

1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°15 de

1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp320-339.pdf>

On y consacre un article à Auguste **VIERSET** (1864-1960) :

<http://www.wallonie-en-ligne.net/Encyclopedie/Biographies/Notices/Vierset-A.htm>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 (dont « *Tables-index* » aux pages 367–371) du N°15 de 1907 de la revue **WALLONIA**, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%2015%201907%20pp360-371.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui.*

*Recueil mensuel* »),

Liège, **1908, XVI**, 380 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



- TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)
- « *La place de Tournai en Wallonie* » (Walther RAVEZ), pages 5-19.
- « *Deux affaires criminelles à Dinant en 1492* » (D.D. BROUWERS), pages 20-25.
- « *Une médaille des états de Liège 1623* » (Victor TOURNEUR), pages 26-28.
- « *Pierre Moutrieux, poète et chansonnier* » (Gaston TALAUPPE, O.C.), pages 37-51.
- « *La population de Liège autrefois* » (Jean SERVAIS), pages 69-79.
- « *La 'fête' à Clermont* » (Dr S. RANDAXHE), pages 80-83.
- « *Présages populaires (2) : physiognomonie, présages physiologiques, petite clé des songes* » (Oscar COLSON), pages 84-90.
- « *Sorcellerie. Traditions recueillies au pays de Charleroi : vocabulaire, lieux dits, caractères des sorciers et sorcières, les mauvais livres, pour éviter les sortilèges, le cauchemar, exorcismes, exploits de sorciers, exploits de sorcières,* » (Arille CARLIER), pages 84-102.
- « *La sorcellerie autrefois dans l'Entre-Sambre-et-Meuse - les sorcières de Hanzinne, Hanzinelle et Thy-le-Bauduin : 1590 Marguerite Purin exécutée ;*

1593 *Cathon Colchon* exécutée ; 1610 *Toinette et Priscette* exécutées ; 1613 documents détachés sur divers exécutés (*Hanzinne, Hanzinelle et Thy-le-Bauduin*) ; 1613 *André de la Brasserie et sa femme Simone Servotte* condamnés ; 1624-1625 *Jehenne Hawy et Jehenne Chauduair* » (Justin ERNOTTE), pages 112-130.

« *Romances populaires : C'est à la claire fontaine ; dans le jardin de mon père ; me promenant le long du bois* » (O. COLSON), pages 131-133.

« *Les prénoms dépréciés I* » (Oscar COLSON), pages 131-140.

« *Hêve èt Hêvurlins (Herve et Herviens)* » (Auguste DOUTREPONT), pages 149-160.

« *Un marin liégeois (Ransonnet) aux Antilles en 1806-1807* » (F. MAGNETTE), pages 161-164.

« *Les prénoms dépréciés II* » (Oscar COLSON), pages 165-166.

“*Un graveur wallon, Charles Bernier*” (Louis Piérard), pages 185-194.

Découvrez un tirage à part de l'article au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=CHARLES%20BERNIER%20GRAVEUR%20WALLON%20TIRE%20A%20PART%20WALLONIA%201908%20pp185-194.pdf>

“*La Joyeuse entrée de Ferdinand de Bavière, prince-évêque de Liège, à Dinant, en 1614*” (D.D. Brouwers), pages 195-207.

“*Une Wallonne, Madame la comtesse Stainlein*” (Laure Delchevalerie), pages 233-276.

« *Littérateurs français de chez nous : Louis Delattre* » + bibliographie, pages 277-288. (Hubert KRAINS)

« *Le régime des races en Belgique* » (Jennissen), pages 289-295.

« *La boutique du graveur liégeois Gangulphe Du Vivier* » (Victor Tourneur), page 296.

« *Cuisine wallonne : grives à la liégeoise, grives à l'Ardenaise* », pages 297-298.

« *Intermédiaire wallon* » (O.C.), pages 299-301.

« *Les revenants - croyances populaires (1)* » (Oscar COLSON), pages 331-333.

« *Cuisine wallonne (II) : rable de lièvre à la crème, pâté de lièvre dit « pâté noir », carpe à la daube namuroise, rognons de veau à la liégeoise, pseudo-grives à la M.- A.* », pages 334-336.

« *Une histoire populaire liégeoise* » (F. MAGNETTE), pages 349-354.

« *Jean-Georges-Christian Coclers, peintre de fleurs à Liège* » (Louis Piérard), pages 355-359.

« *Cuisine wallonne (III) : crépinette d'agneau à la liégeoise, écrevisse à la liégeoise, poissons à l'escavèche* », pages 360-362.

### **Littérature de chez nous.**

« *Nostalgies* » (L. JEANCLAIR), pages 167-170. —

« *Montempeine, légende boraine* » (Hector VOITURON), pages 302-304. — **Par les routes** :

« *les bouleaux* » ; « *les hêtres* » ; « *les sapins* » ;

« *les pins* » (Auguste DONNAY), pages 337-340.

— **Intermédiaire wallon** (FURET), pages 341-

343. — « *La naissance du charbon, légende boraine* » (Hector VOITURON), pages 363-366. — ***Intermédiaire wallon*** (Albin BODY), pages 367-372.

### **CHRONIQUE WALLONNE.**

« *Un vulgarisateur d'historiographie locale : M. Jacques GODENNE, Namurois* » (Pierre WUILLE), pages 29-32. — « *Léopold MOTTET, Historique de l'enseignement primaire communal à Liège depuis 1830* » (G. Hennen), page 141. — « *L. JEUNEHOMME, Mon village Flémalle-Haute, glanures historiques* » (F. Magnette), page 142. — « *L. JEUNEHOMME, Mon village Flémalle-Haute, glanures historiques* » (F. Magnette), page 142. — « *Jules DELHAIZE, La domination française en Belgique à la fin du 18<sup>ème</sup> siècle et au commencement du 19<sup>ème</sup> siècle* » (F. Magnette), pages 174-176. — « *A. ROBIDA, Les vieilles villes des Flandres : Belgique et Flandre française* » (F. Mallieux), pages 305-309. ***Bibliographie*** — ***Table générale systématique des publications de la Société liégeoise de littérature wallonne (1856-1906)***, pages 65-66 (Louis Stainier). — ***La bibliothèque wallonne***, pages 66-68.

***Art ancien*** — « ***Het oude Nederlandsche lied*** » par Florimond VAN DUYSE (Ernest Closson), pages 208-215. — Alfred MICHA, « ***Les graveurs liégeois*** » (Fernand Mallieux), pages 216-218. — « ***Jacques Daret, peintre tournaisien du 15<sup>ème</sup>***



**siècle** » par Maurice HOUTART (G. Jorissenne), pages 344-348.

**Lettres françaises** — poèmes de Maria Biermé, **Rayons d'âme** ; Omer De Vuyst, **Sur l'autre rive** ; Joseph Jeangout, **Au bord des landes** ; Léon Wauthy, **L'heure sentimentale** ; Paul Spaak, **Voyage vers mon pays** ; pages 33-36 (Pierre Wuille). — Joseph Chot, **A la frontière - types du pays du Viroin** ; Victor Enclin, **Dans le temps - nouvelles ardennaises** ; Eugène Herdies, **Le roman de la Digue** ; Frans Foulon, **Le pur métal - conte d'idée** ; Sander Pierron, **Les images du chemin** ; pages 103-106 (Pierre Wuille). — Georges Willame, **Le Puison** ; pages 219-222 (Charles Delchevalerie). — Hubert Krains, **Figures du pays** ; pages 222-224 (Charles Delchevalerie).

**Histoire** — **Annales du Cercle hutois des Sciences et Beaux-Arts**, t. XV, page 173 (Emile Fairon). — Maurice Houtart, **Les Tournaisiens et le roi de Bourges** ; pages 224-227 (Walther Ravez). — **Annales de la Société Archéologique de Namur**, pages 310-315 (D.D. BROUWERS). — Marius Renard, **L'histoire de la houille** ; pages 315-316 (F. Magnette). — **la Société Archéologique de Namur et son musée**, pages 317-330 (D.D. BROUWERS). — **L'avènement du régime syndical à Verviers** par Laurent DECHESNE, pages 373-374 (F.Mallieux). **Annales du Cercle hutois des Sciences et**

**Beaux-Arts**, t. XV, page 375 (Emile Fairon). — **Bulletin de l'Institut archéologique liégeois**, tome XXXVI, pages 226-229 ; tome XXXVII, pages 375-377 (E. Fairon). — **Histoire de la neutralité liégeoise**, par C. DEFRECHEUX, pages 377-378 (F. Magnette). — **Malines, jadis et aujourd'hui**, par Léopold GODENNE, pages 378-380 (Stoisy).

**Patriotisme** : **La lutte des langues en Belgique jugée par un Français**, par Edmond PICARD, pages 106-109. — **Le patriotisme du peuple**, pages 143-144.

**Folklore** : **Flamands et Wallons**, pages 145-146.

## **DOCUMENTS ET NOTICES.**

« *Un dicton liégeois* » (CRAHAY), pages 61-62. — « *La polka* » (O. COLSON), pages 62-64. — « *Les Belges et la Brabançonne* » (Alain BODY), page 171. — « *Le féminisme flémalien en 1840* », pages 171-172. —

## **LETTRES WALLONNES :**

HALIN, **Nosse Dièw, nosse payis, nosse Coulèye, proses et vers wallons** » par Lucien COLSON, pages 178-180 (Jules Sottiaux). — **La Bonne Chanson**, page 180 (O. Colson).

## **GENS DE CHEZ NOUS :**

« *André-Modeste Grétry* » par Romain ROLLAND, pages 109-110. — « *Concours d'histoire liégeoise* » par Romain ROLLAND, pages 111-112. — « *un chercheur méconnu* » (Jules Bougard), pages 176-177. — « *François Coppée* » par Pierre Deltawe, pages 177-178.

**Faits divers** : *Les bibliothèques publiques*, pages 147-148 (O.C.) — *En faveur des relations franco-belges*, page 181. — *Les Noël wallons*, page 181. — *Pro Wallonia* (O.C.), page 182. — *La Société des amis des musées royaux*, page 182. — *En l'honneur de Froissart*, pages 182-183. — *L'alliance scientifique universelle*, pages 183-184. — *Le monument Montefiore à Esneux*, pages 227-230. — *Le neuvième centenaire de Notger*, pages 230-232.

**Liens INTERNET vers le contenu de 1908.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2001%20pp05-19.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2002%20pp20-39.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2003%20pp40-59.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2004%20pp60-79.pdf>

[79.pdf](#)

Vous trouverez les pages 80–99 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2005%20pp80-99.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2006%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2010%20pp180-199.pdf>

[199.pdf](#)

Vous trouverez les pages 200–219 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2014%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2015%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%2016%20pp300-319.pdf>

[319.pdf](#)

Vous trouverez les pages 320–339 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2017%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2018%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–380 du N°16 de 1908 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2019%20pp360-380.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui. Recueil mensuel* »),

Liège, **1909**, **XVII**, 348 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)  
« *La bataille de Jemappes – un monument* »

*commémoratif* » (Hector VOITURON), pages 5-8.

« *un procès de sorcellerie à Lessines en 1681* » (Jules DEWERT), pages 9-17.

« *Les revenants (II) - la peineuse messe* » (Oscar COLSON), pages 18-19.

« *Le pèlerinage à Notre-Dame de Walcourt : les pèlerinages, la statue miraculeuse, la procession, les marches, les miracles* » (Jules VANDEREUSE), pages 33-58, 108-125, 158-169, 186-198.

« *Joseph Dufrane poète et auteur dramatique borain* » (A. Demoustier), pages 81-107. —

« *La résurrection de Grétry* » (Louis DUFRANE), pages 145-157.

« *Les revenants (III) – croyances et légendes diverses* » (Oscar COLSON), pages 181-185.

« *La Jeunesse, association traditionnelle – Au pays de Vielsalm* » (Joseph HENS), pages 213-221.

VANDEREUSE), pages 33-58, 108-125, 158-169, 186-198.

« *Joseph Dufrane poète et auteur dramatique borain* » (A. Demoustier), pages 81-107.

« *L'homme tenté du diable (complainte)* » (Charles GHEUDE), pages 226-227.

« *Astronomie populaire (I) – la voûte céleste, le soleil et la lune* », pages 228-232 ; (II) « *la lune* », pages 282-290 ; (III) « *les éclipses* », pages 321-326 (Oscar COLSON).

« *Notes sur Jean Del Cour* », **sculpteur liégeois**

(Charles DELCHEVALERIE), pages 233-240.  
« *Le curé Le Tellier, humoriste et chansonnier montois* » (Gaston Talaupé), pages 265-290, 316-320.

« *Le roman de Calvin* » (Gaston Talaupé), pages 291-296.

« *Légende et chanson* » (Dr V. van Hassel), pages 313-315.

« *Intermédiaire wallon* » (O.C.), pages 20-23, 63-68, 129-130, 170-173, 205-207, 250-254, 297-306, 334-336.

« *Les Wallons colonisateurs* », pages 130-132.

« *Cuisine wallonne (IV) : oie à l'instar de Visé, poissons à l'escavèche* » (recette liégeoise), pages 222-225 (Charles SEMERTIER).

### **Littérature de chez nous.**

**Par les routes** : « *la gloire du feu* » (Auguste DONNAY), pages 59-62. — **A Djean** : « *contre du pays là-bas* » (Henri NAUS), pages 126-128. — « *Garite* » (Georges WILLAME), pages 199-204. — « *Crustal* » (Joseph VRINDTS), pages 245-249. — « *Images fraternelles : les béquilles, la suivante* » (Charles DELCHEVALERIE), pages 328-333.

### **CHRONIQUE WALLONNE.**

« *Propagande en faveur de la culture intellectuelle en langue française* » (Oscar COLSON), pages 24-27. — « *Mouvement wallon* » (Jules Vandereuse et O. Colson), pages 27-30, 307-310. — « *Alph. GOSSERIES, Gozée et Marbais* » (A. Carlot), pages 30-31. — « *Le cartulaire de la commune de*



*Dinant* » (Pierre Wuille), pages 72-75. — « **Jules DELHAIZE, La domination française en Belgique à la fin du 18<sup>ème</sup> siècle et au commencement du 19<sup>ème</sup> siècle** », tome deuxième, pages 75-76 ; tome III, pages 340-341 (F. Magnette). — « *Philologie wallonne* », pages 133-134. — « *Bulletin du Dictionnaire général de la langue wallonne* », pages 134-138. — **Hemricourt et Salbray** », page 138. — « *Notes d'étymologie wallonne* », pages 138-144 (Oscar Grosjean). — « *le salon quadriennal* », pages 174-175 (F. Mallieux). — « **D.D. BROUWERS, Les fêtes publiques à la Dinant du 15<sup>ème</sup> siècle au 18<sup>ème</sup> siècle** » (E. Fairon), pages 255-256. — « **Henri SAGE, Les institutions politiques du pays de Liège au 18<sup>ème</sup> siècle, leur décadence et leur dernier état** » (Félix Magnette), pages 337-340.

**Nécrologie.** « *Théodore Lesneucq – 1828-1908* » (Jules DEWERT), page 31.

**Art ancien** — Abbé J. Moret, « **Notice sur Jean Del Cour sculpteur liégeois** » (F. Mallieux), page 210.

**Art moderne** — Maurice DES OMBIAUX, « **Victor Rousseau** » (F. Mallieux), pages 211-212. —

**Lettres françaises** — « *Le poète Fernand Séverin* » (Pierre Wuille), pages 69-72.

**Histoire** — **Annales de la Société Archéologique de Nivelles**, tome VIII, pages 76-

78 (Emile Fairon). — **Annales du Cercle Archéologique de Mons**, tome XXXVI, pages 78-79 ; tome XXXVII, pages 260-261 (A. Carlot). — **Mémoires et publications de la Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut**, t. IX, pages 79-80 ; t. X, page 261 (A. Carlot). — **Annales du Cercle hutois des Sciences et Beaux-Arts**, t. XVI, pages 257-258 (Emile Fairon). — **Bulletin de l'Institut archéologique liégeois**, tome XXXVIII, pages 258-260, 341-342 (E. Fairon). — **Bulletin de la Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège**, tome XVII, page 260 (A. Carlot). — **Annales de la Société Archéologique de Namur**, t. XXVII, pages 261-263 (D.D. BROUWERS).

### DOCUMENTS ET NOTICES.

« *Glanes musicales* » (Dr Dwelshauvers), pages 241-243. — « *Pour avoir bu le vin du prince-évêque* » (Dr Ferd. Tihon), page 243. — « *Aller à la messe sans tablier* » (Albin BODY), pages 243-244.

### LETTRES WALLONNES :

Henri RAVELINE, ***Pou dire à l'èschrienne***, pages 208-209 (Jules Sottiaux). — Lucien COLSON, ***André Malaise***, pages 209-210 (Jules Feller). — WALONEUX, ***Walla***, pages 311-312 (Jules Feller).

### GENS DE CHEZ NOUS :

« *La femme de Jean Calvin* », pages 175-177. — « *Hubert Stiernet, Contes à la nichée* » (Hubert Krains), pages 177-178. — « *Les communes*

*namuroises* » (D.D. Brouwers), pages 178-180.

**Faits divers** : *Prix Rouveroy*, page 263. — *Pro Wallonia* (O.C.), pages 263-264. — *Les amitiés françaises*, page 264.

« **Table-index + ERRATA** » (1909) : pages 343-348.

### **Liens INTERNET vers le contenu de 1909.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201909%2017%2001%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2002%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2003%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2004%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2005%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2007%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2010%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2014%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2015%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2016%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–348 du N°17 de 1909 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%2017%20pp320-348.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui. Recueil mensuel* »),

Liège, **1910**, **XVIII**, 400 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)  
« *Nanny Lambrecht* » (Victor Chauvin, pages 7-9)

+ nouvelle « *Un drame dans la Fagne* » (pages 9-15).

« *Les pourquoi* » (O. Colson, pages 16-18 ; Adolphe Mortier, 52-54).

« *Martye èt Janquèt, conte* » (pages 19-21).

« *Jean Stecher* » (Jules Feller, pages 33-46).

« *La fille du roi de France, conte populaire* » (Henri Leforgeur, pages 47-51).

« *procès de sorcellerie à Mons en 1683* » (Louis DARRAS), pages 65-75, pages 114-122.

« *Contes du Hainaut : Riette, Jean dans les champs* » (Jules LEMOINE), pages 76-78.

« *Les revenants (IV) - la messe posthume, le braconnier et le revenant, le buis béni et les revenants, le revenant Hubert Liboute revenant* » (Jules DEWERT), pages 79-82.

« *Les nutons de Menuheyd, légende ardennaise* », pages 105-108 (Louis **BANNEUX**, *L'âme des humbles*, 1<sup>ère</sup> série, pages 207-211 ; critique du livre en page 188). Voir aussi in

« *le garde forestier* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20GARDE%20FORESTIER%20AMES%20HUMBLES%201%2012%201909%20AUGUSTE%20DONNAY.pdf>

« *Les fêtes paroissiales : la limodje à Presles* », (Edmund Doumont), *Djan l'Nauji à Landelies* » (O.C.), pages 109-113 ; « *les jeux populaires* » (Oscar COLSON), pages 279-287.

« *Pour les arbres* » (Oscar COLSON), pages 145-

153).

« *Les lumerotes, croyances du pays de Thuin* » (Rosa THIRY, pages 154-156).

« *Les revenants (V) - les revenants de Bethaumont* » (Louis **BANNEUX**, *L'âme des humbles*, 1<sup>ère</sup> série, pages 157-159). Voir aussi in « *le facteur rural* » (pages 7-10) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20FACTEUR%20RURAL%20AME%20HUMBLES%201%2001%201909%20AUGUSTE%20DONNAY.pdf>

« *Les revenants (V) - les amoureux de Bérisménil* » (PIMPURNIAUX), pages 157-161.

« *La Renaissance septentrionale au quatorzième siècle* » (Louis BOUMAL, pages 193-209).

« *L'écorcheur d'arbres* », pages 210-219 (Louis **BANNEUX**, *L'âme des humbles*, 2<sup>ème</sup> série, pages 73-85). Voir aussi in

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20ECORCHEUR%20ARBRES%20AME%20HUMBLES%202%2004%2001912%20AUGUSTE%20DONNAY.pdf>

« *L'an quarante* » (Louis DARRAS), pages 241-246.

« *Philippe Rüfer* » musicien (Paul Magnette), pages 273-278.

« *Chez Antoine-le-Guérisseur* » (Hélène DEFRANCE) + « *L'Antoinisme* » (DEREGNAUCOURT), pages 345-351.

« *Le nombre fatal 4* » (Louis DARRAS), pages

352-353.

« *Les revenants (VI) - légendes liégeoises : la voiture sans chevaux, le carrosse de feu, la légende des Qwate sicus, les revenants et les méchants, Faites bien vous aurez bien, l'écharpe de la morte, le doigt de la morte* » (O. COLSON), pages 354-358.

« *Intermédiaire wallon* » (O.C.), pages 24-30, 57-61, 95-100, 128-135, 172-178, 223-226, 270-272, 331-335 (Albert MOCKEL), 387-391.

### **Littérature de chez nous.**

**Par les routes** : « *la pluie* » (Auguste DONNAY), pages 55-56 ; « *paroles du vent* » (Auguste DONNAY), pages 220-222 . — « **Pierrot en goguette** » (Paul Mélotte), pages 89-94. — « **L'endormeuse** » (L. Jeanclair), pages 123-127. — « **Le timbre-poste** » (Paul Mélotte), pages 166-171. — « *la Belle au Bois s'éveille* », pièce de théâtre (Oscar THIRAY), pages 247-269 . — « *Plus haut !* », pièce de théâtre (L. JEANCLAIR), pages 288-330. — « *Le maniquet* », pièce lyrique en 8 actes (Ernest CLOSSON), pages 363-386.

### **CHRONIQUE WALLONNE.**

« *F. Blondiau, Le triomphe de l'énergie morale* », pages 62-64 (F. Mallieux). — « *Léon Foulon et Arthur Aubert, Contribution à l'histoire de la commune de Landelies et de sa filiale Goutroux* », page 64 (A.F.) — « *Mouvement wallon – une société wallonne de musicologie* » (Pierre Dellawe), pages 101-102. — « *Mouvement*



wallon – une université à Tournai », pages 141-142. — « *Protestation exposition art ancien* », pages 227-229. — « à l'exposition de Charleroi », pages 392-394 (O.C.). — « *Joseph Closset, Table alphabétique des ouvrages littéraires wallons*, pages 336-340 (Oscar Grojean).

**Musique.** « *Musique wallonne* » (E. C.), pages 142-144. — « *Vingt Noëls anciens* » harmonisés par Ernest Closson, pages 341-144.

**Nécrologie.** « *Florimont van Duyse – 1843-1910* » (Ernest Closson), pages 142-144.

**Art ancien** — Aug. Doutrepont, « *les Noëls wallons* » (Dr Dwelshauvers), page 103-104.

**Ethnographie.** Louis DELATTRE, « *Le pays wallon* » (Hubert KRAINS), pages 136-140.

Voir aussi :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=L OUIS%20DELATTRE%20PAYS%20WALLON%201911%20LIENS%20INTERNET%2040%20CHAPITRES.pdf>

**Histoire** — *Annales de la Société Archéologique de Nivelles*, tome IX, pages 31-32 (Emile Fairon). — « Godefroid KURTH, *La cité de Liège au moyen-âge* » (Emile Fairon), pages 179-183. — « Henri SAGE, *Une république de trois mois – le prince Ferdinand de Nohan-Guéménée, archevêque de Cambrai, régent de la nation liégeoise* » (Félix Magnette), pages 183-185. — *Documents et rapports de la Société paléontologique et archéologique de l'arrondissement judiciaire de Charleroi*, t. XXX,

pages 185 (E.F.). — Alexis LALLEMAND, *La lutte des états de Liège contre la maison de Bourgogne, 1390-1492* (Félix Magnette), pages 239-240. — *Un concours d'histoire liégeoise*, pages 342-344.

**Lettres françaises** — « *Quelques vers* » par Comte d'Arschot (Hubert KRAINS), pages 140-141. — « Emile GENS, *Récits et esquisses d'après nature* » (Jules Feller), pages 185-188. — « Louis Boumal, *Poèmes en deuil* » (Jules Feller), pages 188-189. — « *Cafés littéraires* » (Oscar Thiry), pages 189-190. — « *Le français langue auxiliaire internationale* » (Oscar Thiry), pages 190-192. — Edouard NED, « *Le type wallon dans la littérature* » (O.Thiry), pages 234-235. — « Désiré-Joseph DEBOECK, *Contes wallons* » (O. Thiry), page 235.

### **Patriotisme.**

« *La manifestation Ramoux à Glons* », pages 229-234 (Pierre Deltawe). —

### **DOCUMENTS ET NOTICES.**

« *Sommaire historial de Liège, 1631-1668* » (H. Angenot), pages 22-23. — « *Sur une oeuvre de Jean-Noël Hamal* » (Dr G. Jorissenne), pages 83-84. — « *Un manuscrit historique de Henri Hamal* » (Dr G. Jorissenne), pages 85-88. — « *Un prince wallon* » (Félicien Leuridant), pages 162-163. — « *Justice d'autrefois* » (Dr Ferd. Tihon), pages 163-164. — « *Chanoines et actrices au temps passé* » (Félix Magnette), pages 164-165.

— « *Trois anecdotes inédites sur le Prince Eugène de Ligne* » (Félicien Leuridant), pages 359-360. — « *Les assauts de chants à Liège* » (Pierre Deltawe), pages 360-362.

### **LETTRES WALLONNES :**

Lucien MAUBEUGE, *Tchansons di m'viyèdje*, pages 236-238 (Jules Feller).

**Faits divers** : *Pro Wallonia*, page 192. « **Table-index + ERRATA** » (1910) : pages 395-400.

### **Liens INTERNET vers le contenu de 1910.**

Vous trouverez les pages 4–19 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2001%20pp004-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2002%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2003%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2004%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2005%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2007%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2010%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2014%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2015%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2016%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2017%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2018%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2019%20pp360-379.pdf>

Vous trouverez les pages 380–400 du N°18 de 1910 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%2020%20pp380-400.pdf>

Revue **WALLONIA** (« Archives wallonnes  
d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui.  
Recueil mensuel »),

Liège, **1911**, **XIX**, 424 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)  
« *L'âge du fer en Belgique (1817-1867) et l'âge de l'acier (1867-1917)* » (Adolphe Greiner, pages 5-13).

« *Octave Pirmez* » (Charles Delchevalerie, pages 14-25).

« *Enquête de WALLONIA (1911) sur la néerlandisation de l'université de Gand et sur le mouvement flamingant* » (dirigée par M. Fernand MALLIEUX, avocat près la Cour d'appel) (pages 45-168).

2 (deux) **questions** (page 46) :

« **1.** *Convient-il de supprimer en Belgique une université française ? de créer une université flamande ?* »

« **2.** *Quelles mesures convient-il de prendre pour arrêter la lutte sans merci poursuivie dans le pays entier contre le français et contre la race*

wallonne ? »

## Réponses :

« **Opinions flamandes** » : MM. Albert Devèze (pages 47-51), Arthur Dupont (pages 51-53), Dr Dupureux (pages 53-55), Hennequin (pages 55-56), René van Santen (pages 56-56), Armand Spée (pages 58-64) ;

« **Hommes politiques** » : MM. Fernand Cocq (pages 64-65), **Jules Destrée** (page 65), Ferdinand Flechet (pages 65-66), Jules Giroul (pages 66-67), Nicolas Goblet (page 67), **Paul Janson** (pages 67-68), Alfred Magis (pages 68-74), Charles Magnette (pages 74-75), Ch. Van Marcke (pages 75-77), Pepin (pages 77-80), Jean Roger (pages 80-83), Gustave Terwangne-Delloye (pages 83-85), Léon Troclet (pages 85-89) ;

« **Professeurs** » : MM. Maurice Ansiaux (pages 89-90), A. Brachet (pages 90-91), Laurent Dechesne (pages 91-94), Nicolas Lequarré (page 94), J. Lhoneux (pages 94-96), Paul Pelseneer (pages 96-97), Fernand Séverin (pages 97-98) ;

« **Artistes, littérateurs, hommes de lettres** » : MM. Jean d'Ardenne (pages 98-99), Arthur Baland (pages 99-102), Christian Beck (pages 102-103), Arthur Boitte (page 103), Ferdinand Bouché (pages 103-104), Lucien Colson (pages 104-105), Oscar Colson (pages 105-106), Louis Delattre (page 106), Charles Delchevalerie (pages 106-109), Auguste Donnay (pages 109-110), Edmond Dommont (page 110), Olympe Gilbert (pages 110-

111), Eugène Gilbert (page 111), Albert Giraud (page 111), Edmond Glesener (pages 111-114), Gérard Harry (pages 114-115), Léon Hennebicq (pages 115-117), Adolphe Hocquet (pages 117-119), Emile Jennissen (pages 119-120), **Camille Lemonnier** (pages 120-121), René Lyr (page 122), **Maurice Maeterlinck** (pages 122), Paul Magnette (pages 122-123), Roland de Marès (pages 123-124), Henry Maubel (pages 125-126), A. Michel (page 126), **Albert Mockel** (pages 126-128), F.-Ch. Morisseaux (pages 128-129), Albert de Neuville (pages 129-12), Nestor Outer (pages 130-131), Louis Piérard (page 131), Armand Rassenfosse (pages 131-132), Georges Rency (page 132), Luca Rizzardi (page 133), Jules Sottiaux (pages 133-135), Oscar Thiry (page 136), Clément Vautel (page 136), **Emile Verhaeren** (pages 136-137), Hector Voituren (pages 137-138), Pierre Wuille (pages 138-139) ;

« **Sociétés, chefs de groupes** » : *les Amis de la langue française* (pages 139-140), *Jeune garde wallonne* (pages 140-141), *Ligue wallonne d'Ixelles* (pages 141-143), *Ligue wallonne de Liège* (pages 143-144), *Fédération des sociétés wallonnes, dramatiques et littéraires du Brabant* (pages 144-145), *La fraternelle wallonne* (pages 145-146), *Ligue wallonne du Brabant* (pages 146-147), *Ligue wallonne du Tournaisis* (pages 147-148 + 155-156), *Ligue nationale pour la défense de la langue française* (pages 148-153),



*Association des auteurs dramatiques et chansonniers montois* (pages 153-154), *La Wallonie française* (pages 154-155).

« **CONCLUSION** » (pages 156-166) + « **INDEX** » (pages 167-168) + « **ERRATA** » (page 168).

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%20ENQUETE%20NEERLANDISATION%20UNIVERSITE%20DE%20GAND%20LIENS%20INTERNET.pdf>

« *La défense wallonne* » (« *L'enquête de Wallonia* » + « *Opinion néerlandaise* »), pages 198-199.

« *Un nouveau projet universitaire* » (e.a. « *Le discours de M. Jules Destrée* »), pages 199-203).

« *L'exposition de Charleroi* » (Arielle Carlier, pages 169-179).

« *L'exposition des Beaux-arts de Charleroi* » (Richard Dupierreux, pages 245-253).

« *Croyances et coutumes des apiculteurs* » (Emile Vanhay, pages 180-187, 217-224).

« *Une chanson wallonne (Li testamint de vî mignon) de rétameurs ambulants* » (Louis Banneux, pages 213-216). Voir aussi « *Le rétameur* », figurant dans le livre de Louis **BANNEUX**, *L'âme des humbles* (« *Deuxième série* » ; croquis d'Auguste Donnay ; Bruxelles, Lebègue ; 1912, pages 224-228) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20RETAMEUR%20AME%20HUMBLES%202%2012%201912%20GAIL>

## [LIARD.pdf](#)

« *L'exposition rétrospective des Bois de Spa* » (Charles Hault, pages 254-266).

« *Un poème sur Liège à la fin du 18<sup>ème</sup> siècle* » (Félix MAGNETTE, pages 277-300).

« *Le singe de la Grand'Garde à Mons* » (Clément Stiévenart, pages 301-303).

« *La démolition de la grande tour de la cathédrale de St-Lambert à Liège* » (Jean Servais, pages 317-324).

« *Le pèlerinage à Saint-Servais à Stambuges* » (Félicien Leuridant, pages 325-329).

« *Les marionnettes liégeoises et leur théâtre* » (Alexis DEITZ, pages 357-420) **aussi au lien :**

<https://www.idesetautres.be/upload/ALEXIS%20DEITZ%20MARIONNETTES%20LIEGEOISES%20ET%20LEUR%20THEATRE%20WALLONIA%2019%201911.pdf>

« *Intermédiaire wallon* » (dont « *la défense wallonne* » ), pages 32-36, 193-197, 228-232, 310-316, 334-354.

## **Littérature de chez nous / Pages de chez nous.**

« *la langue wallonne* » (Jules SOTTIAUX), pages 29-31. — « *quelques chansons* » (Claude Gerval), pages 225-227. — ***Images fraternelles*** (Charles Delchevalerie) : « *le sabot* », pages 304-306 ; « *l'aumône* », pages 306-307 ; « *le nid* », pages 308-309. — « *la reine des eaux* » (Auguste VIERSET), pages 330-333 (2 illustrations de George DELAW).

## **CHRONIQUE WALLONNE.**

**Pro Wallonia**, page 37. — « Maurice DES OMBIAUX, **L'ornement des mois** », pages 37-38 (O. Thiry). — « Carl Smulders, **La ferme des Clabauderies** », pages 38-39 (O. Thiry). — « Georges Goffin, **Vibrations** », pages 39-40 (O. Thiry). — Edmond Doumont, **Myrrha** », page 41 (O. Thiry). — « Léon-Marie Thylienne, **Mon village** », page 41 (O. Thiry). — « Albert Calay, **Le mobile désir** », page 41 (O. Thiry). — « Henry Maassen, **Les sanglantes** », pages 41-42 (O. Thiry). — « Adolphe Dejardin, **Au gré des heures** », page 42 (O. Thiry). — « Pour la décoration de l'église d'Hastière », pages 42-44. — « L'inauguration du monument Paul Verlaine au jardin du Luxembourg » (O. Thiry), pages 233-237.

**Histoire** — « Georges WILLAME, **Causeries nivelloises** » (Emile Fairon), page 210. — « Godefroid KURTH, **Notre nom national** » (Emile Fairon), pages 210-211. — « Godefroid KURTH, **Etude critique sur Jean d'Outremeuse** » (Emile Fairon), pages 211-212. — **Bulletin de l'Institut archéologique liégeois**, tome XXXIX, page 212 (Emile Fairon). — H. NOCQ, « **Les Duvivier – Jean Duvivier (1687-1761) – Benjamin Duvivier (1780-1819)** » (Victor Tourneur), pages 273-275. — **Bulletin de la Société d'art et d'histoire du diocèse de Liège**, t. XVIII, pages 275-276 (Emile Fairon) — « Jules DELHAIZE, **La domination française en Belgique à la fin du 18<sup>ème</sup> et au commencement**

**du 19<sup>ème</sup> siècle** », tome 5 (Félix Magnette), page 276.

**Lettres françaises** — George **GARNIR**, « **Les Dix-Javelles** » (O. Thiry), pages 267-268. — Maurice **DES OMBIAUX**, « **Le Maugré** », pages 268-269 (O. Thiry). — Louis **DELATTRE**, « **Les contes d'avant l'amour** » (O. Thiry), page 269. — Hubert **STIERNET**, « **Haute-Plaine** » (O. Thiry), pages 269-270. — Emma **LAMBOTTE**, « **Les roseaux de Midas** » (O. Thiry), page 271. — Adolphe **HARDY**, « **La route enchantée** » (O. Thiry), pages 271-272. — Franz **MAHUTTE**, « **Pages versicolores** » (O. Thiry), pages 272-273. — Oscar **THIRY**, « **La miraculeuse aventure des Jeune Belgique** » (Jules Feller), pages 355-356.

## **DOCUMENTS ET NOTICES.**

« *Un testament original* » (Louis Darras), pages 26-28. — « *Un wallon ignoré : Magloire Hotton (1781-1854)* » (Félicien Leuridant), pages 188-190. — « *Les pierre votives de Les Waleffes* » (Hubert KRAINS), pages 191-192.

## **LETTRES WALLONNES :**

Jean Lamoureux, ***L'Aous', poésies et chansons wallonnes***, pages 204-205 — Jean Lamoureux,, ***Vîreûse, comédie en 1 acte***, pages 205-206 — Joseph Vrindts, ***Vî-Lîdje***, pages 206-208 (dont une illustration de J. VUIDAR : « *Le pont d'Avroy à Liège en 1815* ») — De La Fourmilière, ***Les fourmiches***, pages 208-210 (Jules Feller)

« [Table-index](#) » (1911) : pages 421-424.

**[Liens INTERNET vers le contenu de 1911.](#)**

Vous trouverez les pages 004–019 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2001%20pp004-019.pdf>

Vous trouverez les pages 020–039 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2002%20pp20-39.pdf>

Vous trouverez les pages 040–059 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2003%20pp40-59.pdf>

Vous trouverez les pages 060–079 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2004%20pp60-79.pdf>

Vous trouverez les pages 080–099 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2005%20pp80-99.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2007%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2010%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2014%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2015%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2016%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2017%20pp320-339%20DELAU.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2018%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2019%20pp360-379.pdf>

Vous trouverez les pages 380–399 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2020%20pp380-399.pdf>

Vous trouverez les pages 400–424 du N°19 de 1911 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%2021%20pp400-424.pdf>

On y trouve des illustrations d'Iwan **CERF** (1883-1963) :

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Iwan\\_Cerf](https://fr.wikipedia.org/wiki/Iwan_Cerf)

Revue **WALLONIA** (« Archives wallonnes d'autrefois, de naguère et d'aujourd'hui »)

*Recueil mensuel* »),  
Liège, 1912, XX, 839 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



- TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)  
« *Saint Agrapau* » (par Jules Delchevalerie, pages 15-21).  
« *Emile Dupont* » (par F. Mallieux, pages 75-81).  
« *Un grand artiste wallon oublié : Jacques du Broeucq, de Mons* » (préface de l'édition française de l'ouvrage de M. Hedicke, par Jules Destrée, pages 82-88 ; compte-rendu, par Richard Dupierreux, pages 88-94 ; reconstitution du jubé, par Henri Rousseau, pages 95-98).  
« *Trois chansons populaires : chanson politique, la mau mariée, chanson militaire* » (Ernest Closson, pages 99-104).  
« *L'influence de la Wallonie sur la Pologne* » (par Félicien Leuridant), pages 151-157.  
« *Un poème wallon de 'Jambe de bois'* » (par Oscar Grojean), pages 158-161.  
« *La pierre de honte pour femmes querelleuses* » (par Louis Darras), pages 162-166.  
« *Un disparu – le dessinateur **MARS*** » (par Oscar



Colson), pages 207–209. Aussi au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/DESSINATEUR%20MARS%20WALLONIA%201912%2020%20p207-209.pdf>

(Il s'agit de Maurice **BONVOISIN**, dit **MARS**, 1849-1912).

« *Quelques précisions au sujet de Roger de la Pasture à propos d'un livre récent* », avec 6 illustrations (par Adolphe Hocquet), pages 219-239.

« *La manifestation en l'honneur de M. Jules Feller* » (par Louis Darras), pages 240-257.

« *Saint Oremus de Herstal* » (par Oscar Colson, pages 258-263).

« *Les panneaux décoratifs d'Auguste Donnay pour l'église d'Hastière* » + 3 illustrations (par dom Bruno Destrée, pages 303-308).

« *l'église d'Hastière-par-delà* » + 3 illustrations (par Marcel Laurent, pages 309-315).

« *la légende et le culte de saint Walthère à Onhaye* » (par Oscar Colson, pages 316-325).

« *le nom de saint Walthère* » (par Jules Feller, pages 326-328).

« *A propos d'Auguste Donnay* » + 21 illustrations (par Richard Dupierreux, pages 329-342).

« *Le **Monument au Travail** de Constantin Meunier* » + 16 illustrations (par Jules Destrée, pages 379-406).

« *Le prince de Ligne, amateur de jardins* » (par Eugène Gilbert, pages 407-413).

« *Auguste DANSE à Knocke* » (Knocke) (par Richard Dupierreux, pages 460–479), avec 10 illustrations. Aussi au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/AUGUSTE%20DANSE%20A%20KNOKKE%20WALLONIA%201912%2020.pdf>

« *Pascal Taskin, facteur de pianos né à Theux (1723-1793)* » (par Ernest Closson, pages 480-507, 664-688).

« *Les de Nuremberg, architectes des 16<sup>ème</sup> et 17<sup>ème</sup> siècles (Notes biographiques)* » (par F. Courtoy, pages 508-512).

« *Diderot et quelques artistes wallons* » (par Louis Boumal), pages 575-584.

« *La documentation wallonne et nos musées* » (par Charles Delchevalerie), pages 585-590.

« *La littérature wallonne au pays de Liège* » (par Olympe Gilbert), pages 591-594.

« *Une philosophie de la beauté* » (par Fernand Mallieux), pages 595-600.

« *La crucifixion du trésor de Tongres (couverture d'évangélaire en ivoire)* » (par l'abbé J. Moret), pages 601-605.

« *Numéro jubilaire 13 décembre 1892- 13 décembre 1912* », pages 635-

« *liste des collaborateurs de **WALLONIA** depuis la fondation* » (en 1893), pages 639-645.

« *Comme le fit Siegfried en la forêt germaine* » (motif de décoration verbale pour une causerie sur la **Chanson des clochers wallons** » (par Jules

Destrée, pages 647-648).

« *A propos de **L'art wallon*** » (par Louis Boumal), pages 649-651.

« *Copèrerie à propos du vieux pont de Dinant* » (texte bilingue, par Berthador ou Albert Robert), pages 652-655.

« *La rénovation des grès de Bouffioulx - L'atelier de Willem Delsaux* » (par A. Biernaux), pages 656-660.

« *La chambre de Rhétorique de Bouvignes aux 16<sup>ème</sup> et 17<sup>ème</sup> siècles* » (D.D. Brouwers), pages 661-663.

« *Une colonie de Vonêche au Val-Saint-Lambert* » (par Ernest Godefroid), pages 689-695.

« *Légendes condruziennes : le pont du Chêne et la bûcher des Houssales* » (par Winand Gorrissen), pages 696-703.

« *Les jardins de Beloeil* » (par Félicien Leuridant), pages 708-723.

« *Attitudes nécessaires* » (par Paul Mélotte), pages 724-728.

« *Les chalands de la Meuse* » (par Albert Mockel), pages 729-737.

« *Les XX ans de **Wallonia*** », pages 775-792, 832-836.

« *La manifestation – la remise du buste (d'Oscar Colson)* », pages 792-812.

« *Le banquet* », pages 813-828.

« *Un grand Wallon : M. Oscar Colson* » (par Jules Destrée), pages 829-831.

« *Oscar Colson* », pages 837-839.

« *Chronique de la société **Les amis de l'art wallon*** », pages 69-74, 132-150 (dont liste des membres), 215-218, 300-302, 375-378, 456-459, 770-773.

« *La défense wallonne* » (par F. Mallieux), pages 46-59, 176-182, 274-284, 419-440, 522-535, 545-549, 551-574 (première assemblée générale), 606-613, 751-757 —

« *Intermédiaire wallon* », pages 28-33, 109-111, 169-175, 271-273, 347-350, 415-418, 517-521, 746-750.

### **Littérature de chez nous / Pages de chez nous.**

**Images fraternelles** (Charles Delchevalerie) : « *la guenon* », pages 22-24 ; « *l'achat* », pages 24-27.

— **Dimanches** (L. Jeanclair) : « *dimanche des rameaux* », pages 105-106 ; « *dimanche d'été* », pages 106-108. — **Poèmes** (Georges Guérin), pages 167-168, 414, 704. — « *les p'titès sottès* »/

Nivelles (Georges Willame), pages 264-270. — « *la fuite en Egypte* » + 3 illustrations (Auguste Donnay), pages 343-346. — « *Arrière-saison* »,

pages 513-516 (L. Jeanclair) — « *les mauvais jours* » (Hubert Krains), pages 705-707. — « *l'abbé / Nivelles* » (Georges Willame), pages 738-745.

**CHRONIQUE.**

### **CHRONIQUE.**

« *la manifestation du 12 mai contre le détournement des grands express* », pages 351-358 (Pierre Deltawe). —

### **Histoire.**

« *R. Dubois, Les rues de Huy* », pages 34-35 (Emile Fairon). — « *H. Obreen et H. Van der Linden, Album historique de la Belgique* », pages 35-36 (R.D.). — ***Annales de la société archéologique de Namur***, tome XXVIII, pages 38-39 ; tome XXIX, pages 119-121 ; tome XXX, pages 620-621 ; (D.D. Brouwers, E. Fairon). — ***Bulletin de l'Institut archéologique liégeois***, tome XL, pages 40-42, 621-624 ; tome XLI, pages 40-42, 624-627 (Emile Fairon). — « *Léon HENNEBICQ, Pro Juventate – seize années de harangues de 1895 à 1911* », pages 117-119 (R.D.). — Jules Helbig, « *L'art mosan* », pages 182-183 (F. Mallieux). — Marcel Lecompte, « *Essai sur la mainferme dans le Hainaut* », pages 183-185 (A. Carlot). — ***Bulletin de la société verviétoise d'archéologie et d'histoire***, volume XI, pages 187-192 (G. Hennen). — ***Annales de la société d'émulation de Bruges***, page 195. — ***L'oasis***, page 195. — ***Bulletin des musées royaux***, pages 195-196. ***etc***, pages 196-197 — « *L. Dimier, Les primitifs français* », pages 284-285 (Jules Destrée). — « *Victor Tourneur, Catalogue des médailles du royaume de Belgique* », pages 285-287 (Julien Simonis). — « *Ant. Auda, L'école liégeoise au 12<sup>ème</sup> siècle – l'office de saint Trudon* », pages 287-288 (E. Closson). — « *Léon Jeunehomme, Hollogne-aux-pierres – contribution à son histoire* », pages 288-289 (F. Magnette). — « *Die Servatius*

**Legende** » (par Oscar Grojean), pages 441-443. — « **Orfèvreries tournaisiennes** » (par L. Verriest), page 443. — La nouvelle édition de « **Tatî l'périquî** » (par Jules Feller), pages 443-447. — Jules Leroux, **Jehan Bellegambe** », pages 614-615 (R.D.). — Walther Ravez, **Tournai évoqué par la chanson** », pages 615-616 (par Jules Feller). — **Société d'archéologie et de paléontologie de Charleroi / notice descriptive du musée**, pages 616-619 (Jean Servais). — **Annales de la société historique et archéologique de Tournai**, tome XIV, pages 619 ; tome XIV, page 619 (L. Verriest). — Florent Ruelle, « **Frameries dans le passé et Frameries pittoresque** » (par Louis Piérard), pages 757-759. — « **Chansons populaires franco-wallonnes** » (par O.C.), pages 758-759. — **Mémoires et publications de la société des sciences, des arts et des lettres du Hainaut**, 62<sup>ème</sup> volume, pages 759-760 (A. Carlot).

### **Lettres françaises.**

Paul BAY, « **poèmes pernicious** », pages 112-113. — Louis VILLARCEAU, « **Latiniste** », pages 113-114. — Jules SOTTIAUX, « **La Wallonie héroïque** », page 114. — Gaston PULLINGS, « **Le pèlerinage intérieur** », page 114. — Sylvain BONMARIAGE, « **Le cœur et la vie** », page 114. — Joseph CHOT, « **Albert du Bois** », page 115. — Herman FRENAY-CID, « **Grimaces et fantaisies** », page 115. — Grégoire LE ROY, « **La**

***couronne des soirs*** », pages 116-117 (Oscar Thiry). — Louis **BANNEUX**, ***L'âme des humbles*** (« *Deuxième série* » ; illustré par Auguste Donnay et F. Gailliard ; Bruxelles, Lebègue ; 1912, 253 pages). 13 chapitres, voir :

« *le messenger* » (agent des messageries) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20MESSAGER%20AME%20HUMBLES%202%2001%201912%20AUGUSTE%20DONNAY.pdf>

« *L'écorcheur d'arbres* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20ECORCHEUR%20ARBRES%20AME%20HUMBLES%202%2004%2001912%20AUGUSTE%20DONNAY.pdf>

« *Le rémouleur* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20REMOULEUR%20AME%20HUMBLES%202%2005%201912%20GAILLIARD.pdf>

« *Le marchand de coco* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20MARCHAND%20DE%20COCO%20AME%20HUMBLES%202%2006%201912%20GAILLIARD.pdf>

« *Le braconnier* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20BRACONNIER%20AME%20HUMBLES%202%2007%201912%20DO>

[NNAY.pdf](#)

« *Le rempailleur* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20REMPAILLEUR%20AME%20HUMBLES%202%2008%201912%20GAILLIARD.pdf>

« *Les poissonniers ambulants* »

la partie I (« *Geernot et Krabo* ») :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20POISSONNIERS%20AMBULANTS%201%20AME%20HUMBLES%202%2009A%201912%20GAILLIARD.pdf>

la partie II (« *Paling* ») :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20POISSONNIERS%20AMBULANTS%202%20AME%20HUMBLES%202%2009B%201912%20GAILLIARD.pdf>

la partie III (« *Hollandsche haring* ») :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20POISSONNIERS%20AMBULANTS%202%20AME%20HUMBLES%203%2009C%201912%20GAILLIARD.pdf>

« *Croustillons, gozettes et beignets* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20CROUSTILLONS%20GOZETTES%20BEIGNETS%20AME%20HUMBLES%202%2010%201912%20GAILLIARD.pdf>

« *Les chevaliers du fouet* » (= les cochers) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?>



[file=LOUIS%20BANNEUX%20CHEVALIERS%20DU%20FOUET%20AME%20HUMBLES%202%2011%201912%20DONNAY%20GAILLIARD.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20CHEVALIERS%20DU%20FOUET%20AME%20HUMBLES%202%2011%201912%20DONNAY%20GAILLIARD.pdf)

« *Le rétameur* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20RETAMEUR%20AME%20HUMBLES%202%2012%201912%20GAILLIARD.pdf>

« *L'instituteur* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=LOUIS%20BANNEUX%20INSTITUTEUR%20AME%20HUMBLES%202%2013%201912%20AUGUSTE%20DONNAY.pdf>

Léopold **LE SURIN**, « *Les contes de Jacques Misère* », page 187 (J. Feller).

### **LETTRES WALLONNES.**

Adolphe WATTIEZ, *Roses et Cardeons*, page 37 (Jules Feller) — *L'Inradji* (journal wallon de Nivelles), page 37 (O.C.).

### **REVUES ET JOURNAUX.** (sélection)

*Un album de dessins attribués à Joachim Patenier* (par Pierre Bautier), page 42. — *Francis Nautet* (par Gustave Van Zype), pages 42-44. — *Gérard de Nerval à Liège* (par Alfred Duchesne), pages 44-45. — *Origine wallonne des peintres Teniers* (par Jules Dewert), page 45. — *Les portraits de Grétry* (par Pierre Deltawe), page 46. — *La Révolution et la musique* (par Dr Dwelshauvers), pages 122-123. — *Les Wallons et la réforme du calendrier*, pages 123-124. — *De*

*la médiocrité intellectuelle en Belgique*, pages 192-193. — *Pour les marionnettes*, page 193. — *Le folklore qui naît*, page 193. — *La musique de Grétry sédiciouse*, pages 194-195. — *Jules Destrée*, pages 290-292. — *Albert Mockel* (par Maurice Wilmotte), pages 447-448. — *La vie, l'œuvre et l'enseignement d'Antoine le Généreux*, page 448. — **Varia** aux pages 449-450 — un gisant d'albâtre attribué à du Broeucq, pages 535-536 — la bonté dans César Franck, pages 536-537 — une fête nationale de la Wallonie, pages 537-538 — **Varia** aux pages 538-539, 627-629.

#### **EXPOSITIONS, CONFÉRENCES ET SPECTACLES.**

A Liège, pages 125-127 — Conférence sur Jules Sottiaux, page 127 — A Anvers, pages 127-128 — « *Les arts anciens de la Wallonie* » (par Jules Destrée), pages 198-199 — A Anvers, pages 127-128 — « *Les lettres wallonnes* » (par Maurice Wilmotte), pages 199-200 — « *Les beaux-arts en Wallonie* » (par H. Fierens-Gevaert), pages 200-201 — « *Les arts industriels en Wallonie* » (par Léon Hennebicq), page 201 — Willem Delsaux (Charleroi), page 202 — M. Hagemans (Charleroi), page 202 — Mesdames du Monceau et Pirenne (Liège), pages 202-203 — Jacques Ochs (Paris), pages 203-204 — « *L'art wallon* » (par A. Lex), pages 293-294 — A Bruxelles, pages 295-297 — José Wolff (Liège), page 297 — **Varia** aux pages 362-365 — « *La vie artistique en Belgique* » (par

Jules Destrée), pages 365-366 — Le premier salon triennal de Liège (par Claude Genval), pages 366-369 — « *La Belgique française ou Wallonie* » (par Paul Magnette), pages 450-451 — Gilles Demarteau (par Claude Genval), pages 451-452 — Berthe Centner et Albert Lemaître (par Claude Genval), page 761 — Cercle des beaux-arts de Liège (par Claude Genval), page 761 — **Varia** aux pages 763-765 —

### **LIVRES.**

Jean Massart, « **Protection de la Nature en Belgique** », pages 358-362 (R. Dupierreux). — Festival wallon à Liège, pages 204-205 — A Bruxelles, pages 204-205 —

### **MUSIQUE.**

Festival wallon à Liège, pages 204-205 — A Bruxelles, pages 204-205 — « **Omelette** », drame lyrique de R. Ledent avec musique de Charles Radoux, pages 369-370 (Ernest Closson). — à Liège / e.a. mademoiselle Selva et interprétation des œuvres pianistiques de César Franck, pages 452-453 — Liège / premier concert du Conservatoire, pages 762-763 —

### **FAITS DIVERS.** (sélection)

Huy, page 60 — Tournai, page 60 — Liège, page 60 — Le portrait de Napoléon par Ingres, pages 60-61 — Exposition Louis Loncin, page 61 — Pour les marionnettes, pages 61-63 — Charleroi / la commémoration Jean-François Navez (avec portrait), pages 63-68 — Bruxelles / exposition

Charles Houben, page 68 — Bruxelles / fondation Pirene, page 128 — La fédération des artistes wallons, page 129 — Dottignies / une curieuse croix d'église, pages 129-130 — Gosselies, page 130 — Liège / une nouvelle exposition, page 130 — Les théâtres, pages 130-131 — Jubilé wallon, page 131 — Pour la protection des sites, page 131 — Namur / tourisme, page 210 — Charleroi / nos artistes à Paris, page 210 — Liège / expositions, page 212 — Bruxelles / exposition d'art religieux moderne, page 212 — Mons, page 214 — Paris / la Belgique au théâtre, page 214 — Liège / exposition triennale, pages 297-298 — Mons / les anciens peintres de Mons, page 298 — Malines / le jubilé de l'Alliance wallonne, page 298 — Bruxelles / la manifestation Pirene (par O.C.), pages 370-371 — La Louvière, page 372 — Mons / l'exposition de *Bon vouloir*, pages 372-373 — A propos de Jacques du Broeucq, pages 373-374 — Namur / décès de madame Dandoy-De Coster, page 374 — Liège / le cabaret wallon de Liège, page 374 — Tournai / mémoire P. Camille de la Croix, page 453 — Liège / le wallon à l'Université, page 454 — Liège / succès d'un luthier liégeois (Auguste Falisse) à Paris, page 454 — Mons / e.a. le jubé de Sainte-Waudru, pages 454-455 — Namur / le souvenir de Félicien Rops, page 455 — Virton / hommage à Lenoir, pages 539-540 — Bruxelles, page 540 — Mons, page 541 — Namur, page 541 — Nivelles / exposition de

photographies, pages 541-542. — Liège / e.a. collection Moxhon, pages 542-544 — Liège, pages 629-631 — Dinant, page 631 — Namur, page 631 — Mons, pages 631-632 — Charleroi, page 632 — Verviers, page 633 — Paris, page 633 — Huy, page 633 — Nivelles, page 633 — Liège, pages 766-767 — Charleroi, page 767 — Bruxelles, page 768 — Huy, page 769 — Paris, page 769 — « **Table-index** » (1912) : pages 841-850.

Le microfilm de la KBR, réalisé il y a quelque 40 ans à partir d'un original en état de décomposition, ne comporte ni la page de titre, ni les pages 5–14. Ce volume 20 de la revue **WALLONIA** étant deux fois plus volumineux que les antérieurs, nous avons décidé de proposer dès l'entame les pages 841–850, constituant la **table-index** (+ errata) :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2001%20pp15-21%20pp841-850%20TABLE-INDEX%20ERRATA.pdf>

« **ERRATA** » (T.XX) : page 850.

### **Liens INTERNET vers le contenu de 1912.**

Vous trouverez les pages 15–21 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2001%20pp15-21%20pp841-850%20TABLE-INDEX%20ERRATA.pdf>

Vous trouverez les pages 22–39 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2002%20pp022-039.pdf>

On y trouve des illustrations inédites d'Auguste **DONNAY**.

Vous trouverez les pages 40–59 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2003%20pp40-59.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2004%20pp60-79.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2005%20pp80-99.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2007%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2010%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2014%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2015%20pp280-299%20.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2016%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2017%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2018%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2019%20pp360-379.pdf>

Vous trouverez les pages 380–399 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2020%20pp380-399.pdf>

Vous trouverez les pages 400–419 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2021%20pp400-419.pdf>

Vous trouverez les pages 420–439 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2022%20pp420-439.pdf>

Vous trouverez les pages 440–459 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2023%20pp440-459.pdf>

Vous trouverez les pages 460–479 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2024%20pp460-479.pdf>



Vous trouverez les pages 480–499 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2025%20pp480-499.pdf>

Vous trouverez les pages 500–519 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2026%20pp500-519.pdf>

Vous trouverez les pages 520–539 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2027%20pp520-539.pdf>

Vous trouverez les pages 540–559 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2028%20pp540-559.pdf>

Vous trouverez les pages 560–579 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2029%20pp560-579.pdf>

Vous trouverez les pages 580–599 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2030%20pp580-599.pdf>

Vous trouverez les pages 600–619 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2031%20pp600-619.pdf>

Vous trouverez les pages 620–634 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2032%20pp620-634.pdf>

Vous trouverez les pages 635–651 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2033%20NUMERO%20JUBILAIRE%2020%20ANS%20635-651.pdf>

Elles constituent le début du numéro jubilaire. On y trouve la liste des collaborateurs de **WALLONIA** depuis la fondation en 1893.

Vous trouverez les pages 652–660 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2034%20pp352-360.pdf>

Vous trouverez les pages 661–679 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2035%20pp661-679.pdf>

Vous trouverez les pages 680–699 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2036%20pp680-699.pdf>

On y trouve notamment une photo du vieux moulin de Falogne (Condroz).

Vous trouverez les pages 700–719 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2037%20pp700-719.pdf>

Vous trouverez les pages 720–739 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2038%20pp720-739.pdf>

Vous trouverez les pages 740–759 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2039%20pp740-759.pdf>

Vous trouverez les pages 760–773 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2040%20pp760-773.pdf>

Vous trouverez les pages 775–799 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2041%20pp775-799.pdf>

Vous trouverez les pages 800–819 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2042%20pp800-819.pdf>

Vous trouverez les pages 820–839 du N°20 de 1912 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%2043%20pp820-839.pdf>

Revue **WALLONIA** (« *Archives wallonnes de jadis, de naguère et d'à présent.*

*Recueil mensuel illustré* »),

Liège, **1913, XXI**, 746 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



- TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)
- « *Un grand portraitiste wallon du XVI<sup>ème</sup> siècle, Nicolas NEUFCHATEL, dit Lucidel* » (par Louis Piérard), pages 5-27.
- « *A propos de régionalisme* » (par Jules Destrée), pages 28-33.
- « *A la mémoire de Jacques du Broeucq* » (par Ernest Matthieu), pages 34-36.
- « *Li pus grand d'mes r'grets* » (par Joseph Vrindts), partition musicale, pages 37-40.
- « *La commémoration (Edouard) Remouchamps* » (par Pierre Deltawe), pages 89-104.
- « *Quelques traditions de Vielsalm* » (par Joseph Hens), pages 105-112.
- « *Pédagogie régionaliste* » (par Jules Destrée), pages 113-118.
- « *L'idée de l'art wallon et ses récents progrès* » (par Richard Dupierreux), pages 145-153, 577-580 (+ droit de réponse de L. Cloquet, auteur de « **Artistes wallons** », pages 291-293)
- « *L'hôtel de ville de Mons – restaurations d'autrefois, d'hier et d'aujourd'hui* » (par Clément Stiévenart), pages 154-162.
- « *Théroigne de Méricourt, la belle liégeoise – légendes littéraires et réalité historique* » (par Félix

Magnette), pages 163-186.

« *Une scène de l'an quarante (1840) dans une église* » (par Félicien Leuridant), pages 187-188.

« *Roger de le Pasture peintre tournaisien* », (par Adolphe Hocquet) avec 6 illustrations, pages 225-241.

« *Sur l'art de Roger de le Pasture* » (par Jules Destrée), avec 5 illustrations pages 242-248.

« *Le nom de Roger de le Pasture* » (par Jules Feller), pages 249-252.

« *Traditions d'Entre-Sambre-et-Meuse : rondes et chansons* » (recueillies par Louis Loiseau), pages 253-262.

« *Une caroloréigienne valet de chambre et professeur de langues en Galicie* » (par Léon Foulon), pages 263-265.

« **Tournai dans l'Art et l'Histoire** » :

« *Tournai dans l'Histoire* » (par Adolphe Hocquet, pages 315-334).

« *La cathédrale et l'école d'architecture de Tournai* » (par E.J. Soil de Moriamé, pages 335-346).

« *La peinture et la sculpture à Tournai* » (par Maurice Houtart, pages 347-368).

« *Les arts décoratifs à Tournai* » (par E.J. Soil de Moriamé, pages 369-405).

« *La littérature à Tournai* » (par Walther Ravez, pages 406-419).

« *Deux tournois célèbres à Tournai (1331-1513)* » (par Adolphe Hocquet, pages 420-428).

« *Camille Lemonnier et la Wallonie* » (par Charles Delchevalerie, pages 429-433).

« *Prière pour une petite église wallonne* » de Marcinelle (par Jules Destrée), pages 434-437.

« *Le tombeau et la maison de Roger de le Pasture à Bruxelles* » (par Fierens-Gevaert), pages 438-444.

« *La fête au village ... jadis* » (par Henry Rousseau, pages 445-448).

« *Le statuaire Laurent Delvaux est-il né à Gand ?* » (par Jules Dumont, pages 449-451).

« *Un musée de la vie wallonne* », pages 452-456.

« *Nouvelles précisions au sujet de Roger de le Pasture – la profession du père de l'artiste et les théories de M. A.-J. Wauters* » (par Adolphe Hocquet), pages 551-558.

« *Un prochain livre de M. Georges Willame sur Laurent Delvaux* » (par Jules Destrée, pages 559-563).

« *Un décorateur liégeois : Joseph Carpey* » (par Charles Delchevalerie, pages 564-568).

« *Un monument à César Franck – rapport présenté à l'assemblée générale des **Amis de l'art wallon*** » (Ernest Closson, pages 569-576).

« *Le peintre Pierre Paulus* » + 6 reproductions de tableaux (par Richard Dupierreux), pages 637-646.

« *Régionalisme et art wallon* » (par Georges Ista), pages 647-665.

« *La brasserie communale – vision d'autrefois* » (par l'abbé Tichon), pages 666-668.

« *Fr.-Jos. Gossec (1734-1829) – son enfance – ses années d'études* » (par Louis Dufrane), pages 668-679.

« *Au pays des Kinikes (1780) – croquis d'autrefois* » (par Willem Delsaux), pages 680-682.

« *Le pèlerinage à tous les saints à Blaton* » (par Félicien Leuridant), pages 683-686.

« *Chronique de la société **Les amis de l'art wallon*** », pages 75-88 (dont liste des membres), 137-144, 217-223, 306-312, 524-550, 629-636, 737-746 (dont liste des membres).

« *Les finances wallo-flamandes* » (par Laurent Dechesne), pages 457-486.

« *Intermédiaire wallon* », pages 41-46, 120-124, 193-201, 273-277, 496-499, 697-703.

« *La Wallonie jugée à l'étranger* » (par O. C.), pages 71-72.

### **Vers et proses de chez nous**

« *A la Meuse* » (Arthur Colson), page 119. —

« *Glaneuse d'étoiles !* » (Hector Voituron), pages 189-192. — « *Souvenirs du pays : 1) mélancolie de vieillard, 2) le jeûneur* » (Louis Banneux), pages 266-272. —

« *Un naïf* » (Carl Smulders), pages 487-495. — « *Le citoyen Colette, extrait d'un prochain roman* » (Edmond Glesener), pages 581-589. —

« *Histoire de Mathieu Laensberg et des étoiles* » (Fernand Mallieux), pages 689-696.

« *Histoire de Mathieu Laensberg et des étoiles* » (Fernand Mallieux), pages 689-696.

### **LIVRES.**

« *Quelques travaux de bibliographie* », pages 47-53 (Jules Feller). — Léon Hennebicq, « **Genèse**

*de l'impérialisme anglais* », page 53. — « *La mystique wallonne* », pages 53-56. — Jules Potvin, « *Antoine Wiertz* », pages 56-58 (R. Dupierreux). — R. Hedicke, « *Nouvelles études sur du Broeucq* », pages 58-61 (R. Dupierreux). — Alfred Micha, « *Les peintres célèbres de l'ancien pays de Liège* », page 61 (F. Mallieux). — Maurice Wilmotte, « *La culture française en Belgique* », pages 61-63 (F. Mallieux). — Fernand Verquin, « *Cloches wallonnes* », pages 125-126 (Jules Feller). — Jules Lemoine, « *Horace Piérard fabuliste et chansonnier wallon* », pages 126-127 (Jules Feller). — Emma Lambotte, « *Ecrits wallons de François Renkin* », pages 127-128 (Jules Feller). — — J. Charles-Brun, « *Le régionalisme* », pages 128-130 (Jules Destrée). — Maurice Wilmotte, « *La culture française en Belgique* », pages 61-63 (F. Mallieux). — Integer, « *Belgique et Allemagne* », pages 202-203 (F. Mallieux). — Maurice Kunel, « *Baudelaire en Belgique* », pages 203-204 (R. Dupierreux). — Georges Rency, « *Propos de littérature* », page 204 (R. Dupierreux). — Paul André, « *Le modernisme dans la poésie lyrique* », page 204 (R. Dupierreux). — Albert Heuman, « *Le mouvement littéraire belge d'expression française depuis 1880* », pages 500-502. — Léon Souguenet, « *Le hêtre pourpre* », page 205 (R. Dupierreux). — Arthur Colson, « *Ecoute bûcheron ...* », pages 205-206 (R. Dupierreux). —



Albert Du Bois, « **Waterloo** », page 206 (R. Dupierreux). —

**Beaux-arts** — E.J. Soil de Moriamé, « **Les anciennes industries d'art tournaisiennes à l'exposition de 1911** », pages 704-705 (Richard Dupierreux). —

**Poésie** — Henri Hertz, « **Les apartés** », page 206 (R. Dupierreux). — Charles Conrardy, « **De l'ombre sur ma jeunesse** », pages 206-207 (R. Dupierreux). — Abel Noël, « **Vers et prose** », page 207 (R. Dupierreux). — Henri dacremon, « **Poèmes ardennais** », page 207 (R. Dupierreux). — Thomas Braun, « **Fumée d'Ardenne** », pages 207-208 (R. Dupierreux). — Jules Delacre, « **Chant provincial** », pages 503-504 (Richard Dupierreux). — Paul Champagne, « **Les noces spirituelles** », page 504 (Richard Dupierreux). — « **Edouard Wacken (1819-1861), œuvres choisies** », page 705 (Richard Dupierreux). — Dom Bruno Destrée, « **Impressions et souvenirs** », pages 705-706 (Richard Dupierreux). — Lucien Christophe, « **Les jeux et la flamme** », pages 706-707 (Richard Dupierreux). — John Littlebird, « **La guitare enchantée** », page 707 (Richard Dupierreux). — Louis Boumal, « **La repentance Tristan** », pages 707-708 (Richard Dupierreux). —

**Roman** — Th. Rouvez, « **Le Capitole** », page 208 (R. Dupierreux). — Georges Willame, « **Monsieur Romain** », pages 290-291 (Charles

Delchevalerie). — Edmond Glesener, « **Monsieur Honoré** », page 502 (Richard Dupierreux). — Blanche Rousseau, « **Lisette et sa pantoufle** », page 502 (Richard Dupierreux). —

### **Littérature wallonne.**

A. DEL Pèquewisse, *In lusotant*, chansons tournaisiennes), (par Jules Feller), pages 590-592. — Louis Lagauche, « **A mon nos autes** » (par Jules Feller), pages 592-593. — Jules Vandereuse, *Le théâtre wallon du Hainaut*, pages 593-594 (Jules Feller) —

### **Histoire.**

O. Guelliot, « **La Dinanderie et l'art du cuivre à Reims** », pages 281-283 (abbé Tichon). — E. Fairon, « **Notes sur la domination bourguignonne dans la principauté de Liège 1468-1476** », pages 283-284 (D.D. Brouwers). — «E. Fairon, *La chaussée de Liège à Aix-la-Chapelle et les autres voies de communication des Pays-Bas vers l'Allemagne au 18<sup>ème</sup> siècle*», pages 284-285 (D.D. Brouwers). — Henri Rousseau, « **Catalogue descriptif des frottis de tombes plates** », pages 505-507 (Jules Pirlet). — « **Tournai artistique** », page 507. — Edouard Poncelet et Ernest Matthieu, « **Les imprimeurs montois** », pages 708-709 (A. Carlot). — Jules Becker, « **Un établissement d'enseignement moyen à Mons depuis 1545** », pages 709-710 (A. Carlot). — M. Reynaud, « **Les origines de l'influence française en Allemagne** », pages

710-711 (M. W.).

### **Enseignement.**

« Gustave Roullier, *Mémoires populaires wallonnes et flamandes* », pages 507-508 (O.C.).

### **Folklore.**

Jean Chalon, « *Les arbres fétiches de la Belgique* », pages 289 (O.C.). — Jules Peuteman, « *La Saint-Jean et la Saint-Eloi à Mont-Dison* », pages 289 (O.C.).

### **Sociologie.**

« *La Semaine sociale* », pages 285-288 (Laurent Dechesne).

### **BULLETINS ET ANNALES.**

*Annales de la société archéologique de l'arrondissement de Nivelles*, tome IX, pages 63-65 ; tome XI, pages 595-596 (J.Dewert). — *Documents et rapports de la société paléontologique et archéologique de l'arrondissement judiciaire de Charleroi*, tome XXXIII, pages 278-280. (J.Dewert). — *Société des bibliophiles belges séant à Mons*, tome LXXV, pages 280-281. (O.C.). — *Bulletin de l'Institut archéologique liégeois*, tome XLII, pages 596-597 (Emile Fairon). — *Bulletin de la société d'art et d'histoire du diocèse de Liège*, tome XLII, pages 596-597 ; tome XIX, pages 597-598 (Emile Fairon). — *Congrès international des amitiés françaises* (1911) – compte-rendu et travaux (par R. Dupierreux), pages 711-716 — *Annales de la société archéologique de Namur*, tome XXXI,

pages 716-717 (D.D. Brouwers) — **Annales du cercle archéologique de Mons**, tome XLI, pages 717-718 (A. Carlot). — **Bulletin de la commission royale d'Histoire**, tome LXXXII, pages 719-720 (F. Magnette).

### **REVUES ET JOURNAUX** (sélection).

*La société de musique de Tournai* (par E. Closson), pages 293-294. — *Le plus ancien des peintres wallons*, pages 294-295. — *Une Wallonne Eva Papeu* (par Pierre Deltawe), page 295. — ***L'invention de la dynamo*** (par Emile Piérard), avec photos, pages 508-512. — ***Le portrait de Gérard de Lairesse par Rembrandt***, pages 512-513. — ***Le coq wallon*** (par Pierre Deltawe), page 599. — ***Le coq hardy*** (par Pierre Deltawe), pages 599-600. — ***Sur Jules Destrée***, pages 720-722. — « ***Revue d'Ardenne et d'Argonne*** », page 723 (Pierre Deltawe).

### **LES CONFERENCES.**

« *Le sentiment wallon et la femme wallonne* » (par Albert Mockel), pages 65-66 — « *La chanson des clochers wallons* » (par Jules Destrée), pages 66-67 — « *Auguste Donnay* » (par Charles Delchevalerie), pages 208-209 — « *La race wallonne* » (par Oscar Colson), pages 209-211 — « *Les archives de la parole* » par Ferdinand Brunot, page 725 — « *Les sculpteurs wallons* » (par Jules Destrée), pages 725-726 — Mons, fédération des artistes wallons (par Arthur Cantillon), pages 726-727 —

## LES EXPOSITIONS.

A Bruxelles (galeries Dubick), Au Studio, Salle Boste, galeries Georges Giroux, le salon de L'Estampe, pages 69-70 — Liège, pages 130-132 — Bruxelles, pages 132-133 — Bruxelles (cercle artistique et littéraire), pages 211-214 (par Robert Sand) — Bruxelles, exposition Georges Lemmen, galeries Georges Giroux (par Robert Sand), pages 297-298 — Charleroi, exposition Louis Loncin, pages 298-299 — Liège, 4 artistes verviétois (Maurice Pirenne, Georges Le Brun, Philippe Derchain, Pierre Delcour) par Charles Delchevalerie, pages 513-517 — Gand, projet de présentation du *Monument au Travail*, avec 3 photos, pages 517-520 — Mons, XVIII<sup>ème</sup> salon du *Bon Vouloir* (par Robert Sand), pages 520-521 — Tournai (cercle artistique), page 602 (par Robert Sand) — Namur, société des beaux-arts (par Armand Dupont), pages 602-604 — Ostende (cercle artistique), page 604 (par P.D.) — Charleroi première exposition section carolorégienne « *Amis art wallon* » : graveur Auguste DANSE, peintres Pierre PAULUS et Fernand VERHAEGEN, potier Willem DELSAUX, ferronnier F. ALEXANDRE (par R.D.), pages 604-606 — Mons, premier salon de la fédération des artistes wallons : Cécile Douard, Marguerite Putsage, Alfred Duriau, Madame Verhaeren, Anto Carte, Jules Postel, Pierre PAULUS et Fernand VERHAEGEN, Henry Bodart, M. Sterpin, Emile Philippe Paulus, G.M. Stevens,

Camille Lambert, Auguste Donnay, Armand Rassenfosse, Philippe Derchain, Charles Houben, William Degouve de Nuncques, Firmin Baes, Géo Bernier, M. Glansdorff, Nestor Cambier, Victor Rousseau, Paul Du Bois, Jean Gaspar, Achille Chainaye, Marcel Rau, M. Thumilaire, Armand Bonnetain, statuaire Georges Petit + eaux-fortes et varia (par Robert Sand), pages 606-609 — Nivelles, exposition d'art, pages 727-728 (par Paul Collet).

### **CONCERTS ET SPECTACLES.**

Nivelles, le *jeu de Sainte-Marie de Nivelles*, pages 609-611 (par G. Detilleux) —

### **MUSIQUE.**

Bruxelles, concert Louis Closson, page 70 — Liège, page 134 — « *Béatitudes* » de César Franck à Anvers, pages 299-300 (Ernest Closson). — Verviers / séance œuvres Victor Vreuls, pages 300-301 — Liège / concerts du Conservatoire, pages 301-302 — Appel aux musiciens, page 522 — « *Cortège-Tournoi de Tournai* », pages 594-595 (Ernest Closson). — « *Le chant de la Wallonie* » par Albert Mockel, page 595.

### **SITES ET MONUMENTS.**

Hoëgne, Hérou, Tilff, pages 611-614 (par Arthur Colson) — Fagne, Ourthe, pages 728-730 (par Arthur Colson) —

**NOUVELLES DES CENTRES** (faits divers ; sélection).

Mons, Nivelles, Namur, Bruxelles, Paris, pages 72-

74 — Mons, Nancy, Orval, Liège, Charleroi, pages 72-74 — Liège, pages 215-216 — Charleroi, page 216 — Remouchamps, page 216 — Virton, pages 302-303 — Liège, page 303 — Ath, cercle archéologique, page 304 — Charleroi, page 304 — Liège, la *Joyeuse entrée* (par Jules Flament), pages 614-615 — Gand, congrès artistique international (par Jules Flament), pages 617-620 — Tournai, tournoi, pages 620-622 — Frameries, fête de Wallonie et inauguration du monument Bosquetia, pages 622-622 — Charleroi, grande harmonie Dampremy, page 623 — Bruxelles, décès Hector Chainaye ; monument Lemonnier, œuvre Victor Rousseau, page 624 — Régionalisme, pages 625-626 — Ath, commémoration prince Charles-Joseph de Ligne, pages 626-627 — Namur, bibliothèque, fédération wallonne, ligue wallonne de l'arrondissement, Fernand Brumagne, pages 627-628 — Bouvignes, page 628 — Paris, scénario opéra Georges Delaw, pages 628 — Mons / Gaston Talaupé, page 730 — Nivelles, société archéologie de l'arrondissement, page 731 — Ath / société des gens de lettres de France, page 731 — Bruxelles / François Rasse, page 731 — Liège / artistes liégeois hors Wallonie, page 733 — Namur / conférence Richard Dupierreux sur art wallon / Ligue wallonne / Willem Delsaux, pages 734-735 — Charleroi / société archéologie, page 735 — Paris / ascendance wallonne du peintre suédois Bruno Liljefors, page

736.

**Liens INTERNET vers le contenu de 1913.**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2001%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2002%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2003%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2004%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2005%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2007%20pp120-139.pdf>



Vous trouverez les pages 140–159 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2010%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2014%20pp260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2015%20pp280-299.pdf>

« *Tournai dans l'Art et l'Histoire* » :

Vous trouverez les pages 300–319 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2016%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2017%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2018%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2019%20pp360-379.pdf>

Vous trouverez les pages 380–399 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2020%20pp380-399.pdf>

Vous trouverez les pages 400–419 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2021%20pp400-419.pdf>

Vous trouverez les pages 420–439 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2022%20pp420-439.pdf>

[01913%2021%2022%20pp420-439.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2022%20pp420-439.pdf)

Vous trouverez les pages 440–459 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2023%20pp440-459.pdf>

Vous trouverez les pages 460–479 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2024%20pp460-479.pdf>

Vous trouverez les pages 480–499 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2025%20pp480-499.pdf>

Vous trouverez les pages 500–519 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2026%20pp500-519.pdf>

Vous trouverez les pages 520–539 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2027%20pp520-539.pdf>

Vous trouverez les pages 540–559 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2028%20pp540-559.pdf>

Vous trouverez les pages 560–579 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2029%20pp560-579.pdf>

Vous trouverez les pages 580–599 du N°21 de

1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2030%20pp580-599.pdf>

Vous trouverez les pages 600–619 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2031%20pp600-619.pdf>

Vous trouverez les pages 620–639 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2032%20pp620-639.pdf>

Vous trouverez les pages 640–659 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2033%20pp640-659.pdf>

Vous trouverez les pages 660–679 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2034%20pp660-679.pdf>

Vous trouverez les pages 680–699 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2035%20pp680-699.pdf>

Vous trouverez les pages 700–719 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2036%20pp700-719.pdf>

Vous trouverez les pages 720–739 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2037%20pp720-739.pdf>

[01913%2021%2037%20pp720-739.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2037%20pp720-739.pdf)

Vous trouverez les pages 740–746 du N°21 de 1913 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%2038%20pp740-746.pdf>

Revue **WALLONIA** (« Archives wallonnes de jadis, de naguère et d'à présent.

*Recueil mensuel illustré* »),

Liège, **1914**, **XXII**, 468 pages :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>



**Pour rappel :** la qualité de la reproduction digitale est tributaire de celle du microfilm de la KBR, réalisé il y a quelque 40 ans à partir d'un original en état de décomposition.

**TABLE DES MATIERES** (par Bernard Goorden)  
« *François Maréchal* » (par Charles Delchevalerie, pages 11-22).

« *Biographie des compositeurs wallons actuels* » (par Dr Charles Dwelshauvers), pages 23-27, 218-225, 390-412.

« *En l'honneur de Roger de le Pasture* », pages 57-64.

« *Les études wallonnes dialectales* » (par Jules

Feller), pages 65-83.

« *Sentiers et vieux chemins* » (par l'abbé Albert Simonis), pages 84-91.

“*Un peintre de l'Ardenne : Charles Wagmann*” (par Auguste VIERSET ), in **Wallonia**, tome 22, 1914, pages 125-135. Les dessins suivants y sont repris : « *La Semoy en aval de Bohan* » (page 125) ; « *La rue du Ruisseau* » (page 127) ; « *Les Bouleaux* » (page 128) ; « *Le pont de Bohan* » (page 129) ; « *Bois en pente* » (page 131) ; « *Bohan vu du Verrat* » (page 133) ; « *Calvaire dans les bois de Basse-Bodeux* » (page 134). Une version de meilleure qualité est disponible via :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WAGMANN%20PEINTRE%20ARDENNE%20VIERSET%20WALLONIA%2022%201914.pdf>

« *Les six cents Franchimontois* » (Emile Fairon), pages 136-155.

« *Traditions d'Entre-Sambre-et-Meuse : rondes et chansons* » (recueillies par Louis Loiseau), II pages 156-163 ; III pages 376-378.

« *Notice historique sur les dessinateurs et peintres spadois en introduction au salon historique d'avril 1914* » (par Charles Hault), pages 189-209.

« *L'architecte L.-J. Montoyer (1747-1800)* » (Edmond Peny), pages 210-217.

« *Hubert Léonard, virtuose du violon et professeur (1819-1890)* » (Ernest Godefroid), pages 226-248.

« *L'énigme du maître de Flémalle* » illustré (par Jules Destrée), pages 273-338.

« *Le banquet Albert Mockel* » (interventions e.a. d'Emile Verhaeren), pages 341-356.

« *Une ville wallonne, Bouillon, à la fin du dix-huitième siècle* » (par Louis BOUMAL), pages 357-365.

« *Le peintre Paul LEDUC* » (par Marius Renard), pages 366-375. Voir aussi :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2019%20pp360-379.pdf>

« *Un parc public pour les Liégeois* » (par Pierre Deltawe), pages 379-385.

« *Ducace brabançonne* » (par Pierre Nodrengé), pages 386-389.

« *Chronique de la société **Les amis de l'art wallon*** », pages 55-56, 123-124, 187-188, 268-272, 458-452 + 5<sup>ème</sup> liste des membres, pages 463-468.

« *Intermédiaire wallon* », pages 28-30, 101-105, 170-175, 253-254, 413-418.

### **Nécrologie**

« *Victor Chauvin* » (par O. C.), pages 5-10. — « *Le comte Albéric d'Auxy de Launoy* » (par Emile Hublard), pages 123-124. —

### **Vers et proses de chez nous**

« *Gars de chez nous* » (Louis Banneux), pages 92-100. — « *Images fraternelles* » (par Charles Delchevalerie) : « la nourricière », pages 11-22. — « *Petits contes ironiques : 1) la fleur merveilleuse, 2) le philosophe* » (Madame Marguerite Horion-Delchef), pages 249-252.

## LIVRES.

Frans Foulon, « **La question des langues en Belgique** » (F. Mallieux), page 176. — Emile Jennissen, « **Le mouvement wallon** » (O.C.), page 177. — « **Les deux races nationales** » (O.C.), pages 177-178. — « **Notes sur la chanson populaire en Belgique** » (O.C.), pages 255-256. — Ernest Closson, « **Notes sur la chanson populaire en Belgique** », pages 255-256. — Paul SEBILLOT, « **Le folklore, littérature orale et ethnographique traditionnelle** », page 256. — Jules Destrée, « **Wallonie** », pages 419-420 (F. Mallieux). — C. en M. Scharren-Antink, « **Julie Simon – de levensroman van R.C. Bakhuizen van den Brink** », page 420 (F. Mallieux). —

**Beaux-arts** — J. Brassine et M. Laurent, « **Etude critique de deux ministures de la collection Wittert** », page 421 — Georges Willame, « **Laurent Delvaux (1697-1778) – biographie et documents (...) orné de 56 planches** », pages 421-422.

**Critique et histoire littéraire** — Fernand Séverin, « **Théodore Weustenraad** » (par Richard Dupierreux), pages 422-424.

**Histoire de l'Art** — Marcel Laurent, « **Les ivoires pré-gothiques conservés en Belgique** », pages 31-32. — Max Rooses, « **Flandre** », pages 32-34.

**Musique** — René Brancour, « **Méhul** », pages 37-38 (E.C.).



**Poésie** — Louis PIERARD, « *De flammes et de fumées* », page 35. — J. M. JADOT, « *Poèmes d'ici et de là-bas* », page 35.

**Roman** — Carl Smulders, « *Vers les sommets* », pages 35-37 (Rich. Dupierreux).

**En wallon** — Adolphe Wattiez, « *Pour dire inte deux plats, fables et pasquilles tournaisiennes du Cordier des étoupières* », pages 106 (J. Feller). — Adelin Lebrun, « *Bouquet tot fait* », pages 106-107 (A. Tichon). — Gérard Borckmans, « *Fleûrs dès Fagnes* », pages 424-425. — Henri Haveline, « *Ene consule* » et « *El famiye Lariguette* », pages 425-426 (Jules Feller).

### **Histoire.**

Chanoine Sylv. Balau, « *Chroniques liégeoises* » (Em. Fairon), pages 107-108. — Edouard Poncelet, « *Cartulaire de l'église Saint-Lambert de Liège* » (Em. Fairon), pages 108-109. — Ernest Matthieu, « *Les dignités du chapitre de Sainte-Waudru à Mons* » (A. Carlot), pages 109-110.

### **BULLETINS ET ANNALES.**

*Annales du cercle archéologique d'Ath et de la région*, tome I, pages 38-40 (A. Carlot). — *Bulletin de la société d'art et d'histoire du diocèse de Liège*, tome XX, page 110 (Emile Fairon). — *Bulletin de l'Institut archéologique liégeois*, tome XLII, pages 110-111 (Emile Fairon). — *Annales du cercle hutois des sciences et beaux-arts*, tome XVIII, page 111 (Emile Fairon). — *Annales du cercle archéologique du canton*

**de Soignies**, tomes I-IV, pages 256-258 (Jules Dewert). — **Annales de la société archéologique de l'arrondissement de Nivelles**, tome XI, pages 426-427 (J.Dewert).

### **REVUES ET JOURNAUX** (sélection).

*Celtes et Germains* (par O.C.), pages 40-43. — *Art wallon* (par O.C.), page 43. — Memento (par Ernest Godefroid), pages 112-114. — *Le régionalisme*, page 179. — *cueillette* = varia (Ernest Godefroid), pages 179-182, 260-261. — *Pro Wallonia* (par O.C.), pages 258-259. — *Pour la science et l'art wallon* (par O.C.), pages 259-262. — fin de **Flamberge**, page 428. — varia, pages 428-434.

### **LES CONFERENCES** (sélection).

« *L'enthousiasme en art* » (par P.D.), pages 46-47 — « *Le poète Nicolas Defrecheux* » (par J.F.), page 47 — « *L'art wallon* » (par Jules Destrée), pages 114-116.

### **LES EXPOSITIONS** (sélection).

Mons / cercle d'art **l'Essaim**, pages 47-48 — Liège / cercle des beaux-arts, pages 48-49 — Liège / triptyque d'Auguste Donnay pour l'église d'Hastièrre (avec illustrations ; Charles Delchevalerie), pages 264-266 — Verviers / salle des beaux-arts / Charles Houben, page 267 — Bruxelles / cercle artistique et littéraire / Marc-Henry Meunier), pages 266-267 (par Robert Sand) — Bruxelles / Louise Danse, Juliette la Bruyère, Armand Bonnetain, Pierre Paulus, pages 434-435 (R.D.) — Liège /

salon Association encouragement des beaux-arts / Armand Rassenfosse, Richard Heintz, Albert Pinot, Camille Lambert, Albert Lemaître, Henri Anspach, Ivan Cerf, Alphonse et Marcel Caron, etc (par Claude Genval), pages 435-441 — Namur, cercle artistique et littéraire, 15<sup>ème</sup> exposition internationale et triennale des beaux-arts , page 441.

### **CONCERTS ET SPECTACLES** (sélection).

Liège / septième festival wallon, pages 117-118 — Bruxelles / **Union musicale belge** et **Société nationale des compositeurs belges** (Ernest Closson), pages 441-444 — Liège / commémoration Hubert Léonard, pages 444-447.

### **NOUVELLES DES CENTRES** (faits divers ; sélection).

Namur / **Ligue wallonne**, pages 49-50 — Frameries / Joseph Dufrane, **Bosquetia**, page 50 — Bruxelles / prix littéraires, pages 50-51 — Liège / **les Amis de l'Art wallon**, pages 51-52 — Bruxelles / **Cercle wallon d'études régionalistes**, page 119 — Paris, Mockel, page 119 — Liège, pages 120-122 — Charleroi, page 122 — Liège, pages 182-183 — Charleroi, pages 183-184 — Nivelles, pages 184-185 — Namur, pages 185-186 (Fr. Bovesse) — Florenville, pages 448-449 — Liège / carnaval des enfants wallons, pages 449-452 — Verviers, page 452 — Bruxelles / 25<sup>ème</sup> anniversaire **Cercle littéraire et dramatique Nameur po po**, pages 452-453 — Charleroi,

pages 453-454 — Namur, pages 454-455 — Nivelles, page 455 — Stavelot, pages 455-456 — Paris, pages 456-457 .

**[Liens INTERNET vers le contenu de 1914.](#)**

Vous trouverez les pages 5–19 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2001%20pp005-019.pdf>

Vous trouverez les pages 20–39 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2002%20pp020-039.pdf>

Vous trouverez les pages 40–59 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2003%20pp040-059.pdf>

Vous trouverez les pages 60–79 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2004%20pp060-079.pdf>

Vous trouverez les pages 80–99 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2005%20pp080-099.pdf>

Vous trouverez les pages 100–119 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2006%20pp100-119.pdf>

Vous trouverez les pages 120–139 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2007%20pp120-139.pdf>

Vous trouverez les pages 140–159 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2008%20pp140-159.pdf>

Vous trouverez les pages 160–179 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2009%20pp160-179.pdf>

Vous trouverez les pages 180–199 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2010%20pp180-199.pdf>

Vous trouverez les pages 200–219 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2011%20pp200-219.pdf>

Vous trouverez les pages 220–239 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2012%20pp220-239.pdf>

Vous trouverez les pages 240–259 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2013%20pp240-259.pdf>

Vous trouverez les pages 260–279 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2014%20p260-279.pdf>

Vous trouverez les pages 280–299 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2015%20pp280-299.pdf>

Vous trouverez les pages 300–319 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2016%20pp300-319.pdf>

Vous trouverez les pages 320–339 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2017%20pp320-339.pdf>

Vous trouverez les pages 340–359 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2018%20pp340-359.pdf>

Vous trouverez les pages 360–379 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2019%20pp360-379.pdf>

Vous trouverez les pages 380–399 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2020%20pp380-399.pdf>

Vous trouverez les pages 400–419 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2021%20pp400-419.pdf>

Vous trouverez les pages 420–439 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2022%20pp420-439.pdf>

Vous trouverez les pages 440–457 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2023%20pp440-457.pdf>

Vous trouverez les pages 458–468 du N°22 de 1914 de la revue **WALLONIA** au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%2024%20pp458-468.pdf>

**Table des cinq premières années** (1893-1897) :

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893-1897%20TABLES%201-5.pdf>

### **Liens INTERNET vers le contenu.**

**1893 :**

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201893%201%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1894 :**

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201894%202%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1895 :**

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201895%203%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1896 :**

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201896%204%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1897 :**

<http://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201897%205%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1898 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201898%206%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1899 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201899%207%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1900 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201900%208%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1901 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201901%209%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1902 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201902%2010%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**Table des années 1898-1902 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201898-1902%20TABLES.zip>

**1903 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201903%2011%20TABLE%20MATIERES%20LIENS>



[S%20INTERNET%20CONTENU.pdf](#)

**1904 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201904%2012%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1905 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201905%2013%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1906 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201906%2014%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1907 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201907%2015%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1908 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WALLONIA%201908%2016%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1909 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201909%2017%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1910 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201910%2018%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1911 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

[01911%2019%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201911%2019%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf)

**1912 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201912%2020%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**quatrième table quinquennale (1908-1912)**

analytique et alphabétique :

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%200QUATRIEME%20TABLE%20QUINQUENNALE%20ANALYTIQUE%20ET%20ALPHABETIQUE%201908-1912.pdf>

**1913 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201913%2021%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

**1914 :**

<https://www.idesetautres.be/upload/WALLONIA%201914%2022%20TABLE%20MATIERES%20LIENS%20INTERNET%20CONTENU.pdf>

Répartition du nombre de pages de <b>WALLONIA</b>	Nb pages
<b>WALLONIA</b> N°01 de 1893 :	224
<b>WALLONIA</b> N°02 de 1894 :	224
<b>WALLONIA</b> N°03 de 1895 :	196
<b>WALLONIA</b> N°04 de 1896 :	202
<b>WALLONIA</b> N°05 de 1897 :	212
<b>WALLONIA</b> N°06 de 1898 :	204
<b>WALLONIA</b> N°07 de 1899 :	212
<b>WALLONIA</b> N°08 de 1900 :	227

<b>WALLONIA</b> N°09 de 1901 :	304
<b>WALLONIA</b> N°10 de 1902 :	312
<b>WALLONIA</b> N°11 de 1903 :	320
<b>WALLONIA</b> N°12 de 1904 :	380
<b>WALLONIA</b> N°13 de 1905 :	580
<b>WALLONIA</b> N°14 de 1906 :	447
<b>WALLONIA</b> N°15 de 1907 :	371
<b>WALLONIA</b> N°16 de 1908 :	380
<b>WALLONIA</b> N°17 de 1909 :	348
<b>WALLONIA</b> N°18 de 1910 :	400
<b>WALLONIA</b> N°19 de 1911 :	424
<b>WALLONIA</b> N°20 de 1912 :	839
<b>WALLONIA</b> N°21 de 1913 :	746
<b>WALLONIA</b> N°22 de 1914 :	468
<b>TOTAL pages 22 ans :</b>	<b>8020</b>

A un moment donné, certains volumes étaient disponibles via **Internet Archive**. Mais, de nos jours, plusieurs liens semblent **infectés**.

**WALLONIA** N°01 de 1893 :

[https://archive.org/download/gri\\_33125004546616/gri\\_33125004546616.pdf](https://archive.org/download/gri_33125004546616/gri_33125004546616.pdf)

**WALLONIA** N°02 de 1894 :

**WALLONIA** N°03 de 1895 :

<https://archive.org/download/walloniav3/WalloniaV3.pdf>

**WALLONIA** N°04 de 1896 :

**WALLONIA** N°05 de 1897 :

<https://archive.org/download/walloniav5/WalloniaV5.pdf>

[5.pdf](#)

**WALLONIA** N°06 de 1898 :

<https://archive.org/download/walloniav6/WalloniaV>

[6.pdf](#)

**WALLONIA** N°07 de 1899 :

<https://archive.org/download/walloniav7/WalloniaV>

[7.pdf](#)

**WALLONIA** N°08 de 1900 :

**WALLONIA** N°09 de 1901 :

[https://archive.org/download/gri\\_33125004546640/  
gri\\_33125004546640.pdf](https://archive.org/download/gri_33125004546640/gri_33125004546640.pdf)

**WALLONIA** N°10 de 1902 :

[https://archive.org/download/gri\\_33125004546640/  
gri\\_33125004546640.pdf](https://archive.org/download/gri_33125004546640/gri_33125004546640.pdf)

**WALLONIA** N°11 de 1903 :

[https://archive.org/download/walloniav11/Wallonia  
V11.pdf](https://archive.org/download/walloniav11/WalloniaV11.pdf)

**WALLONIA** N°12 de 1904 :

[https://archive.org/download/walloniav12/Wallonia  
V12.pdf](https://archive.org/download/walloniav12/WalloniaV12.pdf)

**WALLONIA** N°13 de 1905 :

[https://archive.org/download/gri\\_33125004546665/  
gri\\_33125004546665.pdf](https://archive.org/download/gri_33125004546665/gri_33125004546665.pdf)

**WALLONIA** N°14 de 1906 :

[https://archive.org/download/gri\\_33125004546673/  
gri\\_33125004546673.pdf](https://archive.org/download/gri_33125004546673/gri_33125004546673.pdf)

**WALLONIA** N°15 de 1907 :

[https://archive.org/download/wallonia00unkngoog/  
wallonia00unkngoog.pdf](https://archive.org/download/wallonia00unkngoog/wallonia00unkngoog.pdf)

**WALLONIA** N°16 de 1908 :

[https://archive.org/download/gri\\_33125004546681/gri\\_33125004546681.pdf](https://archive.org/download/gri_33125004546681/gri_33125004546681.pdf)

**WALLONIA** N°17 de 1909 :

[https://archive.org/download/gri\\_33125004546681/gri\\_33125004546681.pdf](https://archive.org/download/gri_33125004546681/gri_33125004546681.pdf)

**WALLONIA** N°18 de 1910 :

**WALLONIA** N°19 de 1911 :

<https://archive.org/download/walloniav19/WalloniaV19.pdf>

**WALLONIA** N°20 de 1912 :

**WALLONIA** N°21 de 1913 :

<https://archive.org/download/walloniav21/WalloniaV21.pdf>

**WALLONIA** N°22 de 1914 :

<https://archive.org/download/walloniav22/WalloniaV22.pdf>

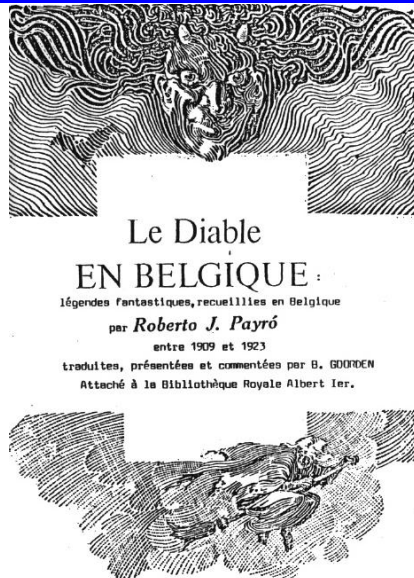
La revue **WALLONIA** fut l'un des « livres » de chevet de Roberto J. PAYRO (ou **Payró** ; 1867-1928) à partir d'octobre 1915, quand il fut quasi « assigné à résidence » par l'occupant allemand pour avoir dénoncé ses massacres en Belgique \*.

Si vous vous intéressez au **folklore belge**, consultez la **Contribution à une bibliographie du folklore littéraire. Littérature folklorique et régionale**. Œuvres de références en langues française, néerlandaise, allemande, anglaise et espagnole (561 livres ou articles, avec leur cote à la Bibliothèque Royale Albert 1<sup>er</sup> / KBR ou au Centre de Documentation de l'Etrange / **CDE**), "tiré-à-part" du "**Diable en Belgique**" :

<http://www.idesetautres.be/upload/IEA77bis%20%20FOLKLORE%20PAYRO%2001-44.zip>

Index alphabétiques auteurs & sujets de la **Contribution à une bibliographie du folklore littéraire**. Littérature folklorique et régionale. Etude du cas particulier Roberto J. PAYRO (ou Payró) :

<http://www.idesetautres.be/upload/IEA77bis%20%20FOLKLORE%20PAYRO%2045-69.zip>



**Table des matières du "Diable en Belgique" Roberto J. PAYRO (ou Payró) :**

**IEA3637 PARTIE 1** (pages 1-37 : "LE DIABLE ARCHITECTE", "UNE CREATURE D'APOCALYPSE" (LE "VERT-BOUC"), "LE PACTE AVEC LE DIABLE", "LE STRATAGEME DE SAINT-REMACLE", "LE TILLEUL DES PENDUS" et "LE SORCIER DU CONDROZ") :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%20001-037.zip>

**IEA3637 PARTIE 2** (pages 37-73 : "LA DAME BLANCHE DE NADRIN", "LES PROTEES BELGES" (DONT LES DIABLES D'EAU), "LE DIABLE EN BELGIQUE" et "LE FIANCE DE LA MACRALLE" :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%200037-073.zip>

**IEA3637 PARTIE 3** (pages 74-110 : "LE NOEUD GORDIEN" et "LES SORCIERES DE MONS" (document "historique" sur un procès de sorcellerie, les archives locales ayant été détruites par un bombardement en mai 1940) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%200074-110.zip>

**IEA3637 PARTIE 4** (pages 111-150 : "LES NAINS DE BELGIQUE, NUTONS ET SOTAIS", "MIEKE ET LE KABOUTER", "LE MEUNIER DU STUIVENBERG ET LE DERNIER KABOUTER", "LES OGRES DE FRENES" ET "GEANTS et DRAGONS" (texte se poursuivant dans la partie N°5 jusqu'à la page 158) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

**IEA3637 PARTIE 5** (pages 151-198 : "LA PROPHETIE", "LES BREBIS DU BOUCHER" (Biesmerée), "LA VIEILLE FILLE ET LA VIERGE", "UN SAINT MOQUEUR", "LA GUEUZE LAMBIC AU PARADIS" et "ADAM ET LE SINGE" + Début d'une bibliographie multilingue de plus de 500 références se poursuivant dans la partie N°6) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

**IEA3637 PARTIE 6** (pages 199-250 : contient suite et fin de la bibliographie, complétée par des index alphabétiques auteurs et sujets) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637F%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%206%20199-250.zip>

## Liste trilingue (espagnol, français, néerlandais) (avec liens INTERNET)

sur base de la table des matières du livre **El diablo en Bélgica** :

### TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION: "Roberto J. Payró (1867-1928), folkloriste belgophile pendant la Belle Epoque (1909-1923)", par Bernard GOORDEN	p.	V
<b>I. Esprits du feu et de l'eau. Esprits de l'air et des forêts. Légendes du Diable et de sorciers.</b>		
- "Le Diable architecte"	p.	1
- "Une créature d'apocalypse"	p.	5
- "Le Pacte avec le Diable"	p.	7
- "Le Stratagème de saint Remacle"	p.	8
- "Le Tilleul des pendus"	p.	10
- "Le Sorcier du Condroz"	p.	30
- "La Dame blanche de Nadrin"	p.	37
- "Les Protées belges"	p.	41
- "Le Diable en Belgique"	p.	53
- "Le Fiancé de la macraille"	p.	67
- "Le Noeud gordien"	p.	74
- "Les Sorcières de Mons"	p.	75
<b>II. Esprits de la terre. Esprits de la montagne et de la maison; Légendes de nains, de géants et de dragons.</b>		
- "Les Nains de Belgique, nutons et sotais"	p.	111
- "Mieke et le Kabouter"	p.	117
- "Le Meunier de Stuivenberg et le dernier Kabouter"	p.	120
- "Les Ogres de Frênes"	p.	137
- "Géants et dragons"	p.	141
<b>III. Légendes d'inspiration religieuse.</b>		
- "La Prophétie"	p.	159
- "Les Brebis du boucher"	p.	162
- "La Vieille fille et la Vierge"	p.	165
- "Un saint moqueur"	p.	166
- "La 'Gueuze-lambic' au paradis"	p.	167
- "Adam et le singe"	p.	168
TABLE DES MATIERES POUR LA BIBLIOGRAPHIE	p.	171
TABLE DES ILLUSTRATIONS ET DE LEURS SOURCES	p.	221
INDEX ALPHABETIQUE AUTEURS	p.	223
INDEX ALPHABETIQUE SUJETS	p.	232

**“ El diablo en Bélgica ” :**

<http://idesetautres.be/upload/DIABLO%20BELGICA%20PAYRO%20DIABLE%20BELGIQUE.zip>

“ *Le diable en Belgique* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%20037-073.zip>

“ *De duivel in België* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20DUIVEL%20IN%20BELGIE%201926.pdf>

**“ El diablo arquitecto ” :**

<http://idesetautres.be/upload/DIABLO%20ARQUITECTO%20PAYRO%20DIABLE%200ARCHITECTE.zip>

“ *Le diable architecte* ” :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20DIABLE%20ARCHITECTE%201920%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%2001.pdf>

“ *De duivel, bouwmeester* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/DUIVEL%20BOUWMEESTER%20PAYRO%201920.pdf>

**“ El pacto con el diablo ” :**

<http://idesetautres.be/upload/PACTO%20CON%20DIABLO%20PAYRO%20PACTE%20AVEC%20DIABLE.zip>

“ *Le pacte avec le diable* ” :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20PACTE%20AVEC%20LE%20DIABLE%201924%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%2003.pdf>

“ *Het pact met de duivel* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/PACT%20MET%20DE%20DUIVEL%20PAYRO%201924.pdf>

**“ El brujo del Condroz (leyenda belga) ” :**

<http://idesetautres.be/upload/BRUJO%20CONDROZ%20PAYRO%20SORCIER%20CONDROZ.zip>

“ *Le sorcier du Condroz (leyenda belga)* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%20001-037.zip>

“ *De tovenaer van Condroz* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20TOVENAAR%20VAN%20CONDROZ%201924.pdf>

**“ El novio de la bruja ” :**

<http://idesetautres.be/upload/NOVIO%20BRUJA%20PAYRO%20FIANCE%20MACRALLE.zip>

“ *Le fiancé de la macralle* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%20037-073.zip>

“ *De verloofde van de Macralle* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VERLOOFDE%20VAN%20DE%20MACRALLE.pdf>

**“ Una bestia apocalíptica ” :**

<http://idesetautres.be/upload/BESTIA%20APOCALIPTICA%20PAYRO%20CREATURE%20APOCALYPSE.zip>

“ *Une créature d'apocalypse* ” (= le vert-bouc) :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20CREATURE%20APOCALYPSE%20>



[VERT%20BOUC%201924%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%2002.pdf](http://idesetautres.be/upload/INEDITSNL/ONBEGRIJPELIJK%20WEZEN%20PAYRO%20201924.pdf)

“ *Een onbegrijpelijk wezen* ” :

<http://idesetautres.be/upload/INEDITSNL/ONBEGRIJPELIJK%20WEZEN%20PAYRO%20201924.pdf>

“ **La treta de San Remaclo** ” :

<http://idesetautres.be/upload/TRETA%20SAN%20REMACLO%20PAYRO%20STRATAGEME%20SAINT%20REMACLE.zip>

“ *Le stratagème de Saint Remacle* ” (le faix du diable) :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20STRATAGEME%20SAINT%20REMACLE%201924%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%2004.pdf>

“ *De kunstgreep van Heilige Remacle* ” :

<http://idesetautres.be/upload/INEDITSNL/KUNSTGREEP%20HEILIGE%20REMACLE%20PAYRO%201924.pdf>

“ **El tilo de los ahorcados** ” :

<http://idesetautres.be/upload/TILO%20AHORCADOS%20PAYRO%20TILLEUL%20PENDUS.zip>

“ *Le tilleul des pendus* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%20001-037.zip>

“ *De linden van de gehangenen* ” :

<http://idesetautres.be/upload/INEDITSNL/05%20LINDEN%20GEHANGENEN%20PAYRO%201924.pdf>

“ **La dama blanca de Nadrin (leyenda belga)** ” :

<http://idesetautres.be/upload/DAMA%20BLANCA%20NADRIN%20PAYRO%20DAME%20BLANCHE%20NADRIN.zip>

“ *La dame blanche de Nadrin (légende belge)* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%20037-073.zip>

“ *De witte dame van Nadrin* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20WITTE%20DAME%20VAN%20NADRIN.pdf>

« **El molinero de Stuivenberg y el último kabúter** » :

<http://idesetautres.be/upload/MOLINERO%20STUIVENBERG%20PAYRO%20MEUNIER%20STUIVENBERG.zip>

« *Le meunier du Stuivenberg et le dernier kabouter* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *De molenaar van Stuivenberg en de laatste kabouter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Molenaar%20van%20Stuivenberg%20en%20de%20laatste%20kabouter%20PAYRO.pdf>

« **Las brujas de Mons. Un proceso de hechicería a fines del siglo XVII** » :

<http://idesetautres.be/upload/BRUJAS%20MONS%20PAYRO%20SORCIERES%20MONS.zip>

« *Les sorcières de Mons. Un procès de sorcellerie à la fin du 17<sup>ème</sup> siècle* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%20074-110.zip>

“ *De heksen van Mons* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ROBERTO%20PAYRO%20HEKSEN%20VAN%20MONS.pdf>

“ **Los proteos belgas** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PROTEOS%20BELGAS%20PAYRO%20PROTEES%2>

[0BELGES.zip](#)

“ *Les protéés belges* ” :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20PROTEES%20BELGES%20DIABLES%20EAU.pdf>

+ version radio :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20PROTEES%20BELGES%20RADIO%20RTBF%2019820823%20TRADUCTION%20BGOORDEN.mp3>

“ *De Belgische waterduivels of Proteus* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20BELGISCHE%20PROTEUS%201925.pdf>

« **Los ogros de Fresnés** » :

<http://idesetautres.be/upload/OGROS%20FRESNES%20PAYRO%20OGRES%20FR ENES.zip>

« *Les ogres de Frênes* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAY RO%204%20111-150.zip>

“ *De menseeters van Frenes* ” :

<http://idesetautres.be/upload/MENSENETERS%20VAN%20FRENES%20PAYRO.pdf>

“ **El atadijo** ” :

<http://idesetautres.be/upload/ATADIJO%20PAYRO%20NOEUD%20GORDIEN.zip>

“ *Le nœud gordien* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAY RO%203%20074-110.zip>

“ *De gordiaanse knoop* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20GORDIAANSE%20KNOOP.pdf>

« **Miekke y el kabúter ; una leyenda belga** » :

<http://idesetautres.be/upload/MIEKE%20Y%20KABUTER%20PAYRO%20MIEKE%200ET%20KABOUTER.zip>

« *Mieke et le kabouter* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAY RO%204%20111-150.zip>

“ *Mieke en de kabouter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Mieke%20en%20de%20kabouter%20PAYRO.pdf>

« **Gigantes y dragones. Reseña histórico-literaria** » :

<http://idesetautres.be/upload/GIGANTES%20Y%20DRAGONES%20PAYRO%20GE ANTS%20ET%20DRAGONS.zip>

« *Géants et dragons* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

“ *Reuzen en draken* ” :

<http://idesetautres.be/upload/REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

Textes **non** présents dans le livre **El diablo en Bélgica** :

« **Los gnomos de Bélgica, nutones y sotais** » :

<http://idesetautres.be/upload/GNOMOS%20BELGICA%20PAYRO%20NAINS%20BE LGIQUE.zip>

« *Les nains de Belgique, nutons et sotais* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20NAINS%20BELGIQUE%20NUTONS%20ET%20SOT AIS.pdf>

“ *De dwergen van België : nutons, sotais en kabouters* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Dwergen%20van%20Belgie%20nutons%20sotais%20e n%20kabouters%20PAYRO.pdf>

“ **La profecia** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PROFECIA%20PAYRO%20PROPHETIE.zip>

“ *La prophétie* ”:

<http://idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=folklore>

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De voorspelling* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VOORSPELLING%201924.pdf>

“ ***Las ovejas del carnicero*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20BREBIS%20DU%20BOUCHER%201927.zip>

“ *Les brebis du boucher* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Het schaap van de slager* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20SCHAAP%20VAN%20DE%20SLAGER%201927.pdf>

“ ***La solterona y la Virgen*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VIEILLE%20FILLE%20ET%20VIERGE%201927.zip>

“ *La vieille fille et la Vierge* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De oude juffrouw en de Maagd* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Oude%20juffrouw%20en%20de%20Maagd%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***Un santo burlón*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20SAINT%20MOQUEUR%201927.zip>

“ *Un saint moqueur* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Een heilige spotter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/HEILIGE%20SPOTTER%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***La Gueuze-lambic en el Paraiso*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20GUEUZE%20LAMBIC%20AU%20PARADIS%20PAYRO.zip>

“ *La Gueuze-lambic au Paradis* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De « GEUZE-LAMBIEK » in het paradijs* ” :

<http://idesetautres.be/upload/GEUZE%20LAMBIEK%20IN%20HET%20PARADIJS%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***Adan y el mono (cuento valón)*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20ADAM%20ET%20LE%20SINGE%20PAYRO.zip>

“ *Adam et le singe (conte wallon)* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Adam en de aap* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ADAM%20EN%20DE%20AAP%20PAYRO%201927.pdf>

**EMISSIONS RADIO avec B. GOORDEN,**

relatives au recueil « **Le diable en Belgique** » (« Ides et autres » N°36-37 ; IEA3637) :

**12.08.1982** : émission « *Petit pylône* » (animée par Pierre Collard-Bovy), sur la RTBF. Lecture de « *Une créature d'apocalypse* » par Philippe DEWOLF.

<http://idesetautres.be/upload/BGOORDEN%20RADIO%20RTBF%2019820812%20PAYRO.mp3>

**23.08.1982** : émission « *Point de mire* » (animée par Jean-Paul ANDRET), sur la RTBF.

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20PROTEES%20BELGES%20RADIO%20RTBF%2019820823%20TRADUCTION%20BGOORDEN.mp3>

+ Lecture du texte (20 minutes) « *Les protéés belges* » (Kludde et autres diables d'eau)

### **VIDEOS : hommages par B. GOORDEN,**

« *Exposition sur PAYRO* » + « *Conférence sur PAYRO* » :

<http://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=media>

Si vous aimez l'humour, comme nombre d'amateurs de folklore, ou au moins tous les valeureux Liégeois (amateurs de « *péquet* »), vous devez faire la connaissance de Gilles Pafflard, qualifié par Frédéric KIESEL de « *Uylenspiegel wallon* » et dont [Marcellin LA GARDE](#) a imaginé des « *Malices* » en langue française :

<http://idesetautres.be/upload/MALICES%20GILLES%20PAFFLARD%20LA%20GARDE%20VAL%20AMBLEVE.zip>

Les deux premières histoires de Gilles Pafflard, un *pícaro* belge, adopté par Roberto J. Payró et donc inspiré de [Marcellin LA GARDE](#), ont paru dans « *Los cuentos populares de Bélgica* », in *La Nación*, de Buenos Aires (Argentine) le 27/01/1924. Fac-similé :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20CUENTOS%20POPULARES%20BELGICA%20NACION%2019240127.jpg>

La première histoire de Gilles Pafflard par Roberto J. Payró s'intitulait « *Un manjar extraordinario* » (« *Los cuentos populares de Bélgica* », **IV**) :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20MANJAR%20EXTRAORDINARIO%201924.pdf>

Traduite en français sous le titre « *Un mets extraordinaire* » (avec commentaires critiques) :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20MANJAR%20EXTRAORDINARIO%201924%20FR.pdf>

Elle fut reprise au moins en Espagne :

[http://www.archivodemurcia.es/p\\_pandora/cgi-bin/Pandora.exe/19240330\\_verdad\\_de\\_murcia\\_la\\_suplemento\\_literario\\_p\\_001.pdf?LOGPUB=Verdad%20de%20Murcia,%20La.%20Suplemento%20Literario;LOGYEAR=1924;LOGMONTH=03;LOGDAY=30;fn=commandselect;query=sort\\_publication:\(verdad.de.murcia.la.suplemento.literario\)%20AND%20year:1924%20AND%20month:03%20AND%20day:30%20AND%20filename:19240330%20AND%20page:001;command=show\\_pdf;msg\\_pagina=P%C3%A1gina;texto=Verdad%20de%20Murcia,%20La.%20Suplemento%20Literario%20\(Murcia\)%2030-03-1924.%20P%C3%A1gina%201;pagina=1](http://www.archivodemurcia.es/p_pandora/cgi-bin/Pandora.exe/19240330_verdad_de_murcia_la_suplemento_literario_p_001.pdf?LOGPUB=Verdad%20de%20Murcia,%20La.%20Suplemento%20Literario;LOGYEAR=1924;LOGMONTH=03;LOGDAY=30;fn=commandselect;query=sort_publication:(verdad.de.murcia.la.suplemento.literario)%20AND%20year:1924%20AND%20month:03%20AND%20day:30%20AND%20filename:19240330%20AND%20page:001;command=show_pdf;msg_pagina=P%C3%A1gina;texto=Verdad%20de%20Murcia,%20La.%20Suplemento%20Literario%20(Murcia)%2030-03-1924.%20P%C3%A1gina%201;pagina=1)

La deuxième histoire de Gilles Pafflard par Roberto J. Payró s'intitulait « *El endemoniado* » (in « *Los cuentos populares de Bélgica* », **V**) :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20ENDEMONIADO%201924.pdf>

Traduite en français sous le titre « *L'ensorcelé* » (avec commentaires critiques) :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20ENDEMONIADO%201924%20FR.pdf>

La troisième histoire de Gilles Pafflard par Roberto J. Payró s'intitulait « *El hechicero de Amel* » (« **Cuento popular belga** », in *La Nación* ; 2/05/1926 en page 8) :

Fac-similé :

<http://idesetautres.be/upload/HECHICERO%20AMEL%20PAYRO%20NACION%2019260502.JPG>

Version espagnole avec commentaires critiques :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20HECHICERO%20DE%20AMEL%201926.pdf>

Traduite en français sous le titre « *L'ensorceleur de Amel* » (avec commentaires critiques) :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20HECHICERO%20DE%20AMEL%201926%20FR.pdf>

Roberto J. PAYRO y adresse un clin d'œil à son ami Alexis **SLUYS**. Outre l'illustrateur originel, SIRIO, cette troisième histoire a été enrichie d'illustrations d'Etienne LEGRAND.

Une quatrième histoire de Gilles Pafflard, écrite par [Marcellin LA GARDE](#) et intitulée « *La chrysalide de boa* », n'a PAS été adaptée par Roberto J. Payró :

<http://idesetautres.be/upload/LA%20GARDE%20CHRYSSALIDE%20DE%20BOA%20GILLES%20PAFFLARD%204.zip>

Une carte du Val de la Salm figure dans : Marcellin LA GARDE ; **Le Val de la Salm** (recueil de 18 textes, avec trois nouvelles histoires de Gilles Pafflard intitulées « *nouvelles malices* ») ; Bruxelles ; Vve Parent, et fils ; 1866, XI-489 pages. A voir et à télécharger via :

<http://www.idesetautres.be/upload/CARTE%20DU%20VAL%20DE%20LA%20SALM%20MARCELLIN%20LA%20GARDE%201886.jpg>

Amel se trouve à l'Est (à droite), à mi hauteur. Y figure également un village du nom de Pafflard, au sud-est de Trois-Ponts, au sud de Wanne et du « *Faix du diable* ».

Une facette, méconnue \*\* devrait être aussi redécouverte, celle de Roberto J. PAYRO (ou **Payró**), journaliste argentin (donc d'un pays neutre) et témoin oculaire, habitant à Uccle (Bruxelles) et qui a partagé le sort des Belges pendant la guerre **1914-1918** \*\* :

<https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20ARTICLES%20BELGIQUE%20GUERRE%201914-1918%20AVEC%20LIENS%20INTERNET.pdf>

N'hésitez pas non plus à consulter les sommaires du **Bulletin officiel du Touring Club de Belgique**

de 1909, 1910, 1914, 1919 et 1921, que Roberto J. Payró a pu avoir entre les mains :

<https://www.idesetautres.be>

Quelques tableaux de Jacqueline **PARENT** \*  
(1931-2020) :

une vue relative au **village de Houx**, au bord de la Meuse en Belgique, d'où sa famille maternelle (Bertrand) était originaire. Elle y faisait figurer (2000), en haut à gauche, les ruines du château médiéval de Poilvache. Voir :

<https://www.idesetautres.be/upload/HOUX%20CHATEAU%20POILVACHE%20JACQUELINE%20PARENT%202000.pdf>

un chef-d'œuvre, représentant un **torrent de montagne** (1996) :

<https://www.idesetautres.be/upload/TORRENT%20JACQUELINE%20PARENT%201996.pdf>

sous-bois de la **forêt de Soigne** au début de l'automne (1979) :

<https://www.idesetautres.be/upload/FORET%20DE%20SOIGNE%20EN%20AUTOMNE%20JACQUELINE%20PARENT%201979.pdf>

hommage floral à Claude **MONET** (2002), un chef-d'œuvre :

<https://www.idesetautres.be/upload/HOMMAGE%20FLORAL%20A%20CLAUDE%20MONET%20JACQUELINE%20PARENT%202002.pdf>

un **hommage aux nymphéas** de Claude MONET.

<https://www.idesetautres.be/upload/HOMMAGE%20AUX%20NYMPHEAS%20DE%20CLAUDE%20M>

[OET%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201998.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/ETANG%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201998.pdf)

un étang entouré de fleurs, autre hommage à Claude **MONET** (2003), un chef-d'œuvre :

<https://www.idesetautres.be/upload/ETANG%20JACQUELINE%20PARENT%202003.pdf>

une **rivière tumultueuse** des Ardennes belges (1966) :

<https://www.idesetautres.be/upload/RIVIERE%20TUMULTUEUSE%20JACQUELINE%20PARENT%201966.pdf>

une forêt de **sapins enneigés** des Ardennes belges:

<https://www.idesetautres.be/upload/FORET%20DE%20SAPINS%20ENNEIGES%20JACQUELINE%20PARENT%201995.pdf>

centre historique de la ville allemande de **Montjoie / Monschau** (1959), en l'occurrence surtout la Rotes Haus (maison à colombages) et, en arrière-plan, les ruines du **château médiéval** (1198) :

<https://www.idesetautres.be/upload/MONTJOIE%20MONSCHAU%20EIFFEL%20JACQUELINE%20PARENT%201959.pdf>

**Rothenburg** ob der Tauber (1961), une petite ville moyenâgeuse allemande de Bavière et, en particulier, la Plönlein, une rue ou place emblématique :

<https://www.idesetautres.be/upload/ROTHENBURG%20JACQUELINE%20PARENT%201961.pdf>

**ferme** allemande du quartier Beverau à **Aix-la-**

**Chapelle** (Aachen), vue depuis la chambre de ses fils Bernard (6 ans) et Jean-Pierre (5 ans) en 1959:  
<https://www.idesetautres.be/upload/FERME%20AA%20CHEN%20BEVERAU%20JACQUELINE%20PARENT%201959.pdf>

promenade d'un chien dans un sous-bois :

<https://www.idesetautres.be/upload/PROMENADE%20DU%20CHIEN%20JACQUELINE%20PARENT%202003.pdf>

« **Premiers frimats** », inspiré par l'abbaye de Forest :

<https://www.idesetautres.be/upload/PREMIERS%20FRIMATS%20JACQUELINE%20PARENT%202003.pdf>

pourtour fleuri d'un escalier menant à un jardin :

<https://www.idesetautres.be/upload/POURTOUR%20FLEURI%20ESCALIER%20JARDIN%20JACQUELINE%20PARENT%202000.pdf>

« **Romantisme** » (2000), représente un pont dans un jardin fleuri :

<https://www.idesetautres.be/upload/ROMANTISME%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%202000.pdf>

**étang** (1999), dans un environnement plutôt champêtre :

<https://www.idesetautres.be/upload/ETANG%20%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201999.pdf>

**Castle Combe** (14<sup>ème</sup> siècle), dans le Wiltshire, « *prettiest village in England* » :



<https://www.idesetautres.be/upload/CASTLE%20COMBE%20WILTSHIRE%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201968.pdf>

**fontaine aux TROIS pies** (2003) :

<https://www.idesetautres.be/upload/FONTAINE%20AUX%20TROIS%20PIES%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%202003.pdf>

**le parc Duden (Forest) idéalisé** :

<https://www.idesetautres.be/upload/PARC%20DUDEN%20FOREST%20IDEALISE%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%202003.pdf>

**Estany de Sant-Maurici, lac des Pyrénées catalanes** (2002) :

<https://www.idesetautres.be/upload/LAC%20PYRENEES%20CATALANES%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%202002.pdf>

**vieilles chaumières** (1981) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIEILLES%20CHAUMIERES%20JACQUELINE%20PARENT%200%201981.pdf>

**vieux village enneigé** (1977) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIEUX%20VILLAGE%20ENNEIGE%20JACQUELINE%20PARENT%201985.pdf>

**port de Bastia** (1970) :

<https://www.idesetautres.be/upload/PORT%20BASTIA%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201970.pdf>

**canal-ruelle de Venise** (1963) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CANAL%20VE>

[NISE%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201963.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/JARDIN%20FONTAINES%20PETRIFIANTES%20PIED%20VERCORS%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%202008.pdf)

le jardin aux **fontaines** pétrifiantes (au pied du **Vercors**) de 2008 :

<https://www.idesetautres.be/upload/JARDIN%20FONTAINES%20PETRIFIANTES%20PIED%20VERCORS%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%202008.pdf>

Dès son plus jeune âge, Jacqueline PARENT aimait dessiner. Ses professeurs de l'enseignement secondaire conseillaient une orientation artistique, ce que son père, ingénieur, refusa. Son mari, médecin, ne lui permit pas davantage de suivre une telle formation.

Autodidacte, avec des lacunes techniques, elle a suivi son intuition.

Admirant les peintres impressionnistes, dont MONET, elle a réalisé surtout des **compositions florales** mais peint aussi des sous-bois, des jardins, la mer, des marchés exotiques, tout cela fort coloré. Elle utilisait la **peinture à l'huile** et travaillait notamment à **la spatule, s'appliquant sur chaque pétale de fleur, sur chaque feuille d'arbre.**

Garçonnet, c'est en regardant sa mère peindre que Bernard Goorden a inconsciemment développé un « *coup d'œil* » pour distinguer le « *beau* » dans les illustrations, créant « ***Ides ... et autres*** » en 1973.

© 2024, Bernard GOORDEN

Bernard Goorden a toujours fait la part belle dans « **Ides ... et autres** » aux illustrateurs (gravures, etc.), dont les créations enrichissent les textes, dès le premier numéro, puis (à partir de 2008) sur le site <https://www.idesetautres.be>